



AVA 6

countertop dishwasher

- EN** COUNTERTOP DISHWASHER
USER MANUAL AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
 - RO** MASINA DE SPALAT VASE PENTRU BLAT
MANUAL DE UTILIZARE SI INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
 - DE** TISCHGESCHIRRSPÜLER
BEDIENUNGSANLEITUNG UND INSTALLATIONSANLEITUNG
 - ES** LAVAVAJILLAS DE ENCIMERA
MANUAL DE USUARIO E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
 - FR** LAVE-VAISSELLE DE COMPTOIR
MANUEL D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
 - IT** LAVASTOVIGLIE DA APPOGGIO
MANUALE D'USO E ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 - HU** MUNKALÁPOS MOSOGATÓGÉP
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV ÉS SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
 - BG** СЪДОМИЯЛНА МАШИНА ЗА ПЛОТ
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ
-

EN Note: Before mounting, installing and operating the unit, you must read this user manual and installation instructions carefully.

RO Nota: Înainte de montarea, instalarea și punerea în funcțiune a unității, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare și instrucțiuni de instalare.

DE Hinweis: Bevor Sie das Gerät montieren, installieren und in Betrieb nehmen, müssen Sie dieses Benutzerhandbuch und die Installationsanweisungen sorgfältig lesen.

ES Nota: Antes de montar, instalar y operar la unidad, debe leer detenidamente este manual de usuario y las instrucciones de instalación.

FR Remarque : Avant de monter, d'installer et d'utiliser l'appareil, vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation et les instructions d'installation.

IT Nota: prima di montare, installare e utilizzare l'unità, è necessario leggere attentamente il presente manuale dell'utente e le istruzioni di installazione.

HU Megjegyzés: A készülék felszerelése, telepítése és működtetése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a telepítési utasításokat.

BG Забележка: Преди да монтирате, инсталирате и работите с уреда, трябва да прочетете внимателно това ръководство за потребителя и инструкциите за инсталиране.

CONTENT

1. SAFETY INFORMATION	4
2. PRODUCT OVERVIEW	7
3. INSTALLATION	9
4. OPERATING INSTRUCTIONS	11
5. MAINTENANCE AND CLEANING	16
6. TECHNICAL SPECIFICATIONS	20
7. DISPOSAL	20

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: support@turbionaire.com.

1. SAFETY INFORMATION



WARNING!

When using your dishwasher, follow the precautions listed below.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels, and other residential-type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Packaging material could be dangerous for children!
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electric shock, do not immerse the unit, cord or plugin water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.
- Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.
- Please contact the after-sales service department or the maintenance department that vendor assigned for fixing or displacing if the power cord is damaged.
- The power source of dishwasher has to adopt earth line for safe. This adoption will protect the person maximumly, who is shocked by leakage.
- Disconnect the power cord at stormy. After installation, please make sure the connection of water and power well connected before using.
- The installation position of drainage pipe could not exceed 40cm higher than the top of the appliance, which will cause poor drainage, electrical leakage and water leakage.
- Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position. This dishwasher is an automatic appliance, do not add water manually when the appliance is working. It will cause overflow and dangerous.
- Do not move or clean appliance when it is working. It might cause electrical or water leakage.
- Do not open the door during operation as the steam will hurt you. If it is necessary to load or unload some utensils, please push pause button and wait 10 seconds, then open the door slightly and wait for the steam dissipate completely, then open the door and move your utensils. Please use specialized detergents. Do not use washing-up liquid, washing powder, hand sensitizer soap or others detergents that not specialized for dishwasher.
- There are some cable ties on the drainage pipe and power cord, please use flat scissor to cut the ties. Sharp scissor might burst the pipe and cord and cause leakage.
- Do not try to use this appliance in damp place. High humidity will make the appliance rust, even leakage.
- The specialized detergent should be put on the place where kids can not reach. because the detergents are contains acidoid and alkaline, which are really dangerous to kids.
- Utensils will be hot after washing, please take it out after 30 minutes.
- Please keep the appliance at room temperature for 8 hours after receiving the product in winter, To avoid the droplets appearing on the surface of the glass, and it may damage the appliance

- The appliance to be connected to the water mains using new hose sets and those old hose sets must not be reused. During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Please use flat scissors to cut the tie of water pipes and power lines when unpacking boxes.
- Position the appliance in the desired location. Confirm that the machine has been leveled.
- Please don't put anything else on either side. The openings must not be obstructed by a carpet.
- Please use cold water or warm water not exceeding 120°F.
- •This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
- Please keep kids stay away from the dishwasher, especially when the door open.
- After using the appliance, please cut off the power and water.
- **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.

WARNING : When using your dishwasher, follow basic precautions, including the following:

- a) Read all instructions before using the dishwasher.
- b) Use the dishwasher only for its intended function.
- c) Use only detergents or wetting agents recommended for use in a dishwasher and keep them out of the reach of children.
- d) When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries.
- e) Do not wash plastic items unless they are marked "dishwasher safe" or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- f) Do not touch the heating element during or immediately after use.
- g) Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- h) Do not tamper with controls.
- i) Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- j) To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on a dishwasher.
- k) Under certain conditions, hydrogen gas might be produced in a hot-water system that has not been used for two weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot-water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot-water faucets and let the water flow from each for several minutes.
This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- l) Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.



EARTHING INSTRUCTIONS

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is running, there is a risk of water splashing out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- Never use soap, laundry detergent, or hand-washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose-sets. Old sets should not be reused.



- This appliance's packaging materials are recyclable. Dispose of the packaging into a suitable waste collection container to recycle it.
- It is prohibited to dispose of this appliance as household waste. Correct Disposal of this product: this symbol on the product or in its packing indicates that this product may not
- be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste - collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

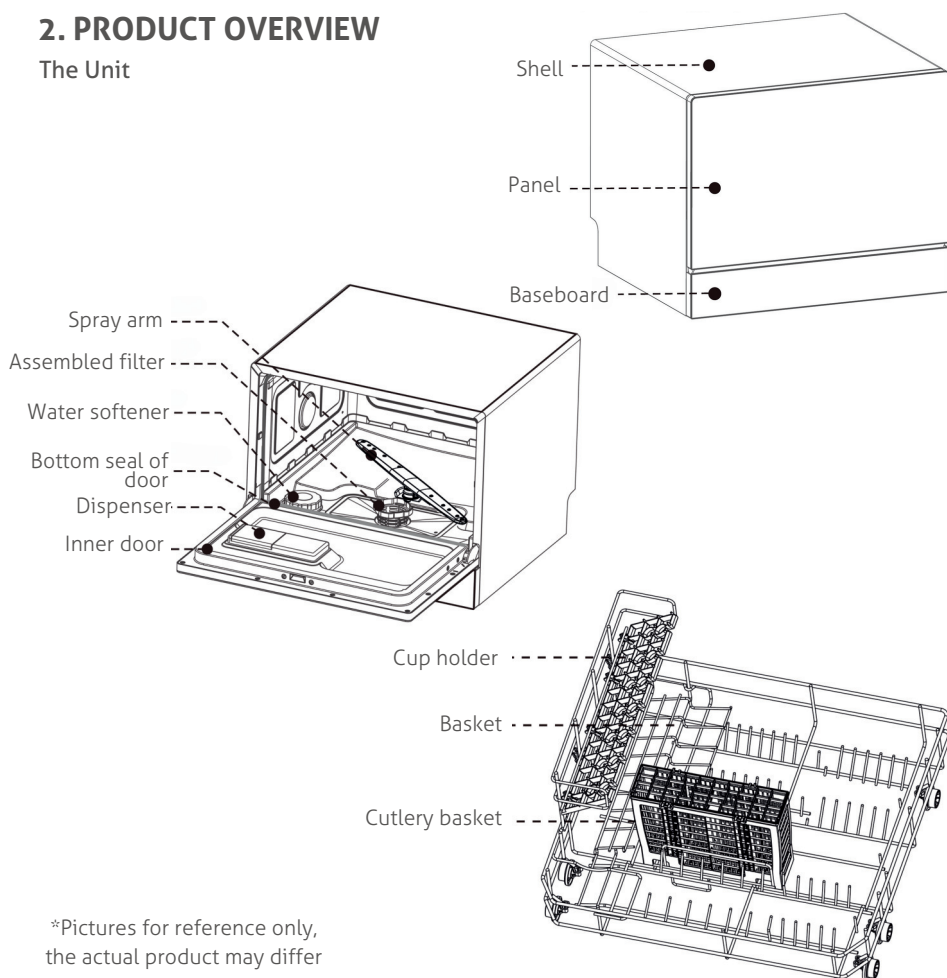


WARNING!

- For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

2. PRODUCT OVERVIEW

The Unit



*Pictures for reference only,
the actual product may differ

Installation diagram (mm)

The direction of perforation (60x60 mm) according to the position of the sewer

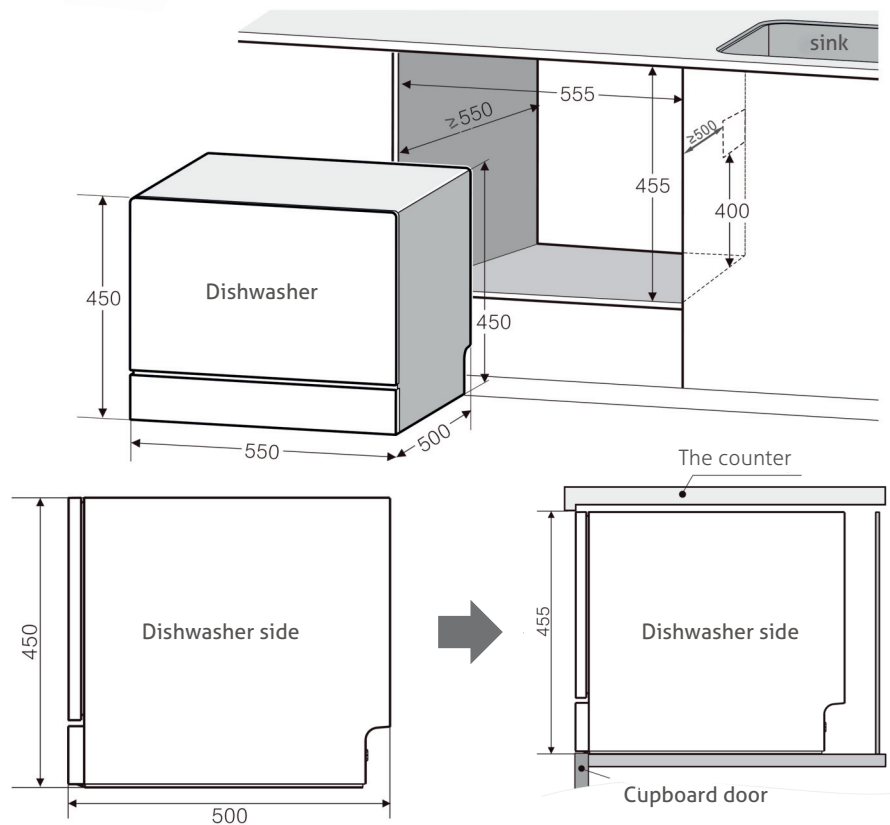
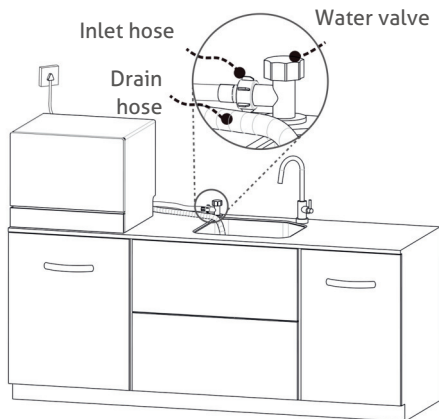


Table layout diagram



3. INSTALLATION

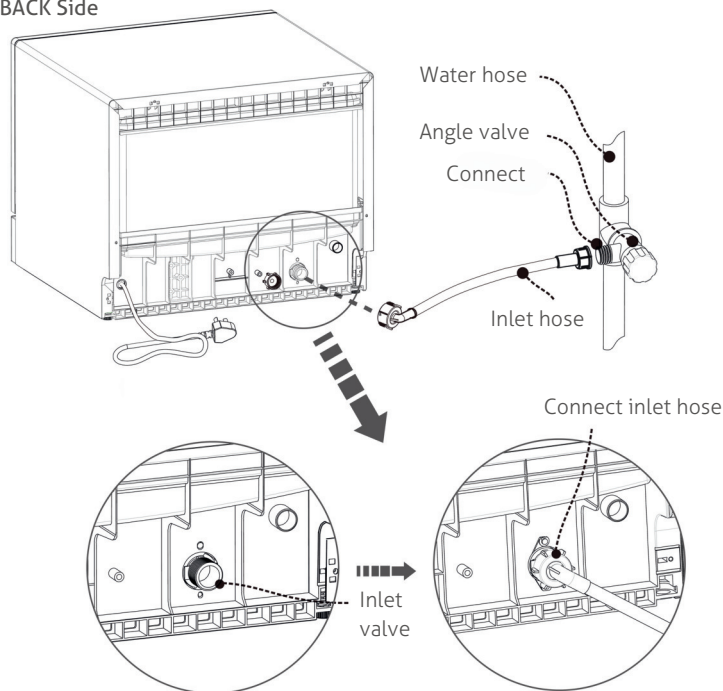
Table layout diagram: Running water inlet

- Connect the drain and drain port
- Connect the inlet pipe to inlet valve

NOTE

The inlet pipe can not be recycled
Do not use the old inlet pipe in installation

BACK Side



Drain hose connection

After the unit is fixed to the kitchen cabinet, the power cord, inlet pipe and the drain pipe should go through the reserved entrance and exit hole.

1. Connect the drain pipe to the drain port. (The height of the drain pipe hanging must not be over 40 cm above the top of the machine)
2. Connect the intake pipe to the reserved intake port and ensure that there is no drop leakage.

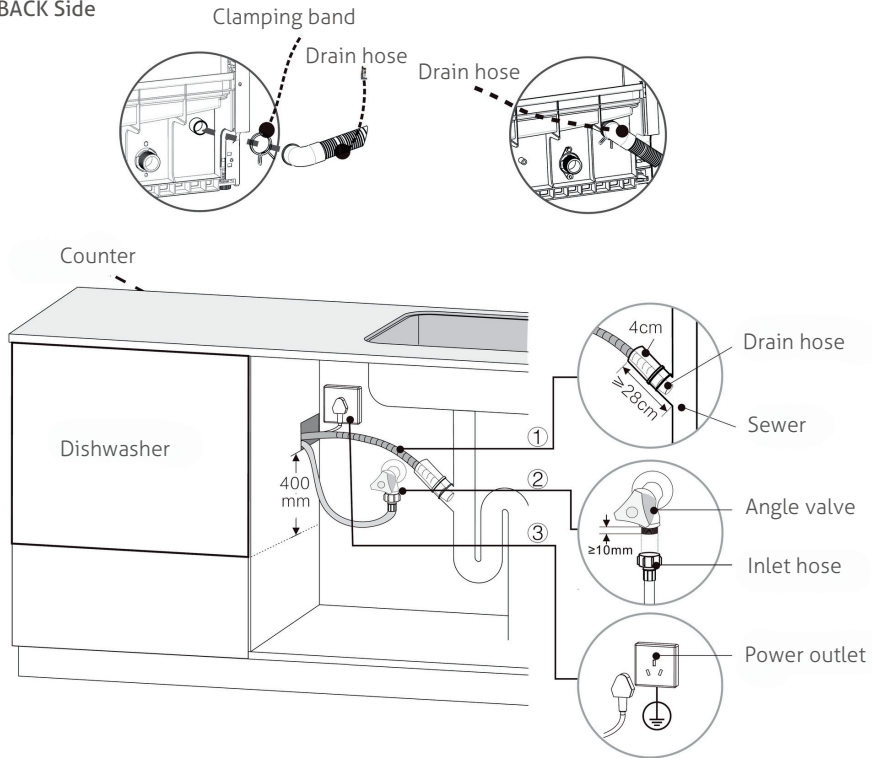
3. Ensure that the power outlet is well grounded and connected to the power supply.

Note: 1. The drain pipe can not be folded, if the extension is needed, do not exceed 5 meters, otherwise may affect the washing effect;

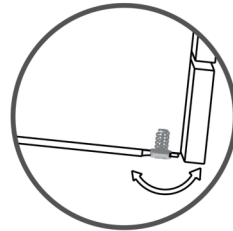
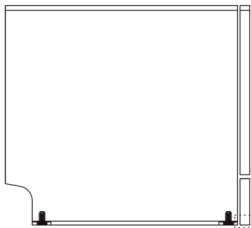
2. The water inlet pipe, drain pipe and power outlet must be installed in the cabinet adjacent to the dishwasher and cannot be installed directly behind the appliance.

Warning: Power outlet must be well grounded!

BACK Side



Placement of the dishwasher



1. Ensure that the appliance is situated securely on the floor; otherwise, it will cause overflow and electric leakage.
2. If the dishwasher can not be placed vertically, you can adjust the adjustable foot to make it balance.
3. If it is a built-in dishwasher, please screw two sides of the machine after it is balanced.
4. There is no need to screw the countertop freely, but the side safety caps must be covered.
5. Embedded-installed, Fix the screw through the machine's internal hole into the cabinet board.
6. Put on the side safety caps.



You should check these items after installation is finished:

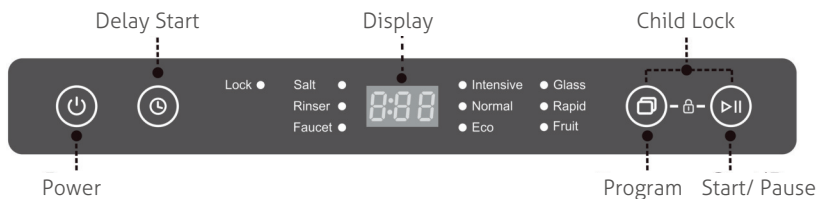
1. If the appliance is situated securely on the floor and screwed up.
2. Ensure that the protective conductor system of the domestic supply has been correctly installed and the power is supplied.
3. The inlet and drain pipes have been connected to the appliance.
4. Take the package out from the unit.

NOTES!

- After installation, please retain all documents and components for later use by the subsequent owner.
- When the first time that water is in, the water in the unit turns yellow, which is normal because the water softener in water for a long time. Please don't hesitate to use it.
- Every unit has passed the water test in the factory. It is normal if you find some water left in the appliance.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

CONTROL PANEL INSTRUCTIONS



Faucet: Display "Check Water Supply"

Rinser: Rinse aid refill indicator

Salt: Salt refill indicator

Lock: Child Lock indicator

OPERATING THE DISHWASHER

 Close the door of the dishwasher and start the unit by pressing  for one second.

 Change wash program with by pressing  Please select a suitable program.

Eco When this indicator is flashing it means the dishwasher is working.

 Start or Pause - wash program by pressing this button.

CHILD LOCK

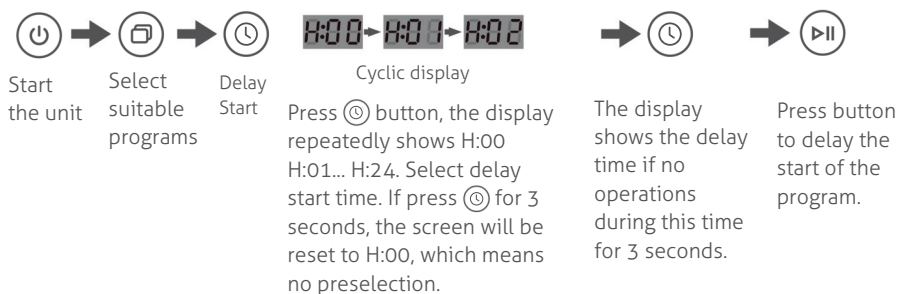


Button for control panel lock. You can secure your appliance from being unintentionally the program terminated (e.g. improper operation by children).
Activating the button lock: Hold down the buttons  and  or 3 seconds until "Lock" is indicated on the digital display.

Deactivating the button lock: Hold down the buttons  and  for 3 seconds until the display "Lock" goes out.

DELAY START

You can delay the start of the programs by up to 24 hours.



Programs	Type of soiling	Consumption of detergent washing powder	Wash cycle
Eco	Part dried, common household food remnants	14 g	2:55 h
Normal	Little dried, normal household food remnants	14 g	1:00 h
Intensive	Very adhesive burned-in or dried-on food remnants	14 g	2:55 h
Glass	Slightly adhesive, temperature-sensitive plastic and glasses	14 g	1:30 h
Rapid	Fresh food remnants, light and less oil.	-	0:25 h
Fruit	This program is suitable for fruits and vegetables	-	0:15 h

NOTES

Please don't overuse the detergent. Excessive detergent will not only produce a lot of bubbles, but also affect the cleaning effect. The actual runtime of each program is possibly different from the preset time cycle due to the water temperature, the amount of utensils, the type of soiling and the recovery of water softening. It is a normal condition, please use it with confidence.

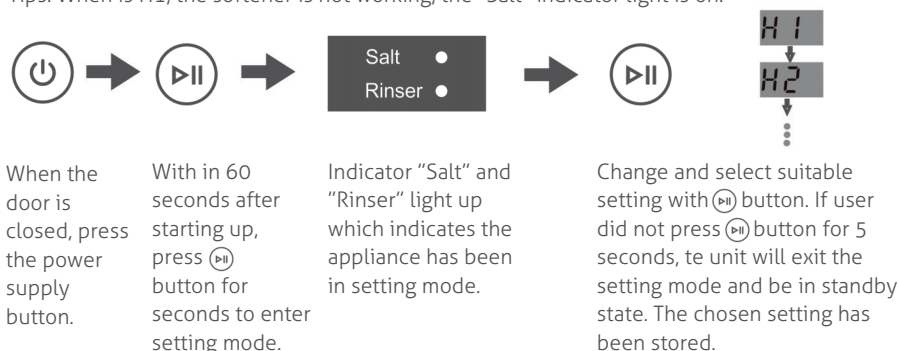
Water softener

Water softener is used to soften water, reduce lime scale and ensure utensils as bright as new. It is especially suitable for areas with higher water hardness.

Making setting reference table according to the hardness of local tap water

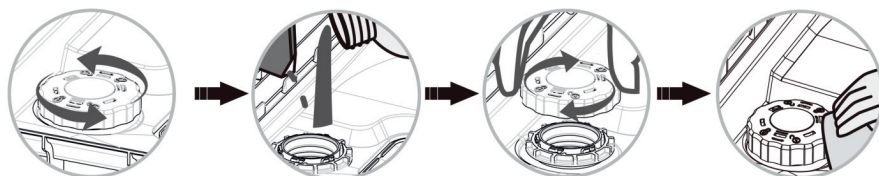
Water hardness (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	more than 500
Hardness set. options	H1	H2	H3	H4 (default)	H5	H6

Tips: When is H1, the softener is not working, the "Salt" indicator light is on.



Using special salt

Water softener is used to soften the water, reduce limescale and ensure utensils as bright as new. It is especially suitable for areas with higher water hardness.



1. Turn anticlockwise and lift up water softener lid.
2. Fill it up with salt (approx.400-500g). Please fill with some fresh water when switching on the appliance for the first time.
3. Turn the lid clockwise and fasten it tightly.

* Salt must be added before washing for the first time. It is a reusable consumable. As soon as the "Salt" light is lit on the display, salt should be topped up. Please run the "Rapid" programme after adding salt to ensure spilled salt and over run salt solution are immediately washed out. After adding plenty of special salt, "Salt" indicator won't be off immediately.

Utensils selection

Dishwasher-proof utensils:



Ceramic tableware



Glassware



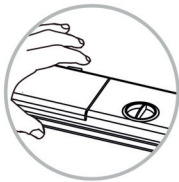
Stainless steel tableware

Utensils wash

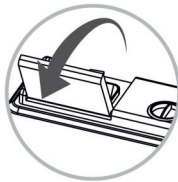
Function

Special dishwasher detergent will remove oil and food residues. It is necessary every time you use the appliance. Detergent dosage depends on the amount of and type of soiling. Full load with heavy soiling, use 14g.

Adding detergent

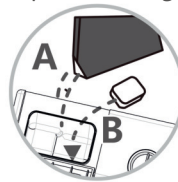


Press convex button on the detergent powder /tablet feeder



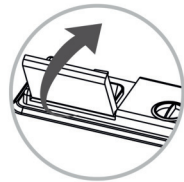
The flap will open with the help of the spring

A: powder detergent



B: tablet detergent

Add the required amount of detergent



Close the flap

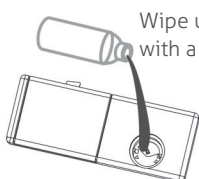
Adding detergent

Help to dry and shine crockery, make it as good as new.

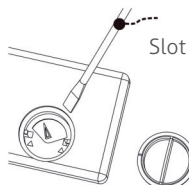
Rinsing

Rinse aid is necessary when you use dishwasher for the first time. It is a reusable consumable. As soon as "Rinser" indicator is lit on display, Rinse aid should be topped up.

Adjust setting based on use. The default setting is 3. A large value means increasing dosage, and vice-versa. If you feel the surface is greasy, please lower the setting and wash it again.

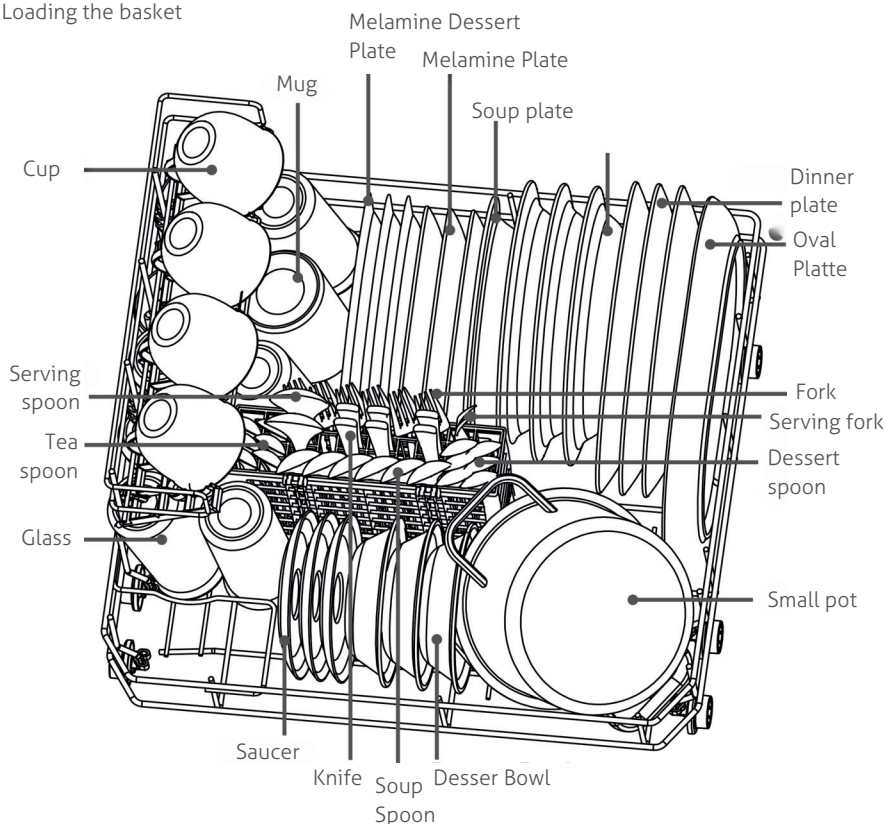


Wipe up any spills with a cloth



Slot type screwdriver

Loading the basket



Utensils notes:

1. Precious metal, aluminum and colored glaze utensils may turn cloudy after being washed in a dishwasher.
2. Cutlery made of bamboo or wood: It may come loose or crack at high temperatures.
3. Plastics items: Please see manufacturer's instructions for plastics cutlery or items with plastics parts, because these items may come loose or crack at high temperature.
4. Cleaning cloth: Cleaning cloth may cause dishwasher fault.
5. Cast iron items: Cast iron items may rust after being washed in a dishwasher.

Tableware placement attention

1. Remove large food remnants such as bones or leaves.
2. All utensils with dirt should be face down. If their opening face or closing face down will leave the water on the top.
3. Utensils are secure and cannot tip over. one place for one utensil.
4. Do not let the utensils out of basket to obstruct rotation of spray arms.
5. The small size of utensils might drop out from the basket and obstruct the spray arms rotation, Please do not put these small items in the appliance.

6. When pushing basket back, do not let the sharp parts of utensils cut the seal.
7. The top coat of basket can not be scratched, or it will be rusted.
8. Place cutlery, always unsorted with the tips face down, in the cutlery basket.

TIPS - Flip the spray arm after pushed basket. to check if the spray arm still can be rotates.

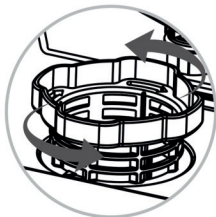
WARNING: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

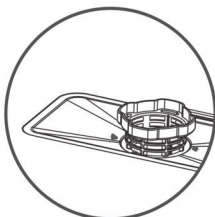
Clean the filter assembly

After appliance ran a while, there will be some residue and other things left in it. Please clean it when you see the residue and things, also clean the appliance immediately.

Take filtration system out



Turn the cylinder filter out with anticlockwise

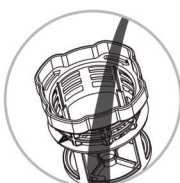


Take the stainless steel filter out in the same time

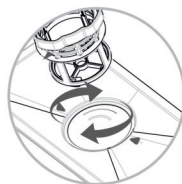
Flush



Use flowing water to flush filter assembly. Do not use steel, wool or iron brush, it will cause the filter rust.

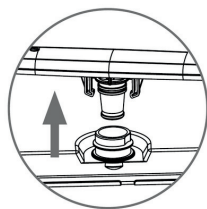


Flush cylinder filter and filter net

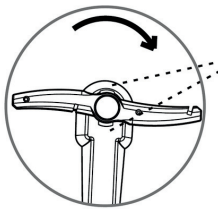


You can put the filter back after cleaning. The cylinder filter should be assemble with clockwise until the triangle mark of filter, filter net and stainless steel in the same time.

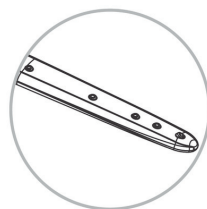
Cleaning the spray arms



Pull the main basket out of appliance, and lift the lower spray arm a little bit for loss the clips.



Turn the top spray arm retainer clockwise.



Check if the spray arms blocked. If it does, please use a thin wire to pull the blockages out or flush the hole with water

Clean dishwasher interior

Leaky seal and the seal of door should use the wet damp cloth to clean. Clean the dead corner, inside the dishwasher with citric acid and wet cloth. Please use specialized detergent to clean liner of dishwasher and inner pipeline with instruction.

Fault Codes

Error code list

Code	Possible Cause	Solution
E01	Thermistor short circuit	Please contact the service department.
E02	Thermistor open circuit	Please contact the service department.
E03	The unit is not heated	• Please make sure the utensils be placed correctly. Water will be lack if it is in the plate/bow. • Please contact the service department.
E04	Inlet valve failure	Please contact the service department.
E05	Overflow	1. Lean the appliance about 30° to 45° to pour out the water in the bottom plate. 2. Check if the drainage pipe is placed too high. 3. Check if the pipe be tied a knot, blocked or pressed. 4. Check if the unit be placed right. Exclude above cause, try to restart the appliance again. Please contact the service department.
E06	Heating function abnormal	Please contact the service department.
E10	Water inflow abnormal	1. The tap was not fully opened. 2. Small inflow and low water pressure. 3. Start-up multiple times in case of water shortage. 4. Please contact the service department.

The most common mistakes

Problem	Possible Cause	Solution
The washing powder and washing tablet have not been cleaned up	The holes of spray arm been blocked, the washing powder can not be flushed out.	Clean the holes of spray arms and run the quick wash mode again to clean the utensil
	Too much washing powder	Run the quickwash mode again and put moderate washing powder as instruction next time.
	Used low-quality washing powder	Use specialized washing powder and washing tablet with quick wash mode to wash the utensil again
	Improper placement of detergent	Reference "Adding detergent" .
Some drops in the inner of liner	It's normal and it won't impact the utensil.	
Some foam in the liner	Didn't use specialized washing powder or put too much washing powder in it.	li there's not much foam, you can open the door and let the foam come less and less; if there's too much foam, you can remove it with tools. At last, restart any program about 3 minutes. Redo this again and again until the foam is disappear.
Utensils is wet	1.Utensils be piled up and without lean. 2. The washing process is still running. 3 .Programme selected without drying.	Refer to utensils place rule. Wait until process finished. Select program with drying. (See overview of programs.)
Appliance makes the noise as blowing something when is plugging. The display shows 'FAN'	The air renewal system is working.	It's normal situation.
No reflection after turn on the power	If all the lights were off and no reflection when you press the button, there are possibilities that you didn't plug in the power or the power was blackout.	Please plug the power in and make sure the power have no issue.

Problem	Possible Cause	Solution
	The power was blackout.	Clean plug the power in and make sure they are dry.
	All the light are on, it might on the childproof locking mode.	Unlock the childproof lock.
	The time of touch power icon is too short.	Press the power icon for 1 second.
Have no reflection when pressing any button except the power botton.	1.Have not closed the door. 2 There are greasy dirt or water on the glass and hand. 3. All the light are on, it might on the childproof locking mode. 4. PCB lock of door is broken.	1.Close the door. 2.Cleran, plug in the power cable and make sure are dry 3.Unlock the childproof lock 4.Please contact the service department.
The water light indicator on control panel is lighting when water comes in.	1.Check if the water supply have problem. 2.The flow meter is broken. 3. The filling valve is broken.	1.Make sure the water supply have no problem. 2.Please contact the service department. 3.Please contact the service department.
Have crashing noise when it is working	Place the utensil in improper way, some utensils is obstructing the spray arms; or some utensils are crashing each other.	Unload the dishwasher and replace the utensils in proper way.
The utensil was not cleaned up	1.Utensils be piled up and without lean 2. Do not chose the right program of washing. 3. Do not use specialized washing powder or put too little of washing power. 4. Do not install the filter in right position and the food remnants get in it. 5. The spray arms were blocked. 6. The spray arms are stuck. 7. Some food remnants are sticking on the utensil. 8. Blackout when the unit is working 9. Some load remnants are too hard to wash.	1.Refer to utensils place rule. 2. Please choose the right program of washing.

Problem	Possible Cause	Solution
A lot of water were left in appliance when is not working	1.The position of drainage pipe is too high. 2.The drainage pipe is tied, blocked or pressed by something heavy. 3.Drainage pump is broken. 4.The filling valve is broken.	1.Refer to drainage pipe installation. 2. Untie the pipe and remove the heavy thing. 3.Please contact the service dept. 4.Please contact the service dept.

If the solutions above can not fix the problems, please stop to use appliance immediately and cut off the power and water supply. Please contact the service department.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Control Mode	Automatic
Voltage/ Hz	220 - 240V/ 50Hz
Rated Power	1380 W
Inlet pressure	0.4 ~ 10 bar
Capacity	6 place settings
Waterproof	IPX1
Inlet Water Temperature	Limited 50 °C
Net size (WxDxH)	550 x 500 x 450 mm

7. DISPOSAL

Handing over the old unit

Thanks to ecological recycling, valuable raw materials can be reused.

- Dispose of the unit in an environmentally friendly manner. Information about the current methods of ecological disposal of units can be obtained from specialized commercial distributors, but also from the town hall or local administration.



This unit is marked according to European directive 2012/19/EU regarding old electrical and electronic devices (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The Directive prescribes the framework for a take-back, valid throughout EU, and the recovery of old devices.

For Turbionaire CE & WEEE Compliance, Packaging and packaging waste, Batteries

Please scan the QR code here



EPREL Code



Thank you for choosing Turbionaire!

For expert advice on your Turbionaire appliances, help or repairs, please contact us at www.turbionaire.com/warranty.

Other additional details about this product:

- Information
- Technical specifications
- Energy label

can be consulted by accessing www.turbionaire.com

Manufacturer & Importer:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Romania
Phone (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CUPRINS

1. INFORMAȚII DE SIGURANTA	23
2. PREZENTARE GENERALĂ	26
3. INSTALARE	28
4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	30
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	35
6. SPECIFICAȚII TEHNICE	39
7. EVACUAREA CA DEȘEU	40

Notă: Textul original al acestui manual de utilizare și instalare este considerat a fi în limba engleză. Toate instrucțiunile specificate în alte limbi sunt traduse prin mijloace electronice. În cazul unei erori de traducere sau a unei neînțelegeri, textul de referință va fi considerat a fi în limba engleză. Acest manual de utilizare a fost conceput cu grijă, dar pot apărea anumite omisiuni, inexactități sau ambiguități; prin urmare, pentru corecții, vă rugăm să le raportați la adresa de e-mail: support@turbionaire.com.

1. INFORMAȚII DE SIGURANȚA



AVERTIZARE! Când utilizați mașina de spălat vase, urmați măsurile de precauție enumerate mai jos.

- Aceasta unitate este destinată utilizării în uz casnic și aplicații similare, cum ar fi: personalul zonelor de bucatărie din magazine mici, birouri și alte medii de lucru; ferme; de către clienți din moteluri și alte medii de tip rezidențial; tip pensiune etc.
- Aceasta unitate poate fi folosită de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu unitatea. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Materialul de ambalare poate fi periculos pentru copii!
- Aceasta unitate este doar pentru uz casnic în interior.
- Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați unitatea, cablul sau conectorul în apă sau alt lichid.
- Vă rugăm să deconectați unitatea înainte de curățarea și întreținere.
- Utilizați o cârpă moale umezită cu săpun, apoi folosiți o cârpă uscată pentru a șterge din nou.
- Vă rugăm să contactați departamentul de service pentru reparare sau înlocuire dacă cablul de alimentare este deteriorat. Sursa de alimentare a mașinii de spălat vase trebuie să accepte linie de împământare pentru siguranță. Aceasta va proteja la maximum persoana, care este poate fi supusă unui soc electric accidental.
- Deconectați cablul de alimentare în caz de furtună. După instalare, vă rugăm să asigurați conexiunea la apă și energie ca sunt conectate conform, înainte de utilizare.
- Poziția de instalare a conductei de scurgere nu poate depăși cu 40 cm mai sus decât partea superioară a unității, altfel va cauza drenaj slab, scurgeri de apă și posibil soc electric.
- Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile în jos sau așezate în poziție orizontală. Această mașină de spălat vase este automată, nu adăugați apă manual când aparatul funcționează. Va provoca preaplin și poate fi periculos.
- Nu mutați și nu curățați unitatea când aceasta funcționează. Ar putea cauza soc electric sau scurgeri de apă.
- Nu deschideți ușa în timpul funcționării, pericol ranire cu abur fierbinte. Dacă este necesar să încărcăți sau scoateți unele ustensile, vă rugăm să apăsați butonul de pauză și să așteptați 10 secunde, apoi deschideți ușor ușa și așteptați ca aburul să se disipeze complet, apoi deschideți ușa. Vă rugăm să utilizați detergenți specializați. Nu folosiți detergent de vase, praf de spălat, săpun lichid pentru mâini sau alți detergenți care nu sunt special pentru mașina de spălat vase.
- Pe conducta de drenaj și pe cablul de alimentare pot exista cleme, vă rugăm să folosiți foarfece plate pentru a tăia clemele. Foarfecele ascuțite pot sparge/ taia tubulatura și cablul și pot provoca scurgeri. Nu încercați să utilizați acest aparat într-un loc umed. Umiditatea ridicată va face ca unitatea să ruginească, și să apară scurgeri.
- Detergentul special trebuie pus într-un loc în care copiii nu pot ajunge. deoarece detergenții conțin acizi și alcalini, care sunt cu adevărat periculoși pentru copii și sănătate.
- Vesela poate fi fierbinte după spălare, vă rugăm să o scoateți din unitate după 30 de minute.
- Vă rugăm să păstrați unitatea la temperatura camerei timp de 8 ore după primirea pachetului în timpul iernii, pentru a evita apariția condensului care poate deteriora unitatea

- Unitatea trebuie sa fie conectata la rețeaua de apă cu seturi de conducte noi, nu refolositi conducte vechi. În timpul instalării, sursa de alimentare nu trebuie să fie îndoită sau aplatizată excesiv, poate fi periculos.
- Vă rugăm să folosiți foarfece plate pentru a tăia legăturile conductelor de apă și a cablurilor electrice atunci când despachetați cutiile.
- Poziționați aparatul în locul dorit, cu unitatea perfect poziționată în plan orizontal.
- Vă rog să nu puneți nimic în laturile unitatii. Deschiderile nu trebuie obturate de niciun obiect.
- Vă rugăm să utilizați apă rece sau apă caldă care nu depășește 50°C.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate, similar, pentru a evita un pericol.
- Ușa nu trebuie lăsată în poziție deschisă, deoarece aceasta poate prezenta un pericol de împiedicare.
- Vă rugăm să țineți copiii departe de mașina de spălat vase, mai ales când ușa este deschisă.
- După folosirea aparatului, vă rugăm să deconectați de la curent electric și apa.

AVERTISMENT: Când utilizați mașina de spălat vase, urmați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

- a) Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina de spălat vase.
- b) Folosiți mașina de spălat vase numai pentru funcția prevăzută.
- c) Folosiți numai detergenți sau agenți de curățare recomandați pentru utilizare în mașina de spălat vase și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- d) La încărcarea articolelor de spălat:
 - Localizați obiectele ascuțite astfel încât să nu deterioreze garnitura ușii;
 - Încărcați cuțitele ascuțite cu mânerul sus pentru a reduce riscul de răni de tip tăietură.
- e) Nu spălați articolele din plastic decât dacă sunt marcate cu „poate mașina de spălat vase” sau echivalent. Pentru articolele din plastic care nu sunt astfel marcate, verificați recomandările producătorului.
- f) Nu atingeți elementul de încălzire în timpul sau imediat după utilizare.
- g) Nu utilizați mașina de spălat vase decât dacă toate panourile carcasei sunt corect montate.
- h) Nu modificați comenzile.
- i) Nu abuzați, nu vă așezați sau nu stați pe ușa sau pe raftul pentru vase al unitatii.
- j) Pentru a reduce riscul de rănire, nu permiteți copiilor să se joace în sau pe o mașină de spălat vase.
- k) În anumite condiții, hidrogenul gazos poate fi produs într-un sistem cu apă caldă care nu a fost folosit timp de două săptămâni sau mai mult. HIDROGENUL ESTE EXPLOZIV. Dacă sistemul cu apă caldă nu a fost folosit pentru o astfel de perioadă, înainte de a folosi mașina de spălat vase deschideți toate robinetele de apă caldă și lăsați apa să curgă din fiecare timp de câteva minute. Acest lucru va elibera orice hidrogen gazos acumulat. Deoarece gazul este inflamabil, nu fumați și nu folosiți o flacără deschisă în acest timp.
- l) Scoateți ușa compartimentului de spălat când scoateți definitiv din funcțiune o mașină de spălat vase veche sau când o aruncați.



INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎMPĂMÂNTARE

- Aceasta unitate trebuie să fie împământată. În cazul oricărei defectiuni, împământarea va reduce riscul unui șoc electric, prin asigurarea unei căi cu cea mai mică rezistență a curentului electric. Această unitate este echipată cu un ștecher conductor cu împământare.
- Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză adecvată care este instalată cu împământare în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.
- Conectarea incorectă a conductorului de împământare a echipamentului poate duce la risc de electrocutare.
- Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli că unitatea este legată la împământare necorespunzător.
- Nu modificați ștecherul furnizat împreună cu unitatea; Dacă nu se potrivește prizei electrice instalați o priză adecvată de către un electrician calificat.
- Nu abuzați si nu vă așezați pe ușa sau raftul pentru vase al mașinii de spălat vase.
- Nu utilizați mașina de spălat vase decât dacă toate panourile carcasei sunt corect montate.
- Deschideți ușa cu mare atenție dacă mașina de spălat vase este în funcțiune, există riscul ca apa să vă stropască.
- Nu așezați obiecte grele și nu stați pe ușă când aceasta este deschisă. Unitatea s-ar putea răsturna spre înainte.

La încărcarea articolelor de spălat:

a) Localizați obiectele ascuțite astfel încât acestea să nu deterioreze garnitura ușii;

b) **Avertisment: Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile îndreptate în jos sau așezate în poziție orizontală. Verificați dacă detergentul praf este gol după terminarea ciclului de spălare.**

- Nu spălați articolele din plastic decât dacă sunt marcate cu „sigur pentru mașina de spălat vase” sau echivalent. Pentru articolele din plastic nemarcate care nu sunt astfel marcate, verificați recomandările producătorului.



- Materialele de ambalare ale unitatii sunt reciclabile. Aruncați ambalajul într-un recipient adecvat de colectare a deșeurilor pentru a-l recicla.
- Este interzisă aruncarea acestui echipament ca gunoi menajer. Aruncarea corectă a acestui produs: urmați simbolurile de pe unitate sau de pe ambalaj ce indică faptul că acest echipament nu poate fi tratat ca deșeu menajer.
- În schimb, acesta trebuie dus la punctul de colectare a deșeurilor corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor a acestui produs.
- Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau vanzatorul.

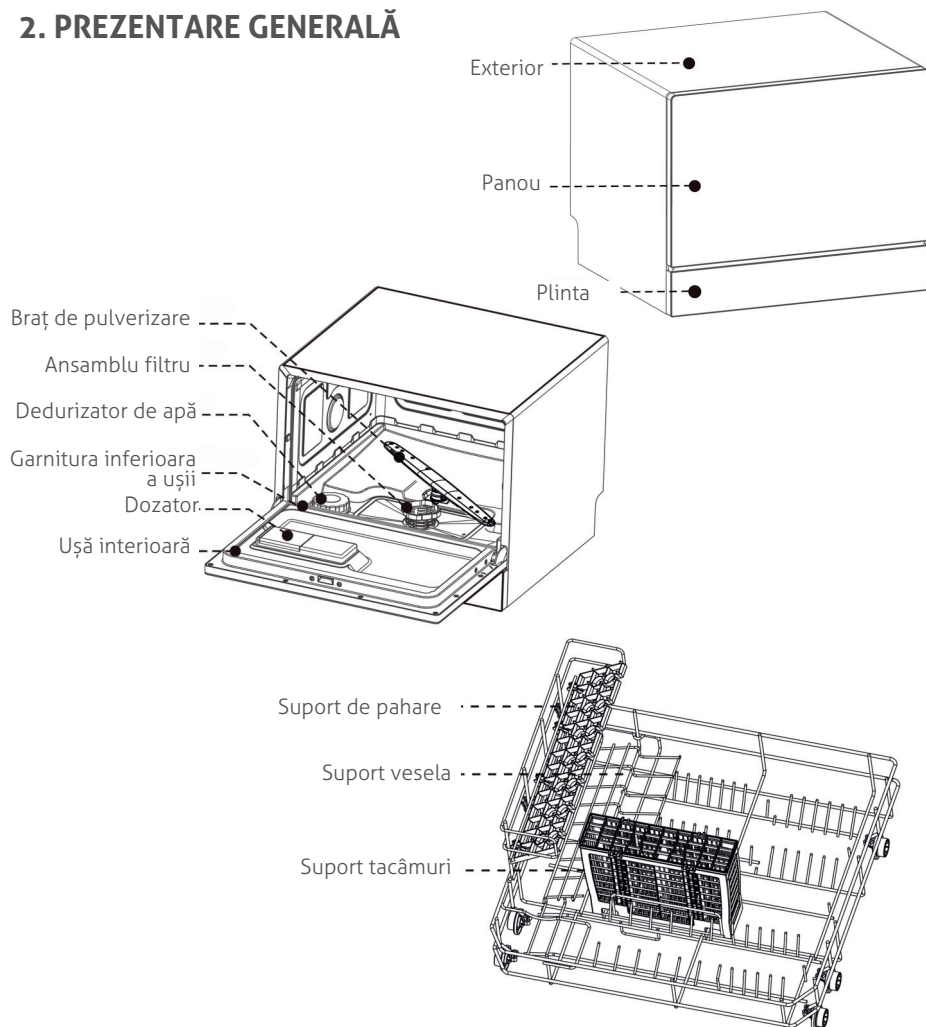


AVERTIZARE!

- Pentru eliminarea ambalajelor și a unitatii, vă rugăm să mergeți la un centru de reciclare. Prin urmare, tăiați cablul de alimentare și faceți inutilizabilă închiderea ușii.
- Ambalajele din carton sunt fabricate din hârtie reciclată și trebuie depuse la centrele de colectare a deșeurilor de hârtie pentru reciclare.

- Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor a acestui produs.
- Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local și serviciul de eliminare a deșeurilor menajere.
- Nu aruncați acest produs ca deșeurile municipale nesortate. Este necesară colectarea separată a acestor deșeurile pentru tratare specială.

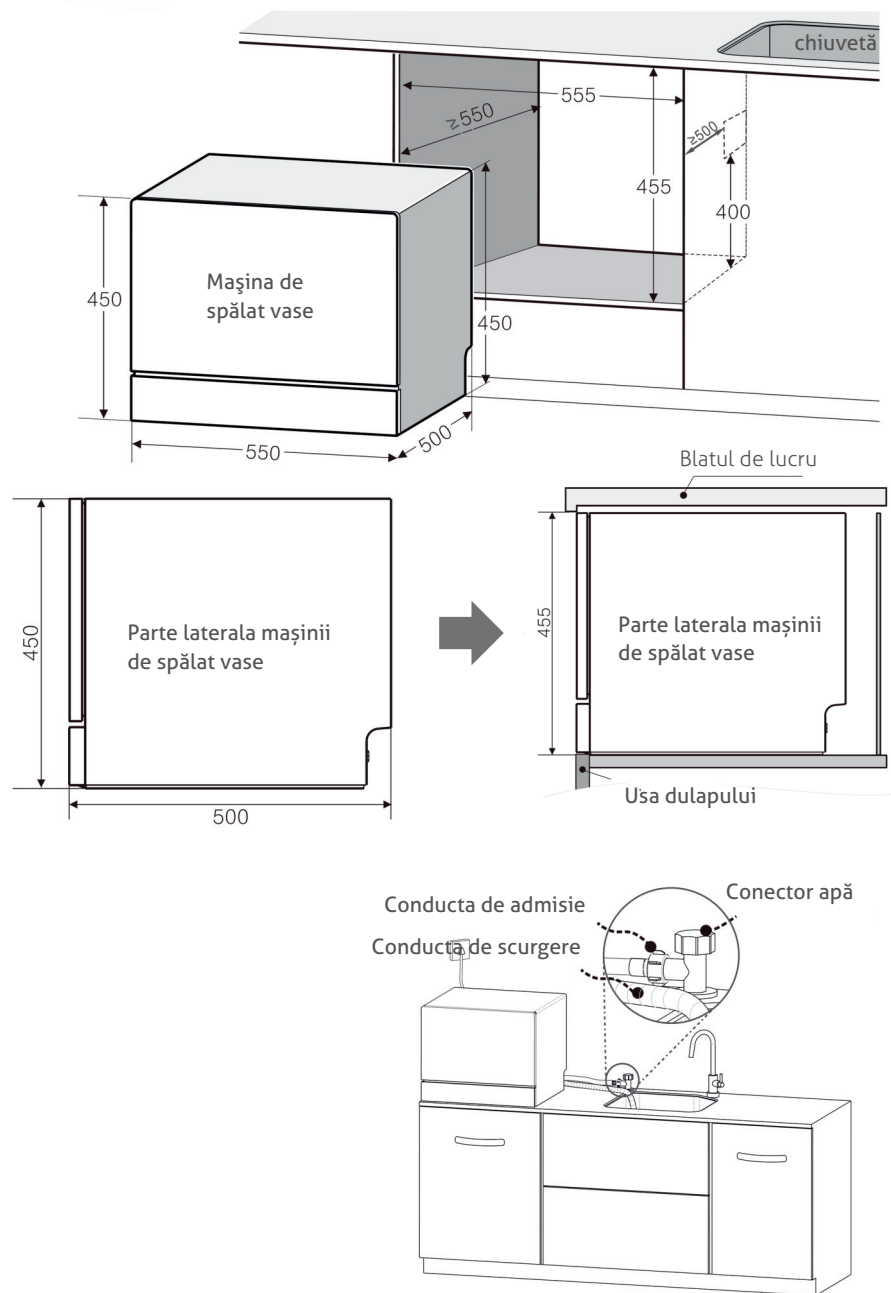
2. PREZENTARE GENERALĂ



* Imaginile sunt doar pentru referință, produsul real poate diferi

Schema de instalare (mm)

Directia de taiere (60x60 mm) in functie de pozitia scurgerii



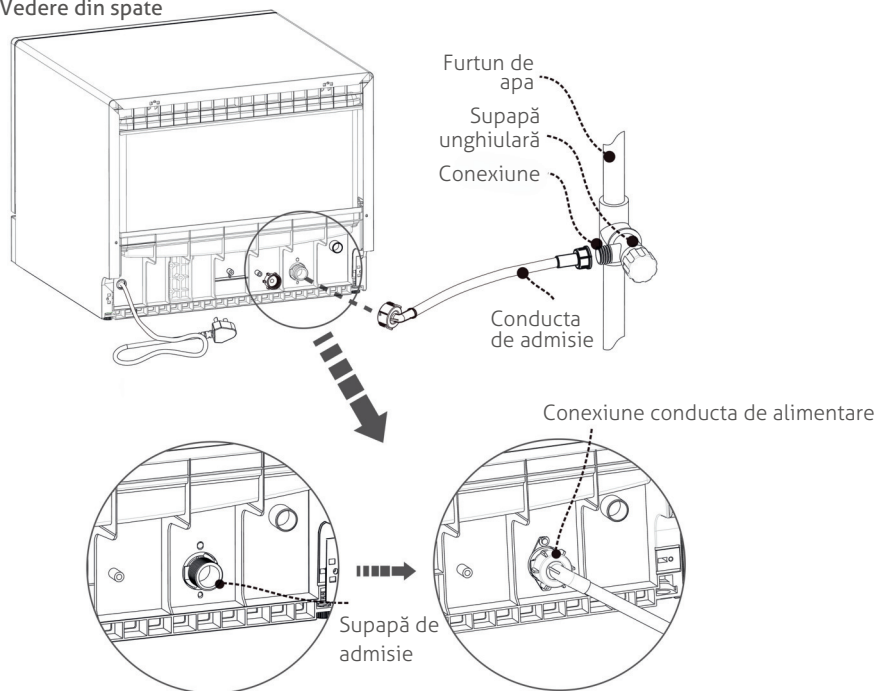
3. INSTALARE

Diagrama de amplasare: admisia apei curente

- Conectați la conexiunea evacuării și la scurgere
- Conectați conducta de admisie apă

NOTĂ: Conducta de admisie nu poate fi refolosita. Nu utilizați conducta de admisie veche la instalare!

Vedere din spate



Conexiune conducta de scurgere

După ce unitatea este fixată pe corpul de mobilier, cablul de alimentare, conducta de admisie și conducta de scurgere ar trebui să treacă prin orificiul de intrare și de ieșire rezervat.

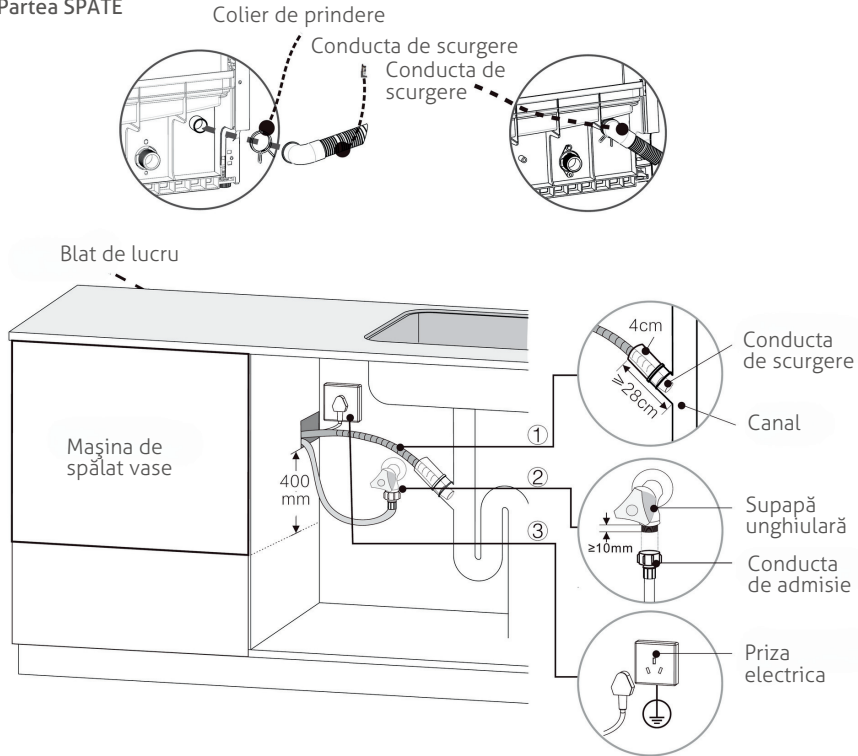
1. Conectați conducta de scurgere la orificiul de scurgere. (Înălțimea conductei de scurgere nu trebuie să fie mai mare de 40 cm deasupra părții superioare a unității).
2. Conectați conducta de admisie la orificiul de admisie și asigurați-vă că nu există scurgeri de apă.
3. Asigurați-vă că priza electrică de alimentare este bine legată la împământare și conectată.

Notă: 1. Conducta de scurgere nu poate fi îndoită, dacă este necesară o extensie, nu depășiți 5 metri, altfel poate afecta efectele spălării.

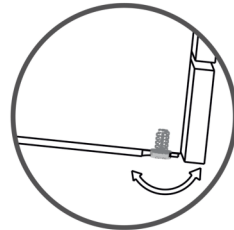
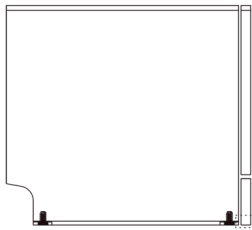
2. Conducta de alimentare cu apă, conducta de scurgere și priza de curent trebuie instalate în corpul de mobilier adiacent mașinii de spălat vase și nu pot fi instalate direct în spatele unității.

Avertisment: priza de curent trebuie să fie bine legată la împământare!

Partea SPATE



Amplasarea mașinii de spălat vase



1. Asigurați-vă că unitatea este amplasată în siguranță pe o suprafață plană; în caz contrar, va fi pericol de preaplin și de scurgeri electrice.
2. Dacă mașina de spălat vase nu poate fi amplasată corect orizontal, puteți regla piciorul reglabil al acesteia pentru a o putea echilibra.
3. Dacă este o mașină de spălat vase încorporată, vă rugăm să înșurubați și să prindeți ferm cele două părți laterale ale unității după ce aceasta este echilibrată.
4. Nu este nevoie să prindeți unitatea în blat, dar lateralele unității trebuie prinse ferm.
5. Fixați șurubul de prindere la orificiul unității prin laterala corpului de mobilier.
6. Fixați capacele laterale de siguranță.



Ar trebui să verificați aceste elemente după finalizarea instalării:

1. Dacă unitatea este amplasată bine pe podea și fixată cu ajutorul elementelor de prindere
2. Asigurați-vă că sistemul de conductorii rețelei electrice sunt bine protejați, can totul este instalat corect iar unitatea este conectată la sursa electrică.
3. Conductele de admisie și evacuare au fost conectate la aparat.
4. Scoateți alte pachete nedesfăcute afara din unitate.

NOTA!

- După instalare, vă rugăm să păstrați toate documentele și componentele pentru utilizare ulterioară de către următorul proprietar.
- La prima utilizare cu apă de la rețea, apa din unitate este posibil să devină galbenă, ceea ce este normal, deoarece este posibil ca în dedurizatorul de apă să fie deja apă de ceva timp, ca urmare a testelor din fabrică. Puteți utiliza unitatea, fără probleme.
- Fiecare unitate efectuează un test de apă încă din fabrică. Este normal să găsiți apă rămasă în unitate..

4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI PENTRU PANOUL DE CONTROL



Faucet (Robinet): Indicator „Verificați alimentarea cu apă”

Rinset (Clătire): Indicator de umplere cu agent de clătire

Salt (Sare): Indicator de umplere cu sare

Blocare: Indicator de blocare panou de control pentru copii

FUNCȚIONAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

 Închideți ușa mașinii de spălat vase și porniți unitatea apăsând acest buton  timp de o secundă.

 Schimbați programele de spălare. Vă rugăm să selectați un program potrivit.

Eco Indicatorul licare, înseamnă că unitatea funcționează

 Porniți și puneți în pauza programele de spălare selectate apăsând acest buton.

CHILD LOCK

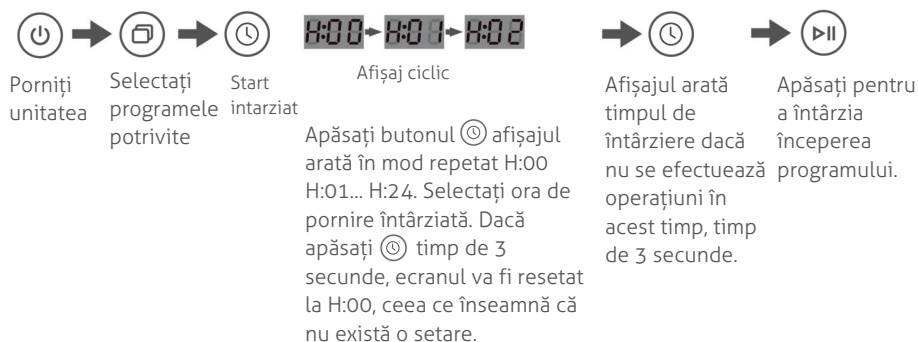


Înseamnă blocarea butoanelor. Vă puteți asigura aparatul împotriva opririi accidentale a programului (de exemplu, operarea necorespunzătoare de către copii). Activarea blocării butoanelor: Țineți apăsat butoanele  și  timp de 3 secunde până când pe afișajul digital apare „Lock”.

Dezactivarea blocării butoanelor: Țineți apăsat butoanele  și  timp de 3 secunde până când afișajul „Lock” se stinge.

START ÎNTÂRZIAT

Puteți întârzia începerea programelor cu până la 24 de ore.



Programe	Tipul de depunere	Consumul de detergent detergent pudra	Ciclu spalare
Eco	Parțial uscate, resturi alimentare uzuale de uz casnic	14 g	2:55 h
Normal	Puține rămășițe de hrană de uz casnic uscate	14 g	1:00 h
Intens	Resturi de alimente arse sau uscate, foarte lipite	14 g	2:55 h
Sticla	Plastic sensibil la temperatură, ochelari, resturi ușor lipite	14 g	1:30 h
Rapid	Resturi de alimente proaspete. Putin ulei sau fără ulei.	-	0:25 h
Fructe	Acest program este potrivit pentru fructe și legume	-	0:15 h

NOTA

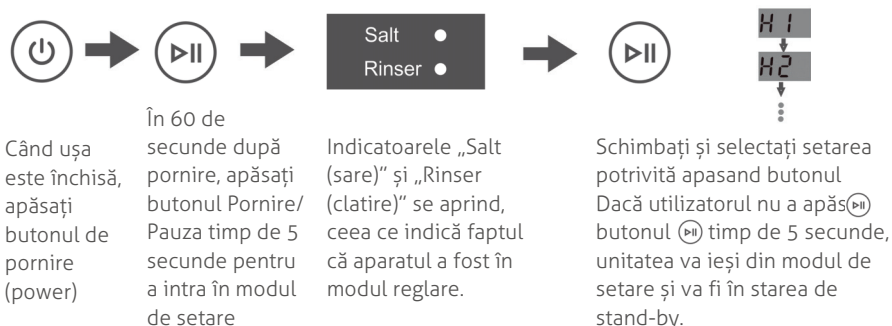
Vă rugăm să nu folosiți detergent în exces. Excesul de detergent nu numai că va produce prea multă spumă, dar va afecta și efectul de curățare a vaselor. Vă rugăm să alegeți o tabletă de spălat potrivită pentru acest tip de mașină de spălat vase. Durata reală de rulare a fiecărui program este posibil să difere de ciclul de timp prestabilit din cauza temperaturii apei, a cantității de vase și tacamuri încărcate, a tipului de murdărie și a dedurizării apei. Acesta poate fi considerată o utilizare normală.

Dedurizator pentru apă

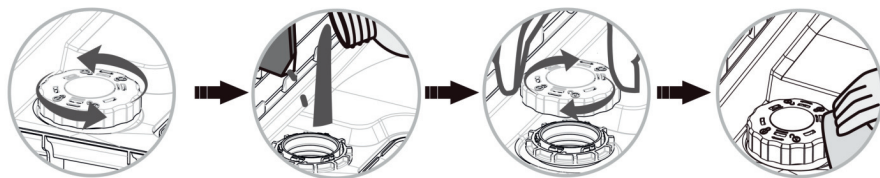
Dedurizatorul pentru apă este folosit pentru a reduce depunerile de calcar și pentru a avea vase și tacamuri ca noi. Este potrivită în special pentru zonele cu duritate mai mare a apei. Notă! Vă rugăm să întrebați compania locală de utilități de apă pentru valoarea durității apei de la robinet.

Duritatea apei (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	> 500
Opțiuni setări duritate	H1	H2	H3	H4 (implicit)	H5	H6

Sfaturi: Când este H1, dedurizatorul nu funcționează, indicatorul luminos „Sare” este aprins.

**Adăugarea sării pentru dedurizare**

Dedurizatorul pentru apă este folosit pentru a reduce depunerile de calcar și pentru a avea vase și tacamuri ca noi. Este potrivită în special pentru zonele cu duritate mai mare a apei.



1. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic și ridicați capacul dedurizatorului de apă.

2. Umpleți cu sare (aprox. 400-500g). Adăugați și puțină apă proaspătă când porniți unitatea pentru prima dată.

3. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic și fixați-l ferm.

* Folosiți doar sare specială pentru mașina de spălat vase (urmați recomandările producătorului pe canalul de cumpărare). Sarea trebuie adăugată înainte de spălare la prima utilizare. Sarea este un consumabil reutilizabil. Rulați programul „Rapid” după adăugarea sării pentru a vă asigura că sarea în exces sau soluția salină rezultată sunt imediat spălate. De reținut că după ce ați adăugat sare specială, indicatorul „Sare” nu se va opri imediat.

Alegerea veselei si tacâmurilor

Vesela rezistentă în mașina de spălat vase:



Vesela din ceramica



Sticlărie



Vesela din oțel inoxidabil

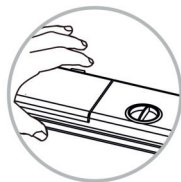
Spălarea ustensilelor

Funcție

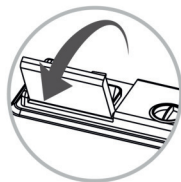
Detergentul special pentru mașina de spălat vase va îndepărta uleiul și reziduurile alimentare. Este necesar de fiecare dată când utilizați aparatul. Doza de detergent depinde de cantitatea și tipul de murdărie. Încărcătură completă cu murdărie puternică, utilizați 14 g.

Adăugarea de detergent

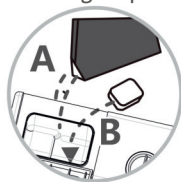
A: detergent pudra



Apăsați butonul convex de pe dispozitivul de alimentare cu detergent praf/tablete

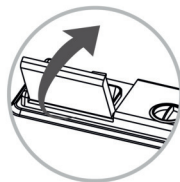


Clapeta se va deschide cu ajutorul arcului



B: detergent tablete

Adăugați cantitatea necesară de detergent



Închideți clapeta

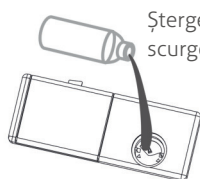
Adăugarea de detergent

Ajută la uscarea și strălucirea veselei, făcând-o să arate ca nouă.

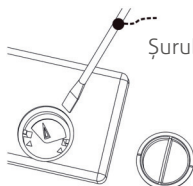
Clătire

Agentul de clătire este necesar atunci când utilizați mașina de spălat vase pentru prima dată. Este un consumabil reutilizabil. De îndată ce indicatorul „Clătire” este aprins pe afișaj, agentul de clătire trebuie completat.

Ajustați setarea în funcție de utilizare. Setarea implicită este 3. O valoare mare înseamnă creșterea dozei și invers. Dacă simțiți că suprafața este grasă, reduceți setarea și spălați-o din nou.



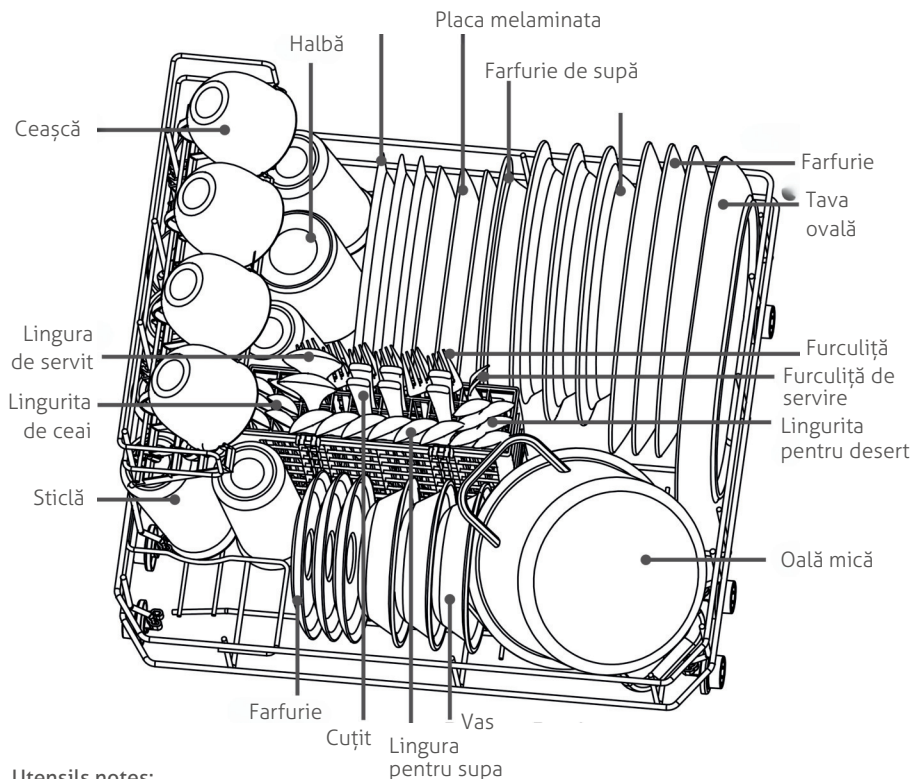
Ștergeți eventualele scurgeri cu o cârpă



Șurubelniță

Încărcarea coșului

Farfurie de desert melaminată



Utensils notes:

1. Metalele prețioase, aluminiul și vesela cu finisaj colorat se pot mătui după ce au fost spălate în mașina de spălat vase.
2. Tacâmurile din bambus sau lemn: se pot desprinde sau crăpa la temperaturi ridicate.
3. Articole din plastic: Vă rugăm să consultați instrucțiunile producătorului pentru tacâmurile din plastic sau articolele cu piese din plastic, deoarece aceste articole se pot desface sau crăpa la temperatură ridicată.
4. Lavete de curățare: Nu introduceți lavete pentru spălare în mașina de spălat vase, nu curățați unitatea cu lavete abrazive, pot cauza defecțiuni unității.
5. Articole din fontă: articolele din fontă pot rugini după ce au fost spălate în mașina de spălat vase.

Atenție la plasarea tacamurilor

1. Îndepărtați resturile mari de alimente, cum ar fi oase sau frunze.
2. Toate ustensilele cu murdărie trebuie să fie cu fața în jos astfel pot reține apa deasupra.
3. Tacâmurile trebuie securizate să nu se răstoarne, se utilizează un singur locas pentru o singură piesă.
4. Nu lăsați tacâmurile să iasă din coș pentru că pot împiedica rotirea brațelor de pulverizare.
5. Tacâmurile de dimensiuni mici ar putea să cadă din coș și să obstrucționeze rotația brațelor de pulverizare. Vă rugăm să nu puneți aceste piese mici în aparat.

6. Când împingeți coșul înapoi, nu lăsați părțile ascuțite ale tacâmurilor să taie elementele interioare din interiorul unității.
7. Feriți de zgariere sau taiere cosul pentru tacâmuri și veselă, dacă protecția coșului este deteriorată poate apărea rugina.
8. Puneți mereu tacâmurile tăioase cu vârfurile și tăisul în jos, în coșul pentru tacâmuri pentru a preveni accidente.

SFATURI - Verificați dacă brațul de pulverizare încă se poate roti după ce ați împins coșul. pentru a preveni blocarea acestuia

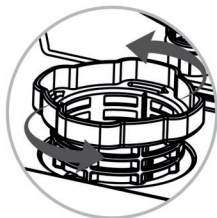
AVERTISMENT: Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri/ tășuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile în jos sau așezate în poziție orizontală.

5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

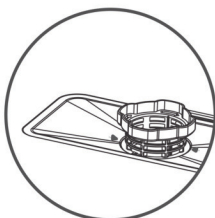
Curățați ansamblul filtrului

După ce unitatea a funcționat un timp, pot rămâne niște reziduuri și alte elemente înăuntru. Vă rugăm să curățați imediat când sesizați reziduuri și alte elemente

Demontarea filtrului

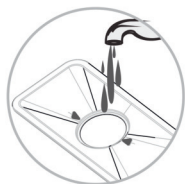


Rotiți filtrul în sens invers
acelor de ceasornic

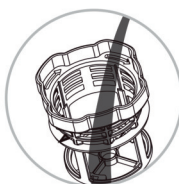


Scoateți filtrul din oțel
inoxidabil

Curățarea filtrului



Folosiiți apă de la robinet
pentru a spăla ansamblul
filtrului. Nu utilizați o perie
din sarma oțelită, lână sau
metalică, aceasta va provoca
ruginirea filtrului.

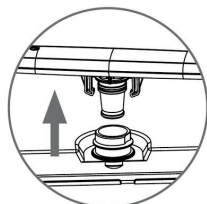


Spălați filtrul și
plasa filtrantă

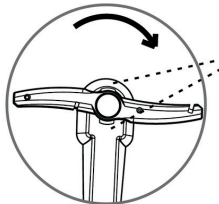


Puteți pune filtrul înapoi după
curățare. Filtrul trebuie
asamblat în sensul acelor de
ceasornic până la marcajul
triunghiular al filtrului, plasei
filtrante și oțelului inoxidabil în
același timp.

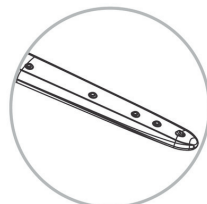
Curățarea brațelor de pulverizare



Trageți coșul principal din aparat și ridicați puțin brațul de pulverizare inferior pentru a elibera clemenele.



Rotiți dispozitivul de fixare superior al brațului de pulverizare în sensul acelor de ceasornic.



Verificați dacă brațele de pulverizare sunt blocate. Dacă se întâmplă acest lucru, vă rugăm să folosiți un fir metalic subțire pentru a scoate blocajele sau spălați orificiile cu jet de apă.

Curățarea interiorului mașinii de spălat vase

Pentru garnitura anti scurgere și sigiliul usii folosiți un material/ laveta moale umedă pentru a curăța. Curățați colțurile mai ferite din interiorul mașinii de spălat vase cu o lavetă umedă și detergent special de curatare care sa nu altereze interiorul și toate elementele interioare ale unității.

Coduri de eroare

Lista de coduri de eroare

Cod	Cauza posibila	Soluție
E01	Scurtcircuit la termistor	Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E02	Circuit deschis termistor	Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E03	Unitatea nu este încălzită	• Vă rugăm să vă asigurați că vesela este așezată corect, ca apa nu este reținută de veselă • Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E04	Defecțiunea supapei de admisie	Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E05	Scurgere	1.Înclinați aparatul la aprox. 30° până la 45° pentru a scoate apa din zona inferioară a unității. 2.Verificați dacă furtunul de drenaj nu este plasat prea sus. 3.Verificați dacă furtunul nu este deteriorat, blocat sau presat. 4.Verificați dacă unitatea este poziționată corect. Exclueți cauzele de mai sus, încercați să reporniți aparatul din nou, daca nu functioneaza, contactați departamentul de service.
E06	Incalzirea functioneaza anormal	Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E10	Flux de apa anormal	1. Robinetul nu a fost complet deschis. 2. Debit mic și presiune scăzută a apei. 3. Pornire multiplă chiar în caz de lipsă de apă. 4. Contactați departamentul de service.

Cele mai frecvente greșeli

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Detergentul pulbere sau tip tableta nu au fost curățate	Găurile brațului de pulverizare au fost blocate, detergentul nu poate fi spălat.	Curățați orificiile brațelor de pulverizare și rulați din nou modul de spălare rapidă pentru a curăța vasele și tacâmurile
	Prea multă cantitate de detergent adăugată.	Rulați din nou modul de spălare rapidă și adăugați detergent în cantitate moderată.
	Detergent folosit de calitate scăzută.	Utilizați detergent special și modul de spălare rapidă pentru a spăla din nou.
	Amplasare neadecvată a detergentului	Consultați „Adăugarea detergentului”.
Câteva picături în interiorul căptușelii	Este normal și nu va afecta vasele.	
Apariția unei cantități de spuma în căptușeală	Nu s-a folosit detergent de spălat special sau s-a pus prea mult detergent.	Dacă nu este multă spumă, se poate deschide ușa cât să se elimine puțin câte puțin; dacă există prea multă spumă, o puteți îndepărta cu o laveta apoi reporniți orice program aproximativ 3 minute. Repetați până când spuma dispare.
Vesela și tacâmurile sunt umede.	1.Prea multă veselă și tacâmurile îngrămădite 2. Procesul de spălare este încă în derulare. 3 .Program selectat fără uscare.	Consultați regulile de pozitionare a veselei și tacâmurilor. Așteptați până la finalizarea procesului. Selectați programul cu uscare. (Consultați prezentarea generală a programelor.)
Unitatea scoate un fel șuierat în funcțiune . Afișajul arată „FAN”	Sistemul de reîmprospătare a aerului funcționează. Vnetilator în funcțiune.	Este o situație normală.
Nu este pornit niciun indicator luminos după pornirea alimentării	Dacă toate indicatoarele sunt stinse și nu se aprind atunci când apăsați butonul, există posibilitatea ca unitatea să nu fie conectată la priză sau să fi fost întreruptă alimentarea electrică	Vă rugăm să conectați unitatea la o priză funcțională și asigurați-vă că alimentarea electrică nu are nicio problemă.

Problemă	Cauza posibila	Soluție
	S-a întrerupt curentul.	Asigurați-vă că priza este funcțională, ca este alimentată cu electricitate
	Indicatorii sunt aprinși. S-ar putea să fie activ modul de blocare panou pentru copii.	Deblocați panoul de control al unității, anulați Child Lock.
	Indicator pornire cu timp prea scurt de afișare	Apăsați pictograma de alimentare/ pornire timp de 1 secundă.
Nu se aprinde niciun indicator luminos dacă se apasă orice buton, cu excepția butonului de pornire.	1. Nu este închisă ușa unității 2. Există depuneri grase sau apă pe sticlă. 3. Toți indicatorii luminoși sunt aprinși, s-ar putea să fie activat modul de blocare panou de control. 4. PCB este deteriorat	1. Închide ușa. 2. Curățați, conectați cablul de alimentare și asigurați-vă că s-au uscat zonele necesare. 3. Deblocați dispozitivul de blocare panou pentru copii 4. Vă rugăm să contactați departamentul de service.
Timpul de admisie a apei este mai mare atunci când apa intră de la pompa de aspirație	Este un proces normal și se poate utiliza unitatea.	
Zgomot în timpul funcționării unității.	Vesela și tacâmurile așezate în mod necorespunzător, se obstrucționează brațele de pulverizare; se lovesc unele de altele.	Descărcați mașina de spălat vase și îpozitionați vesela și tacâmurile în mod corespunzător.
Vesela și tacâmurile nu sunt curățate corect.	1. Vesela și tacâmuri pozitionate necorespunzător 2. Program de spălare greșit ales. 3. Nu folosiți detergent special cu putere slabă de spălare 4. Filtru nu este instalat poziția corectă, iar resturile de alimente ajung în el. 5. Brațele pulverizatoare au fost blocate de depuneri. 6. Brațele pulverizatoare sunt blocate de altceva.	1. Consultați regulile de pozitionare a veselei și tacâmurilor. 2. Vă rugăm să alegeți programul potrivit de spălare. - Folosiți praf de spălat special și adăugați suficient înainte de spălare. 4. Reinstalați filtrul în poziția corectă 5. Curățați partea interioară a brațelor de pulverizare. 6. Verificați dacă brațul de pulverizare este blocat de un obiect.

Problema	Cauza posibila	Soluție
	7. Unele resturi de alimente lipite vesela si tacâmuri. 8. Oprire neasteptata când unitatea este în funcțiune 9. Unele resturi sunt prea greu de îndepărtat	7. Înmuiați vasele/ tacâmurile pentru un timp înainte de spălare. 8. Reporniți programul de spălare. 9. Recomandăm curățarea în prealabil cu burete metalic înainte de a pune vesela/ tacâmurile în unitate.
Apa prezentă în unitate când unitatea nu este în funcțiune	1. Conducta de drenaj este poziționată prea sus. 2. Conducta de drenaj este blocată sau presată de ceva greu și obturată. 3. Pompa de drenaj este deteriorată. 4. Supapa de umplere este deteriorată.	1. Verificați informațiile cu privire la instalarea conductei de drenaj. 2. Desfaceți conducta de drenaj și înlăturați posibilele cauze. 3. Vă rugăm să contactați departamentul de service. 4. Vă rugăm să contactați departamentul de service.

Dacă soluțiile de mai sus nu pot rezolva problemele apărute, vă rugăm să opriți imediat utilizarea unității, să întrerupeți alimentarea cu energie și apă și vă rugăm să contactați departamentul de service.

6. SPECIFICAȚII TEHNICE

Modul de control	Automat
Tensiune/ Hz	220 - 240V/ 50Hz
Putere nominală	1380 W
Presiunea de intrare	0.4 ~ 10 bar
Capacitate	6 3 locuri de amplasare
Impermeabil	IPX1
Temperatura apei de intrare	max. 50 °C
Dimensiune netă (LxPxH)	550 x 500 x 450 mm

7. EVACUAREA CA DEȘEU

Predarea unitatii vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

- Eliminați în mod ecologic unitatea. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a unitatilor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Aceasta unitate este marcată corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința dispozitivelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea dispozitivelor vechi.

**Pentru Turbionaire
DEEE/Ambalaj/Baterii din UE**

vă rugăm să scanați aici codul QR



EPREL Cod



Vă mulțumim că ați ales Turbionaire!

Pentru sfaturi de specialitate privind electrocasnicele dvs. Turbionaire, ajutor sau reparații, vă rugăm să ne contactați la www.turbionaire.com/warranty

Alte detalii suplimentare cu privire la acest produs:

- Informații
- Specificatii tehnice
- Etichetă energetică

pot fi consultate accesând www.turbionaire.com



Producator & Importator:

INTAX TRADING SRL 14B Ion Creangă
Str., Otopeni, Ilfov, România

Tel (+40) 318 246 246. Fax (+40) 214
203 151

office@intaxtrading.com

www.intaxtrading.com

CONTENT

1. SICHERHEITSINFORMATION	42
2. PRODUKTÜBERSICHT	46
3. INSTALLATION	48
4. BEDIENUNGSANLEITUNG	50
5. WARTUNG UND REINIGUNG	55
6. TECHNISCHE DATEN	59
7. ENTSORGUNG	60

Hinweis: Der Originaltext dieses Benutzer- und Installationshandbuchs ist in englischer Sprache verfasst. Alle in anderen Sprachen angegebenen Anweisungen werden elektronisch übersetzt. Im Falle eines Übersetzungsfehlers oder Missverständnisses gilt der Referenztext als in englischer Sprache verfasst. Dieses Benutzerhandbuch wurde sorgfältig erstellt, es können jedoch gewisse Auslassungen, Ungenauigkeiten oder Unklarheiten auftreten. Bitte melden Sie Korrekturen daher per E-Mail an: support@turbionaire.com.

1. SICHERHEITSINFORMATION



WARNUNG! Beachten Sie beim Gebrauch Ihres Geschirrspülers die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfast-Umgebungen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein!
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bitte ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Verwenden Sie dazu ein weiches, mit milder Seife angefeuchtetes Tuch und wischen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch noch einmal ab.
- Bei einer Beschädigung des Netzkabels wenden Sie sich bitte zur Reparatur oder zum Austausch an den Kundendienst oder die vom Verkäufer beauftragte Wartungsabteilung.
- Die Stromquelle des Geschirrspülers muss aus Sicherheitsgründen über eine Erdungsleitung verfügen. Dadurch wird die Person, die durch ein Leck einen Stromschlag erleidet, bestmöglich geschützt.
- Trennen Sie bei Gewitter das Netzkabel. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Wasser- und Stromanschlüsse ordnungsgemäß angeschlossen sind, bevor Sie sie verwenden.
- Die Installationsposition des Abflussrohrs darf nicht höher als 40 cm über der Oberseite des Geräts liegen, da dies zu schlechter Entwässerung sowie zu Strom- und Wasserlecks führen kann.
- Messer und andere Küchenutensilien mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder in horizontaler Position in den Korb gelegt werden. Dieser Geschirrspüler ist ein automatisches Gerät. Geben Sie kein Wasser manuell hinzu, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies führt zum Überlaufen und ist gefährlich.
- Bewegen oder reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist. Es könnte zu Strom- oder Wasserlecks kommen.
- Öffnen Sie die Tür während des Betriebs nicht, da der Dampf Sie verletzen könnte. Wenn Sie Geschirr ein- oder ausladen müssen, drücken Sie bitte die Pausentaste und warten Sie 10 Sekunden. Öffnen Sie dann die Tür leicht und warten Sie, bis der Dampf vollständig entwichen ist. Öffnen Sie dann die Tür und stellen Sie Ihr Geschirr hinein. Verwenden Sie bitte spezielle Reinigungsmittel. Verwenden Sie kein Spülmittel, Waschpulver, Handsensibilisierungslösung oder andere Reinigungsmittel, die nicht speziell für Geschirrspüler geeignet sind.

- Am Abflussrohr und am Netzkabel befinden sich Kabelbinder. Schneiden Sie diese mit einer flachen Schere ab. Eine scharfe Schere kann das Rohr und das Kabel beschädigen und zu Undichtigkeiten führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät an einem feuchten Ort zu verwenden. Hohe Luftfeuchtigkeit kann zu Rost am Gerät führen und sogar zu Undichtigkeiten.
- Das Spezialwaschmittel sollte an einer Stelle aufbewahrt werden, die für Kinder unerreichbar ist, da es Säuren und Basen enthält, die für Kinder sehr gefährlich sind.
- Das Geschirr ist nach dem Spülen heiß. Nehmen Sie es daher bitte nach 30 Minuten heraus.
- Bitte bewahren Sie das Gerät nach Erhalt des Produkts im Winter 8 Stunden lang bei Raumtemperatur auf, um zu vermeiden, dass sich Tropfen auf der Glasoberfläche bilden und das Gerät beschädigt wird.
- Das Gerät muss mit neuen Schlauchsätzen an die Wasserleitung angeschlossen werden. Die alten Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden. Bei der Installation darf die Stromversorgung nicht übermäßig oder gefährlich gebogen oder abgeflacht werden.
- Benutzen Sie beim Auspacken der Kartons bitte eine flache Schere, um die Kabelbinder von Wasser- und Stromleitungen durchzuschneiden.
- Positionieren Sie das Gerät am gewünschten Ort. Stellen Sie sicher, dass die Maschine waagrecht ausgerichtet ist.
- Bitte stellen Sie auf beiden Seiten nichts anderes ab. Die Öffnungen dürfen nicht durch einen Teppich verdeckt werden.
- Bitte verwenden Sie kaltes oder warmes Wasser mit einer Temperatur von nicht mehr als 120 °F.
- • Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Tür darf nicht in geöffneter Stellung belassen werden, da dies eine Stolpergefahr darstellen kann.
- Bitte halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern, insbesondere wenn die Tür geöffnet ist.
- Bitte schalten Sie nach Gebrauch des Geräts Strom und Wasser ab.
- **WARNUNG:** Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder in horizontaler Position in den Korb gelegt werden.

WARNUNG: Beachten Sie beim Gebrauch Ihres Geschirrspülers die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, darunter die folgenden:

- a) Lesen Sie vor der Benutzung des Geschirrspülers alle Anweisungen.
- b) Benutzen Sie den Geschirrspüler nur bestimmungsgemäß.
- c) Verwenden Sie ausschließlich für die Verwendung in Geschirrspülern empfohlene Reinigungsmittel oder Netzmittel und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- d) Beim Einladen des Spülguts:
 - 1) Platzieren Sie scharfe Gegenstände so, dass sie die Türdichtung nicht beschädigen können.
 - 2) Laden Sie scharfe Messer mit dem Griff nach oben, um das Risiko von Schnittverletzungen zu verringern.

- e) Waschen Sie keine Kunststoffteile, die nicht als „spülmaschinenfest“ oder ähnlich gekennzeichnet sind. Bei Kunststoffteilen ohne entsprechende Kennzeichnung beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers.
- f) Berühren Sie das Heizelement nicht während oder unmittelbar nach dem Gebrauch.
- g) Betreiben Sie Ihren Geschirrspüler nicht, wenn nicht alle Gehäuseteile ordnungsgemäß angebracht sind.
- h) Manipulieren Sie die Bedienelemente nicht.
- i) Benutzen Sie die Tür und den Geschirrkorb des Geschirrspülers nicht unsachgemäß und setzen oder stellen Sie sich nicht darauf.
- j) Um das Verletzungsrisiko zu verringern, lassen Sie Kinder nicht in oder auf einer Geschirrspülmaschine spielen.
- k) Unter bestimmten Umständen kann in einem Warmwassersystem, das zwei Wochen oder länger nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas entstehen. WASSERSTOFFGAS IST EXPLOSIV. Wenn das Warmwassersystem über einen solchen Zeitraum nicht benutzt wurde, öffnen Sie vor der Inbetriebnahme des Geschirrspülers alle Warmwasserhähne und lassen Sie das Wasser mehrere Minuten lang aus jedem Wasserhahn laufen. Dadurch wird das angesammelte Wasserstoffgas freigesetzt. Da das Gas entflammbar ist, dürfen Sie während dieser Zeit nicht rauchen oder offene Flammen verwenden.
- l) Entfernen Sie bei der Außerbetriebnahme oder Entsorgung eines alten Geschirrspülers die Tür zum Spülraum.



ERDUNGSANLEITUNG

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Defekts verringert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, da sie dem elektrischen Strom den Weg des geringsten Widerstands bietet. Dieses Gerät ist mit einem Erdungsstecker ausgestattet.
- Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, die gemäß allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen installiert und geerdet ist.
- Bei unsachgemäßem Anschluss des Geräte-Erdungsleiters besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Kundendienstmitarbeiter.
- Verändern Sie den mit dem Gerät mitgelieferten Stecker nicht, falls er nicht in die Steckdose passt.
- Lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren.
- Benutzen Sie die Tür oder den Geschirrkorb des Geschirrspülers nicht unsachgemäß und setzen oder stellen Sie sich nicht darauf.
- Betreiben Sie Ihren Geschirrspüler nicht, wenn nicht alle Gehäuseteile ordnungsgemäß angebracht sind.
- Bei laufendem Geschirrspüler die Tür nur vorsichtig öffnen, es besteht die Gefahr von herausspritzendem Wasser.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die geöffnete Tür und stellen Sie sich nicht darauf. Das Gerät könnte nach vorne kippen.
- Verwenden Sie in Ihrer Spülmaschine niemals Seife, Waschmittel oder Handspülmittel.
- Die Tür sollte nicht offen gelassen werden, da sonst die Stolpergefahr steigt.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Beim Einbau darf das Netzteil nicht übermäßig oder gefährlich gebogen oder abgeflacht werden.
- Manipulieren Sie die Bedienelemente nicht.
- Das Gerät muss mit neuen Schlauchsätzen an den Hauptwasserhahn angeschlossen werden. Alte Sätze dürfen nicht wiederverwendet werden.



- Die Verpackungsmaterialien dieses Geräts sind wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem geeigneten Abfallsammelbehälter, um sie dem Recycling zuzuführen.
- Es ist verboten, dieses Gerät als Hausmüll zu entsorgen. Richtige Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht
- als Haushaltsmüll behandelt werden. Stattdessen sollte es zu einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen zu vermeiden.
- für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die andernfalls durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten.
- Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsdienst für Haushaltsmüll oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

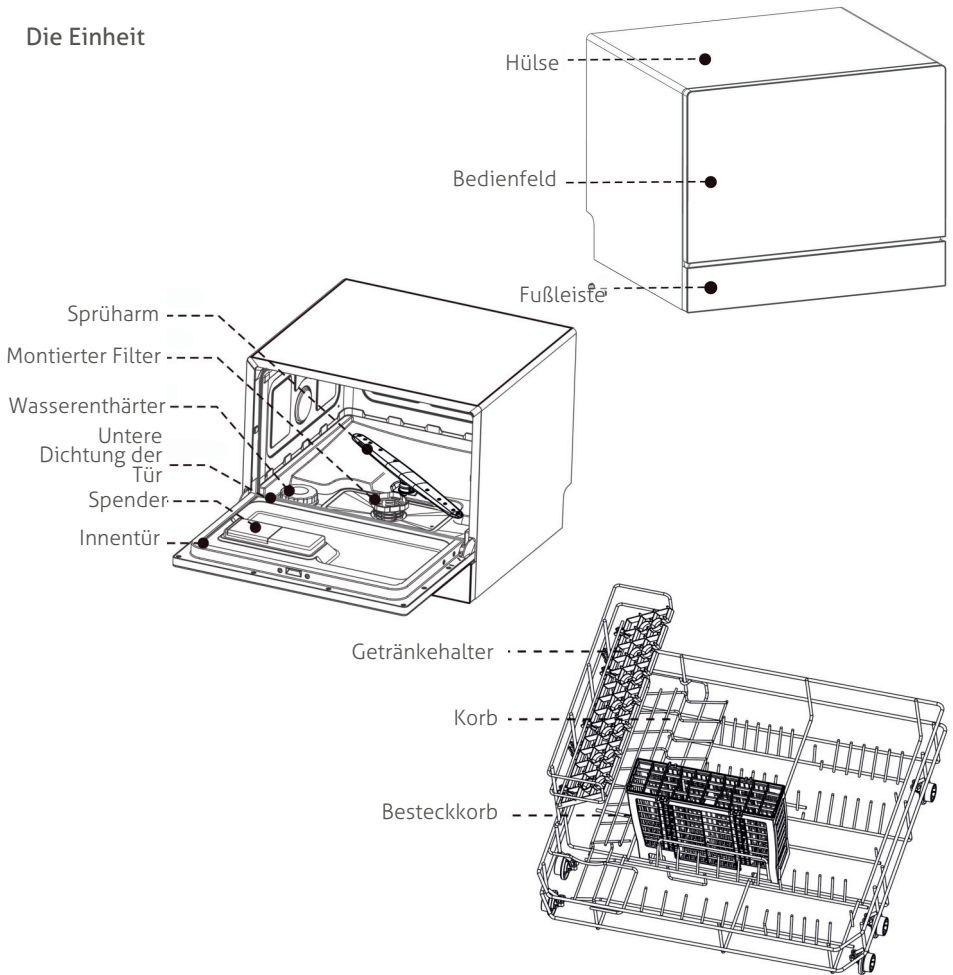


WARNUNG!

- Zur Entsorgung der Verpackung und des Gerätes geben Sie bitte das Gerät an ein Recycling-Zentrum. Schneiden Sie dazu das Netzkabel ab und machen Sie den Türschließer unbrauchbar.
- Kartonverpackungen werden aus Recyclingpapier hergestellt und sollten zur Wiederverwertung über die Altpapiersammlung entsorgt werden.
- Indem Sie die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts sicherstellen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten.
- Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Stadtverwaltung und Ihrem Entsorgungsdienst für Haushaltsmüll.
- **ENTSORGUNG:** Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden. Solche Abfälle müssen separat gesammelt und einer Sonderbehandlung zugeführt werden.

2. PRODUKTÜBERSICHT

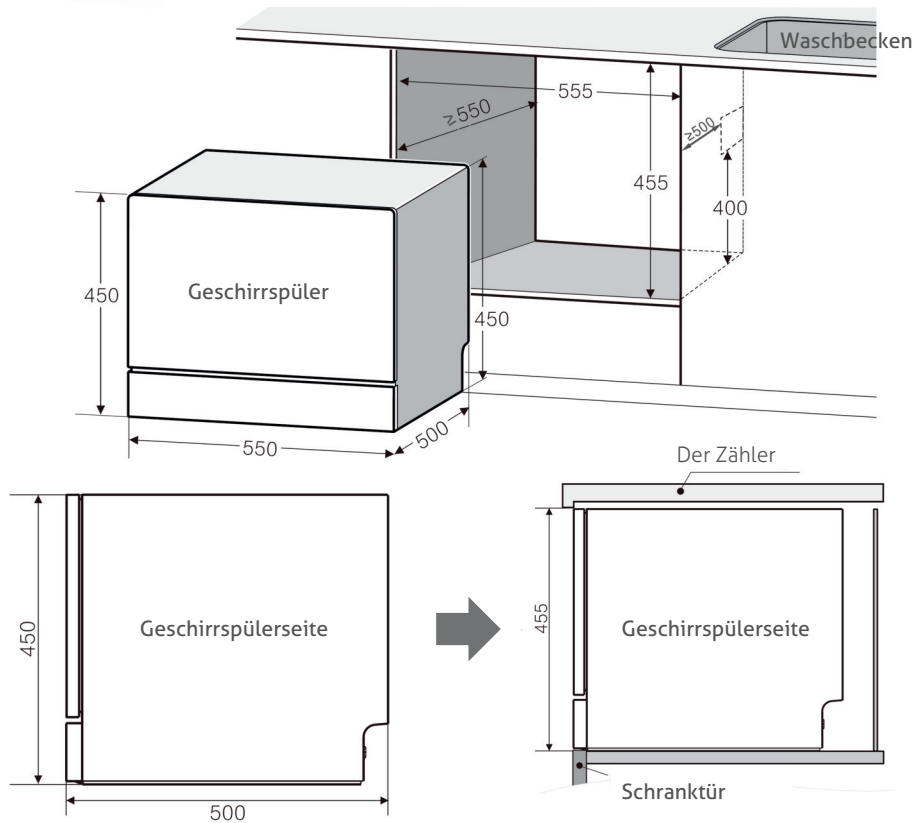
Die Einheit



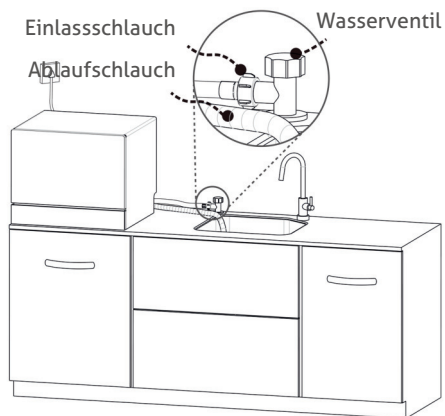
*Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann abweichen

Einbauschema (mm)

Die Perforationsrichtung (60x60 mm) richtet sich nach der Lage des Kanals



Tabellenlayoutdiagramm



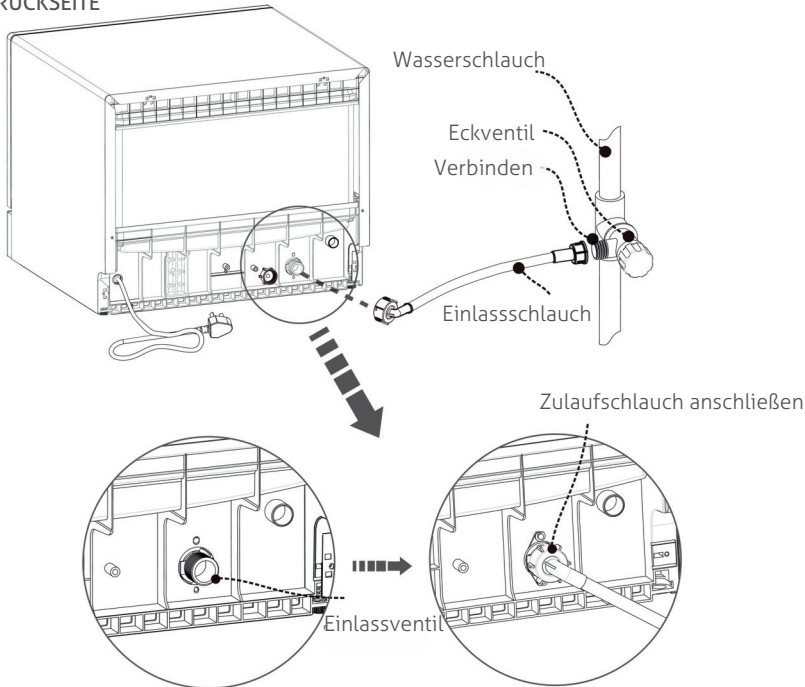
3. INSTALLATION

Tischaufbaudiagramm: Fließwassereinlass

HINWEIS Das Zulaufrohr kann nicht

- Verbinden Sie den Abfluss und den Abflussanschluss nicht verwendet werden. Das alte Zulaufrohr
- Verbinden Sie das Einlassrohr mit dem Einlassventil für die Installation verwenden.

RÜCKSEITE



Anschluss des Ablaufschlauchs

Nachdem das Gerät am Küchenschrank befestigt ist, sollten das Netzkabel sowie das Zulaufrohr und das Abflussrohr durch die dafür vorgesehenen Eingangs- und Ausgangslöcher geführt werden.

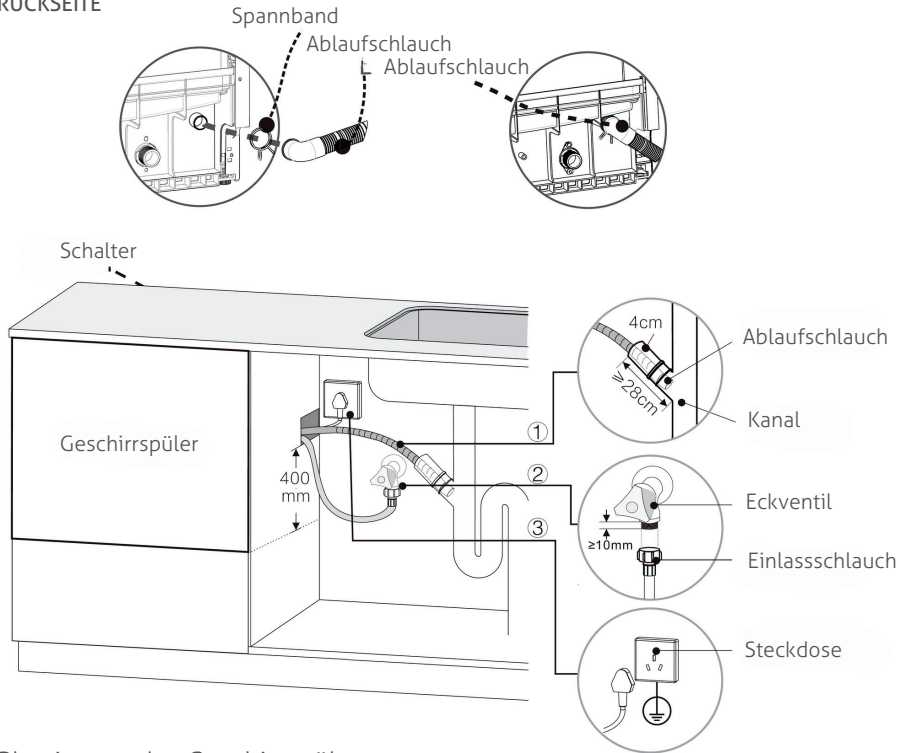
1. Schließen Sie das Abflussrohr an den Abflussanschluss an. (Die Höhe des Abflussrohrs darf nicht mehr als 40 cm über der Oberseite der Maschine liegen.)
2. Schließen Sie das Ansaugrohr an den reservierten Ansauganschluss an und stellen Sie sicher, dass kein Tropfen austritt.
3. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose gut geerdet und an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Hinweis: 1. Das Abflussrohr darf nicht gefaltet werden. Wenn eine Verlängerung erforderlich ist, darf sie 5 Meter nicht überschreiten, da sonst die Waschwirkung beeinträchtigt werden kann.

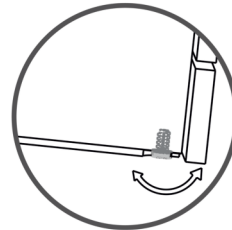
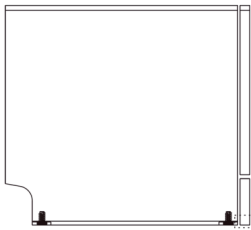
2. Wasserzulauf- und Ablaufrohr sowie Stromanschluss müssen im Schrank neben dem Geschirrspüler installiert werden und dürfen nicht direkt hinter dem Gerät montiert werden.

Achtung: Die Steckdose muss gut geerdet sein!

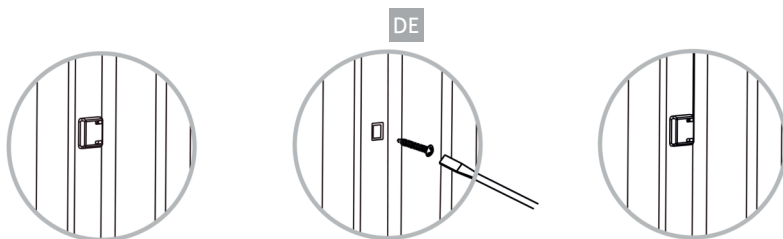
RÜCKSEITE



Platzierung des Geschirrspülers



1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher auf dem Boden steht. Andernfalls kann es zum Überlaufen und zu Stromlecks kommen.
2. Wenn der Geschirrspüler nicht senkrecht aufgestellt werden kann, können Sie ihn mit dem Stellfuß ausbalancieren.
3. Handelt es sich um einen Einbaugeschirrspüler, schrauben Sie bitte beide Seiten der Maschine fest, nachdem sie ausbalanciert ist.
4. Die Arbeitsplatte muss nicht frei verschraubt werden, allerdings müssen die seitlichen Sicherungskappen abgedeckt werden.
5. Eingebettet installiert, befestigen Sie die Schraube durch das interne Loch der Maschine in der Schrankplatte.
6. Seitliche Schutzkappen aufsetzen.



Nach Abschluss der Installation sollten Sie die folgenden Punkte überprüfen:

1. Wenn das Gerät fest auf dem Boden steht und verschraubt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass das Schutzleitersystem der Hausinstallation vorschriftsmäßig installiert ist und die Stromversorgung gewährleistet ist.
3. Die Zulauf- und Ablaufleitungen sind an das Gerät angeschlossen.
4. Nehmen Sie das Paket aus dem Gerät.

ANMERKUNGEN!

- Bitte bewahren Sie nach der Installation sämtliche Unterlagen und Bauteile für eine spätere Verwendung durch den Nachbesitzer auf.
- Beim ersten Einfüllen färbt sich das Wasser im Gerät gelb. Das ist normal, da der Wasserenthärter schon lange im Wasser ist. Bitte zögern Sie nicht, ihn zu verwenden.
- Jedes Gerät hat im Werk den Wassertest bestanden. Es ist normal, wenn im Gerät noch etwas Wasser vorhanden ist.

4. BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENFELDANLEITUNG



Wasserhahn: Anzeige „Wasserzufuhr prüfen“

Klarspüler: Klarspülnachfüllanzeige Salz:

Salznachfüllanzeige

Sperre: Kindersicherungsanzeige

BEDIENUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

-  Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers und starten Sie das Gerät durch eine Sekunde langes Drücken.
-  Wechseln Sie mit dem Waschprogramm-Taste wählen Sie ein passendes Programm aus.
- Eco** Wenn diese Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass der Geschirrspüler in Betrieb ist.
-  Starten oder pausieren Sie das Waschprogramm durch Drücken dieser Taste.

KINDERSICHERUNG



Taste für Bedienfeldsperre. Damit können Sie Ihr Gerät gegen unbeabsichtigtes Abbrechen des Programms (z.B. Fehlbedienung durch Kinder) sichern. Tastensperre aktivieren: Tasten  und  oder 3 Sekunden gedrückt halten, bis in der Digitalanzeige „Lock“ erscheint. Tastensperre deaktivieren: Die Tasten  und  3 Sekunden gedrückt halten, bis die Anzeige „Lock“ erlischt.

START VERZÖGERN

Sie können den Start der Programme um bis zu 24 Stunden verzögern.



Starten Sie das Gerät → Passende Programme auswählen → Start verzögern



Zyklische Anzeige

Drücken Sie die Taste , das Display zeigt wiederholt H:00 H:01... H:24. Wählen Sie die Verzögerungszeit. Wenn Sie 3 Sekunden lang  drücken, wird das Display auf H:00 zurückgesetzt, was bedeutet, dass keine Vorauswahl erfolgt.



Wenn innerhalb dieser Zeit 3 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, wird auf dem Display die Verzögerungszeit angezeigt. Durch Drücken der Taste kann der Programmstart verzögert werden.

Studiengänge	Art der Verschmutzung	Waschmittelverbrauch Waschpulver	Waschgang
Öko	Teilweise eingetrocknete, haushaltsübliche Speisereste	14 g	2:55 h
Normal	Kleine, eingetrocknete, normale Speisereste	14 g	1:00 h
Intensiv	Stark haftende, eingebrannte oder angetrocknete Speisereste	14 g	2:55 h
Glas	Leicht haftende, temperaturempfindliche Kunststoffe und Gläser	14 g	1:30 h
Schnell	Frische Speisereste, leicht und weniger Öl	-	0:25 h
Obst	Dieses Programm ist für Obst und Gemüse geeignet	-	0:15 h

ANMERKUNGEN

Bitte verwenden Sie nicht zu viel Spülmittel. Zu viel Spülmittel führt nicht nur zu vielen Blasen, sondern beeinträchtigt auch die Reinigungswirkung. Die tatsächliche Laufzeit jedes Programms kann aufgrund der Wassertemperatur, der Geschirrmenge, der Art der Verschmutzung und der Wiederherstellung der Wasserenthärtung möglicherweise vom voreingestellten Zeitzyklus abweichen. Dies ist ein normaler Zustand, bitte verwenden Sie es mit Vertrauen.

Wasserenthärter

Wasserenthärter dienen dazu, Wasser zu enthärten, Kalkablagerungen zu reduzieren und dafür zu sorgen, dass Ihr Geschirr so strahlend wie neu aussieht. Er ist besonders für Gebiete mit höherer Wasserhärte geeignet.

Einstellen einer Referenztabelle entsprechend der Härte des örtlichen Leitungswassers

Wasserhärte (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	über 500
Härteeinstell. Opt.	H1	H2	H3	H4 (Standard)	H5	H6

Tipps: Wenn H1 angezeigt wird, funktioniert der Enthärter nicht und die Kontrollleuchte „Salz“ leuchtet.



Wenn die Tür geschlossen ist, drücken Sie den Netzschalter.

Innerhalb von 60 Sekunden nach dem Start die Taste (⏸) einige Sekunden lang drücken, um in den Einstellmodus zu gelangen.



Die Anzeigen „Salt“ und „Spüler“ leuchten auf und zeigen damit an, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet hat.

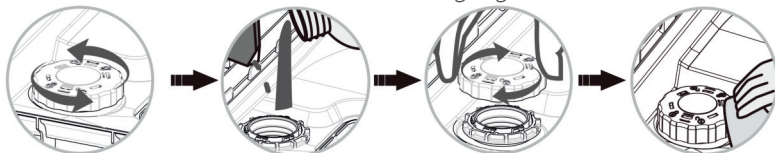


Mit der Taste können Sie die gewünschte Einstellung ändern und auswählen. Wenn der Benutzer die Taste (⏸) 5 Sekunden lang nicht drückt, verlässt das Gerät den Einstellmodus und (⏸) wechselt in den Standby-Modus. Die gewählte Einstellung wurde gespeichert.



Verwendung von Speialsalz

Wasserenthärter werden verwendet, um das Wasser zu enthärten, Kalkablagerungen zu reduzieren und dafür zu sorgen, dass Ihr Geschirr so glänzend wie neu aussieht. Er ist besonders für Gebiete mit höherer Wasserhärte geeignet.



1. Gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Deckel des Wasserenthärters anheben.
2. Füllen Sie Salz ein (ca. 400-500 g). Bitte füllen Sie beim ersten Einschalten des Gerätes etwas frisches Wasser ein.
3. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn fest an.

* Salz muss vor dem ersten Waschen eingefüllt werden. Es handelt sich um ein wiederverwendbares Verbrauchsmaterial. Sobald die Anzeige „Salt“ auf dem Display leuchtet, muss Salz nachgefüllt werden. Bitte führen Sie nach dem Einfüllen des Salzes das Programm „Schnell“ aus, damit verschüttetes Salz und übergelaufene Salzlösung sofort ausgespült werden. Nach dem Einfüllen von reichlich Speialsalz erlischt die Anzeige „Salt“ nicht sofort.

Utensilienauswahl

Spülmaschinenfestes Geschirr:



Keramikgeschirr



Glaswaren



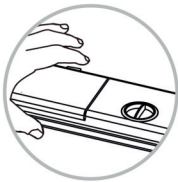
Edelstahlgeschirr

Geschirrspülen

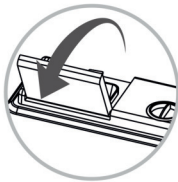
Funktion

Spezielles Geschirrspülmittel entfernt Öl- und Speisereste. Es ist bei jedem Gebrauch des Geräts erforderlich. Die Dosierung des Mittels hängt von der Menge und Art der Verschmutzung ab. Bei voller Beladung mit starker Verschmutzung verwenden Sie 14 g.

Waschmittel einfüllen

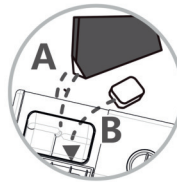


Drücken Sie den konvexen Knopf am Pulver-/Tabletteneinzug



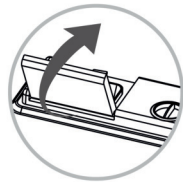
Die Klappe öffnet sich mit Hilfe der Feder

A: Pulverwaschmittel



B: Tablettenwaschmittel

Geben Sie die erforderliche Menge Waschmittel hinzu



Schließen Sie die Klappe

Waschmittel einfüllen

Hilft beim Trocknen und Glänzen des Geschirrs, sodass es wieder wie neu aussieht.

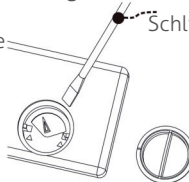
Spülen

Klarspüler ist bei der ersten Inbetriebnahme des Geschirrspülers erforderlich. Es handelt sich um ein wiederverwendbares Verbrauchsmaterial. Sobald die Anzeige „Klarspüler“ auf dem Display leuchtet, muss Klarspüler nachgefüllt werden.

Passen Sie die Einstellung je nach Verwendung an. Die Standardeinstellung ist 3. Ein hoher Wert bedeutet eine höhere Dosierung und umgekehrt. Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Oberfläche fettig ist, verringern Sie die Einstellung und waschen Sie sie erneut.

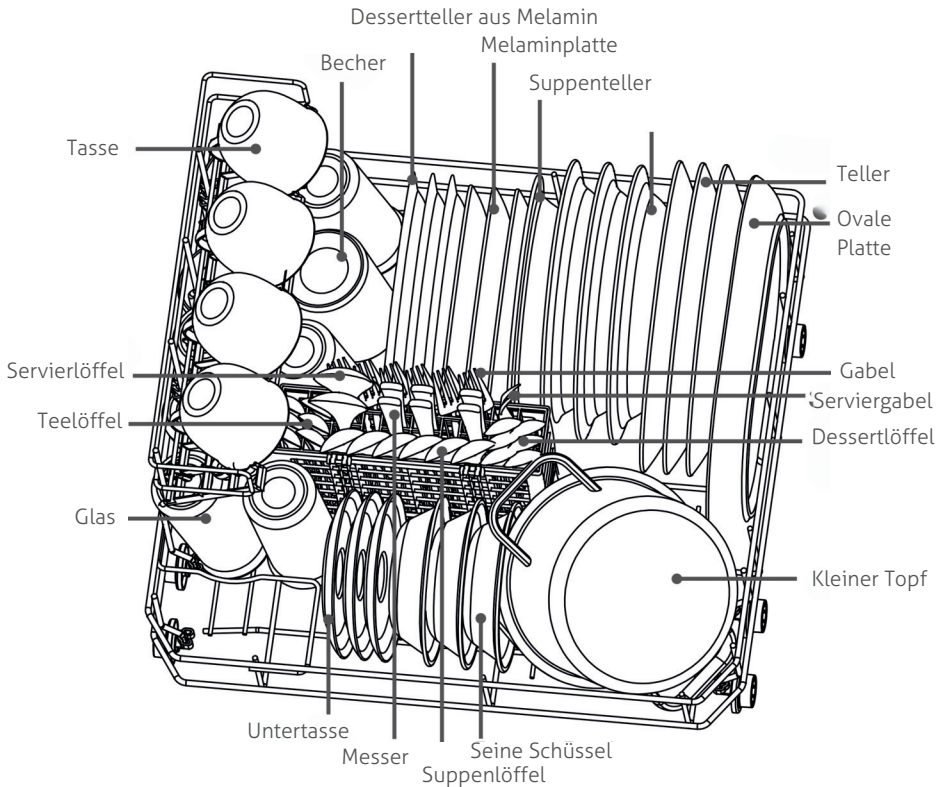


Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten mit einem Tuch auf



Schlitzschraubendreher

Den Korb beladen

**Utensilien Hinweise**

1. Geschirr aus Edelmetall, Aluminium und farbiger Glasur kann nach dem Reinigen in der Spülmaschine trüb werden.
2. Besteck aus Bambus oder Holz: Es kann sich bei hohen Temperaturen lösen oder brechen.
3. Kunststoffteile: Bei Kunststoffbesteck oder Teilen mit Kunststoffteilen beachten Sie bitte die Hinweise des Herstellers, da sich diese Teile bei hohen Temperaturen lösen oder reißen können.
4. Reinigungstuch: Das Reinigungstuch kann zu Störungen im Geschirrspüler führen.
5. Gegenstände aus Gusseisen: Gegenstände aus Gusseisen können nach dem Reinigen in der Spülmaschine rosten.

Aufmerksamkeit bei der Platzierung des Geschirrs

1. Entfernen Sie große Speisereste wie Knochen oder Blätter.
2. Alle verschmutzten Utensilien sollten mit der Öffnungs- oder Schließseite nach unten liegen. Wenn sie mit der Öffnungs- oder Schließseite nach unten liegen, bleibt das Wasser oben.
3. Utensilien stehen sicher und können nicht umkippen. Ein Platz für ein Utensil.
4. Lassen Sie das Geschirr nicht aus dem Korb fallen, da dies die Drehung der Sprüharme behindern könnte.
5. Kleine Utensilien könnten aus dem Korb fallen und die Drehung der Sprüharme behindern. Legen Sie diese kleinen Gegenstände bitte nicht in das Gerät.

6. Achten Sie beim Zurückschieben des Korbes darauf, dass die scharfen Teile des Geschirrs die Dichtung nicht beschädigen.
7. Die obere Schicht des Korbes darf nicht zerkratzt werden, da sie sonst rostet.
8. Besteck stets unsortiert mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb legen.

TIPPS - Drehen Sie den Sprüharm um, nachdem Sie den Korb hineingeschoben haben, um zu prüfen, ob sich der Sprüharm noch drehen lässt.

WARNUNG: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder in horizontaler Position in den Korb gelegt werden.

5. WARTUNG UND REINIGUNG

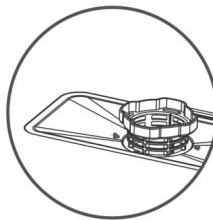
Reinigen Sie die Filtereinheit

Nachdem das Gerät eine Zeit lang gelaufen ist, bleiben Rückstände und andere Dinge darin zurück.
Bitte reinigen Sie es, wenn Sie Rückstände oder Ähnliches sehen, und reinigen Sie das Gerät auch sofort.

Filtersystem ausbauen

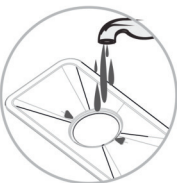


Den Zylinderfilter gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen

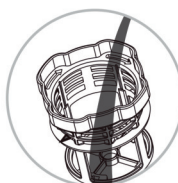


Nehmen Sie gleichzeitig den Edelstahlfilter heraus

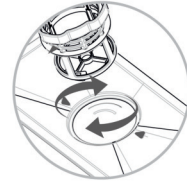
Spülen



Spülen Sie die Filtereinheit mit fließendem Wasser. Verwenden Sie keine Stahl-, Woll- oder Eisenbürsten, da diese den Filter rosten lassen.

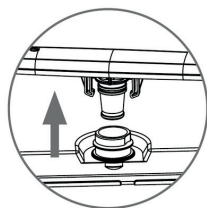


Spülzylinderfilter und Filternetz

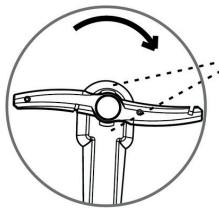


Sie können den Filter nach der Reinigung wieder einsetzen. Der Zylinderfilter sollte im Uhrzeigersinn bis zur Dreiecksmarkierung von Filter, Filternetz und Edelstahl zusammengebaut werden.

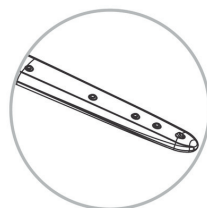
Reinigen der Sprüharme



Ziehen Sie den Hauptkorb aus dem Gerät und heben Sie den unteren Sprüharm ein wenig an, um die Clips zu lösen.



Drehen Sie die obere Sprüharmhalterung im Uhrzeigersinn.



Überprüfen Sie, ob die Sprüharme verstopft sind. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie bitte einen dünnen Draht, um die Verstopfungen zu lösen, oder spülen Sie das Loch mit Wasser aus.

Innenraum des Geschirrspülers reinigen

Undichte Dichtungen und Türdichtungen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie die toten Ecken im Inneren des Geschirrspülers mit Zitronensäure und einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen der Spülmaschinenauskleidung und der inneren Rohrleitungen bitte ein spezielles Reinigungsmittel gemäß den Anweisungen.

Fault Codes

Error code list

Code	Mögliche Ursache	Lösung
E01	Thermistor-Kurzschluss	Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E02	Thermistor offener Stromkreis	Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E03	Das Gerät wird nicht beheizt	• Bitte achten Sie darauf, dass das Besteck richtig platziert wird. Wasser fehlt, wenn es sich auf dem Teller/in der Schüs. befindet. • Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E04	Ausfall des Einlassventils	Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E05	Überlauf	1. Neigen Sie das Gerät um etwa 30° bis 45°, um das Wasser aus der Bodenplatte auszugießen. 2. Überprüfen Sie, ob das Abflussrohr zu hoch platziert ist. 3. Überprüfen Sie, ob das Rohr einen Knoten aufweist, verstopft oder eingedrückt ist. 4. Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig platziert ist. Schließen Sie die oben genannte Ursache aus und versuchen Sie erneut, das Gerät neu zu starten. Wenden Sie sich bitte an den Service.
E06	Heizfunktion abnormal	Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E10	Wasserzufluss anormal	1. Der Hahn wurde nicht vollständig geöffnet. 2. Kleiner Zufluss und niedriger Wasserdruck. 3. Mehrmaliges Anlaufen bei Wassermangel. 4. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.

Die häufigsten Fehler

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Waschpulver und die Waschtablette wurden nicht gereinigt	Die Löcher im Sprüharm sind verstopft, das Waschpulver kann nicht ausgespült werden.	Reinigen Sie die Löcher der Sprüharme und führen Sie den Schnellwaschmodus erneut aus, um das Geschirr zu reinigen
	Zu viel Waschpulver	Führen Sie den Schnellwaschgang erneut aus und verwenden Sie beim nächsten Mal gemäß den Anweisung. ein mildes Waschmittel.
	Gebrauchtes minderwertiges Waschpulver	Verwenden Sie spezielles Waschp. und eine Waschtablette mit Schnellwaschmodus, um das Geschirr erneut zu waschen
	Falsche Platzierung des Detektors	Siehe „Waschmittel einfüllen“.
Einige Tropfen im Inneren des Liners	Das ist normal und hat keine Auswirkungen auf das Utensil.	
Etwas Schaumstoff im Liner	Habe kein Spezialwaschpulver verwendet bzw. zu viel Waschpulver hineingegeben.	Wenn nicht viel Schaum entsteht, können Sie die Tür öffnen und warten, bis der Schaum immer weniger wird. Wenn zu viel Schaum entsteht, können Sie ihn mit einem Werkzeug entfernen. Starten Sie zum Schluss jedes Progr. nach etwa 3 Minuten neu. Wiederh. Sie den Vorgang so lange, bis der Schaum verschwunden ist.
Geschirr ist nass	1. Das Geschirr muss gestapelt und ohne Neigung aufgestellt werden. 2. Der Waschvorg. läuft noch. 3. Programm ohne Trocknen gewählt.	Beachten Sie die Regel zum Platzieren von Besteck. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist. Programm mit Trocknen wählen. (Siehe Programmübersicht.)
Das Gerät macht beim Einst. ein Geräusch, als würde etwas umblasen. Auf dem Display wird „FAN“ angezeigt.	Das Lüftererneuerungssystem funktioniert.	Das ist eine normale Situation.
Keine Reflexion nach dem Einschalten	Wenn alle Lichter aus sind und beim Drücken der Taste keine Reflexion erfolgt, besteht die Möglichkeit, dass Sie den Stecker nicht eingesteckt haben oder es einen Stromausfall gab.	Bitte stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie sicher, dass es keine Probleme mit der Stromversorgung gibt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Es kam zu einem Stromausfall.	Reinigen Sie die Netzsteck. und stell. Sie sicher, dass sie trocken sind.
	Wenn alle Lichter an sind, ist möglicherweise die Kindersich. eingeschaltet.	Entsperren Sie die Kindersicherung.
	Die Zeit zum Berühren des Einschaltsymbols ist zu kurz.	Drücken Sie das Power-Symbol 1 Sekunde lang.
Beim Drücken einer beliebigen Taste außer der Einschalttaste erfolgt keine Reflexion.	1. Habe die Tür nicht geschlossen. 2. Auf dem Glas und der Hand befinden sich fettiger Schmutz oder Wasser. 3. Wenn alle Lichter an sind, ist möglicher. die Kindersic. eingeschaltet. 4. PCB-Schloss der Tür ist defekt.	1. Schließen Sie die Tür. 2. Cieran, stecken Sie das Netzkabel ein und stellen Sie sicher, dass es trocken ist 3. Kindersicherung aufschließen 4. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
Die Wasseranzeige auf dem Bedienfeld leuchtet, wenn Wasser einläuft.	1. Überprüfen Sie, ob ein Problem mit der Wasserversorgung vorliegt. 2. Der Durchflussmesser ist defekt. 3. Das Füllventil ist defekt.	1. Stellen Sie sicher, dass es keine Probleme mit der Wasserversorgung gibt. 2. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung. 3. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
Die Wasseraufnahmezeit ist länger, wenn Wasser von der Saugpumpe kommt	1. Es ist kein Wasser im Behälter oder das Saugrohr ist im Wasser. 2. Schmutzige Verstopfung des Saugrohrfilters. 3. Das Füllventil ist defekt.	1. Bitte geben Sie Wasser in den Behälter und stellen Sie sicher, dass das Saugrohr im Wasser ist. 2. Reinigen Sie das Filtersieb des Saugrohrs. 3. Wenden Sie sich bitte an den Service.
Die Wasseraufnahmezeit ist länger, wenn Wasser von der Saugpumpe kommt	Es ist normal und kann kostenlos verwendet werden.	
Beim Betrieb krachende Geräusche	Platzieren Sie das Geschirr falsch, einige Geschirrtile blockieren die Sprüharme oder einige Geschirrtile stoßen aneinander.	Räumen Sie den Geschirrspüler aus und räumen Sie das Geschirr ordnungsgemäß hinein.
Das Utensil wurde nicht gereinigt	1. Utensilien werden gestapelt und ohne leihen 2. Wählen Sie das falsche Waschprogramm.	1. Beachten Sie die Regeln zum Platzieren von Besteck. 2. Bitte wählen Sie das richtige Waschprogramm.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es blieb viel Wasser im Gerät zurück, als es nicht funktionierte	1. Die Position des Abflussrohrs ist zu hoch. 2. Das Abflussrohr ist festgebunden, verstopft oder durch einen schweren Gegenstand eingedrückt. 3. Die Abflusspumpe ist defekt. 4. Das Füllventil ist kaputt.	1. Siehe Installation des Abflussrohrs. 2. Lösen Sie das Rohr und entfernen Sie das schwere Objekt. 3. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung. 4. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.

Wenn die oben genannten Lösungen die Probleme nicht beheben können, stellen Sie die Nutzung des Geräts sofort ein und unterbrechen Sie die Strom- und Wasserzufuhr. Wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung.

6. TECHNISCHE DATEN

Steuerungsmodus	Automatisch
Spannung/Hz	220 - 240V/ 50Hz
Nennleistung	1380 W
Eingangsdruck	0,4 ~ 10 bar
Kapazität	6 Gedecke
Wasserdicht	IPX1
Zulaufwassertemperatur	Begrenzt 50 °C
Nettomaße (BxTxH)	550 x 500 x 450 mm

7. ENTSORGUNG

Übergabe des Altgerätes

Durch ökologisches Recycling können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

- Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Informationen zu aktuellen Möglichkeiten der umweltgerechten Geräteentsorgung erhalten Sie im Fachhandel, aber auch bei der Stadt- oder Gemeindeverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung von Altgeräten vor.



**Für Turbionaire CE- und WEEE-Konformität,
Verpackungen und Verpackungsabfälle, Batterien**

Bitte scannen Sie hier den QR-Code



EPREL-Code



•
•

**Danke, dass Sie sich für Turbionaire
entschieden haben!**

Für kompetente Beratung zu Ihren Turbionaire-Geräten, Hilfe
oder Reparaturen kontaktieren Sie uns bitte unter

www.turbionaire.com/garantie

Weitere zusätzliche Details zu diesem Produkt:

Information

Technische Spezifikationen

Energielabel

kann eingesehen werden durch Zugriff auf

www.turbionaire.com

Hersteller & Importeur:

INTAX TRADING SRL 14B Ion

Creangă Str., Otopeni, Ilfov,

Rumänien

Telefon (+40) 318 246 246. Fax

(+40) 214 203 151

office@intaxtrading.com

www.intaxtrading.com

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	62
2. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	66
3. INSTALACIÓN	68
4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	70
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	75
6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	80
7. ELIMINACIÓN	80

Nota: El texto original de este manual de usuario e instalación se considera en idioma inglés. Todas las instrucciones especificadas en otros idiomas se traducen por medios electrónicos. En caso de error de traducción o malentendido, el texto de referencia se considerará en inglés. Este manual de usuario ha sido cuidadosamente diseñado, pero pueden ocurrir ciertas omisiones, inexactitudes o ambigüedades; por lo tanto, para correcciones, por favor repórtelas al correo electrónico: support@turbionaire.com.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! Cuando utilice su lavavajillas, siga las precauciones que se enumeran a continuación.

- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - masías;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - ambientes tipo alojamiento y desayuno.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- ¡El material de embalaje puede ser peligroso para los niños!
- Este aparato es sólo para uso doméstico en interiores.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Desenchúfelo antes de limpiar y realizar el mantenimiento del aparato.
- Utilice un paño suave humedecido con jabón suave y luego utilice un paño seco para limpiarlo nuevamente.
- Comuníquese con el departamento de servicio posventa o el departamento de mantenimiento que el proveedor asignó para reparar o desplazar si el cable de alimentación está dañado.
- La fuente de energía del lavavajillas debe adoptar una línea de tierra para mayor seguridad. Esta adopción protegerá al máximo a la persona que está impactada por la fuga.
- Desconecte el cable de alimentación en caso de tormenta. Después de la instalación, asegúrese de que la conexión de agua y energía esté bien conectada antes de usar.
- La posición de instalación de la tubería de drenaje no debe exceder los 40 cm por encima de la parte superior del aparato, lo que provocará un drenaje deficiente y electricidad. fugas y fugas de agua.
- Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la cesta con las puntas hacia abajo o colocados en posición horizontal. Este lavavajillas es un aparato automático, no agregue agua manualmente cuando el aparato esté funcionando. Causará desbordamiento y será peligroso.
- No mueva ni limpie el aparato cuando esté funcionando. ¡Podría causar electricidad! o fugas de agua.
- No abra la puerta durante el funcionamiento ya que el vapor le hará daño. Si es necesario cargar o descargar algunos utensilios, presione el botón de pausa y espere 10 segundos, luego abra ligeramente la puerta y espere a que el vapor se disipe por completo, luego abra la puerta y mueva los utensilios. Utilice detergentes especializados. No utilice lavavajillas líquidos, detergentes en polvo, sopas sensibilizantes para manos u otros detergentes que no sean específicos para lavavajillas.

- Hay algunas bridas para cables en la tubería de drenaje y en el cable de alimentación; utilice una tijera plana para cortar las bridas. Una tijera afilada podría reventar el tubo y el cable y provocar fugas.
- No intente utilizar este aparato en un lugar húmedo. La alta humedad hará que el aparato se oxide e incluso tenga fugas.
- El detergente especializado debe colocarse en un lugar fuera del alcance de los niños. porque los detergentes contienen acidoides y alcalinos, que son realmente peligrosos para los niños.
- Los utensilios estarán calientes después del lavado, retírelos después de 30 minutos.
- Mantenga el aparato a temperatura ambiente durante 8 horas después de recibir el producto en invierno, para evitar que aparezcan gotas en la superficie del vidrio y pueda dañar el aparato.
- El aparato que se va a conectar a la red de agua utilizando juegos de mangueras nuevos y los juegos de mangueras viejos no se deben reutilizar. Durante la instalación, la fuente de alimentación no debe doblarse ni aplanarse excesiva o peligrosamente.
- Utilice tijeras planas para cortar los amarres de las tuberías de agua y líneas eléctricas al desembalar las cajas.
- Coloque el aparato en el lugar deseado. Confirme que la máquina haya sido nivelada.
- Por favor, no pongas nada más en ninguno de los lados. Las aberturas no deben quedar obstruidas por una alfombra.
- Utilice agua fría o agua tibia que no exceda los 120 °F.
- •Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. . Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.
- La puerta no debe dejarse en posición abierta ya que esto podría representar un peligro de tropiezo.
- Mantenga a los niños alejados del lavavajillas, especialmente cuando la puerta está abierta.
- Después de utilizar el aparato, corte la electricidad y el agua.

ADVERTENCIA: Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la canasta con las puntas hacia abajo o colocarse en posición horizontal.

ADVERTENCIA: Cuando utilice su lavavajillas, siga las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- a) Lea todas las instrucciones antes de usar el lavavajillas.
- b) Utilice el lavavajillas únicamente para la función prevista.
- c) Utilice únicamente detergentes o agentes humectantes recomendados para su uso en lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- d) Al cargar prendas a lavar:
 - 1) Ubique los objetos afilados de manera que no dañen el sello de la puerta;
 - 2) Cargue los cuchillos afilados con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de lesiones por corte.
- e) No lave artículos de plástico a menos que estén marcados como "apto para lavavajillas" o equivalente. Para artículos de plástico no marcados, consulte las recomendaciones del fabricante.

- f) No toque el elemento calefactor durante o inmediatamente después de su uso.
- g) No opere su lavavajillas a menos que todos los paneles del gabinete estén correctamente en su lugar.
- h) No manipular los controles.
- i) No abuse, se siente ni se pare sobre la puerta o el estante para platos del lavavajillas.
- j) Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños jueguen dentro o encima del lavavajillas.
- k) En determinadas condiciones, se podría producir gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya utilizado durante dos semanas o más. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante ese período, antes de usar el lavavajillas abra todos los grifos de agua caliente y deje que el agua fluya de cada uno durante varios minutos.
Esto liberará el gas hidrógeno acumulado. Como el gas es inflamable, no fume ni utilice una llama abierta durante este tiempo.
- l) Retire la puerta del compartimiento de lavado cuando retire de servicio un lavavajillas viejo o lo deseche.



INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

- Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un enchufe conductor de tierra.
- El enchufe debe enchufarse a un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar riesgo de descarga eléctrica.
- Consulte con un electricista calificado o un representante de servicio si tiene dudas sobre si el aparato está conectado a tierra correctamente.
- No modifique el enchufe suministrado con el aparato; Si no encaja en el tomacorriente.
- Haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.
- No abuse, se siente ni se pare sobre la puerta o el estante para platos del lavavajillas.
- No opere su lavavajillas a menos que todos los paneles del gabinete estén correctamente en su lugar.
- Abra la puerta con mucho cuidado si el lavavajillas está en funcionamiento, existe riesgo de que salpique agua.
- No coloque objetos pesados ni se pare sobre la puerta cuando esté abierta. El aparato podría volcarse hacia adelante.
- Nunca use jabón, detergente para ropa o detergente para lavarse las manos en su lavavajillas.
- No se debe dejar la puerta abierta, ya que esto podría aumentar el riesgo de tropezar.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- Durante la instalación, la fuente de alimentación no debe doblarse ni aplanarse excesiva o peligrosamente.
- No altere los controles.
- El aparato debe conectarse a la válvula principal de agua utilizando juegos de mangueras nuevos. Los juegos antiguos no se deben reutilizar.



- Los materiales de embalaje de este electrodoméstico son reciclables. Eliminar el embalaje en un contenedor de recogida de residuos adecuado para reciclarlo.
- Está prohibido desechar este aparato como residuo doméstico. Eliminación correcta de este producto: este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede
- ser tratados como residuos domésticos. En su lugar, deberá llevarse al punto de recogida de residuos adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas.
- para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causados por el manejo inadecuado de residuos de este producto.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su ayuntamiento, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto.

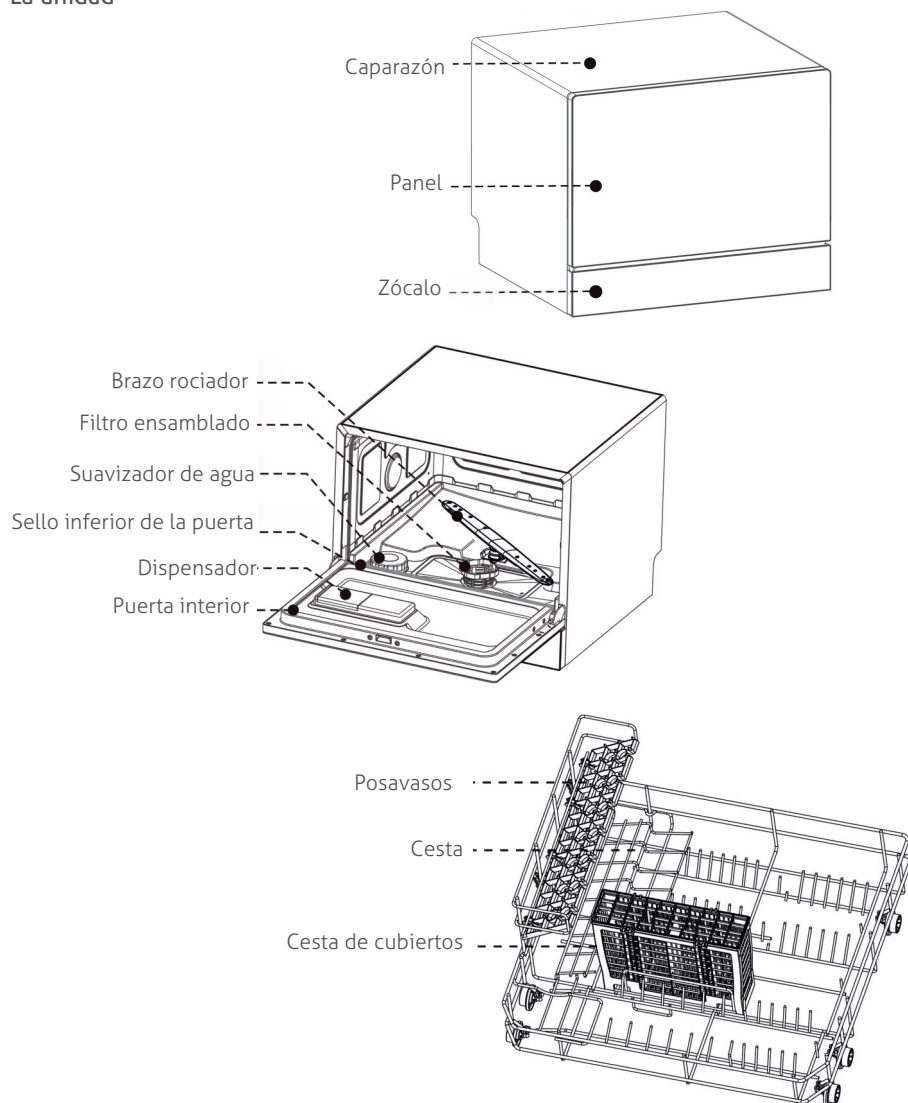


¡ADVERTENCIA!

- Para deshacerse del paquete y del aparato, dirijase a un centro de reciclaje. Por lo tanto, corte el cable de alimentación e inutilice el dispositivo de cierre de la puerta.
- Los envases de cartón se fabrican a partir de papel reciclado y deben desecharse en el contenedor de papel usado para su reciclaje.
- Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por un manejo inadecuado de los desechos de este producto.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad y con el servicio de eliminación de desechos domésticos.
- ELIMINACIÓN: No deseche este producto como residuo municipal no clasificado. Es necesaria la recogida separada de dichos residuos para un tratamiento especial.

2. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

La unidad



*Imágenes solo como referencia, el producto real puede diferir.

Diagrama de instalación (mm)

La dirección de perforación (60x60 mm) según la posición de la alcantarilla.

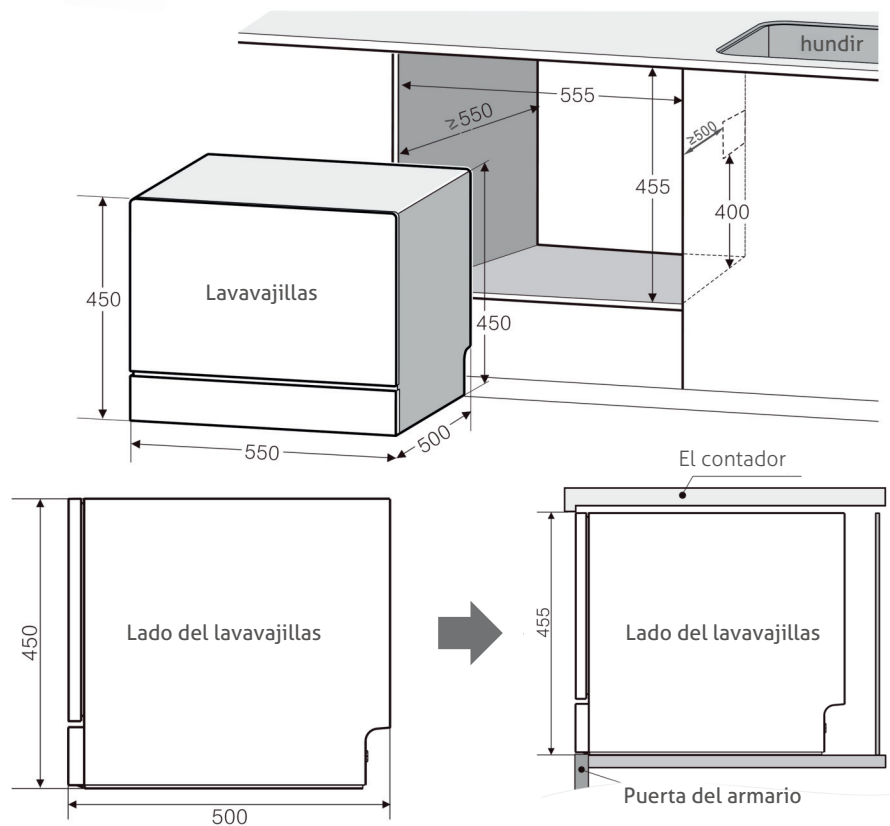


Diagrama de diseño de mesa



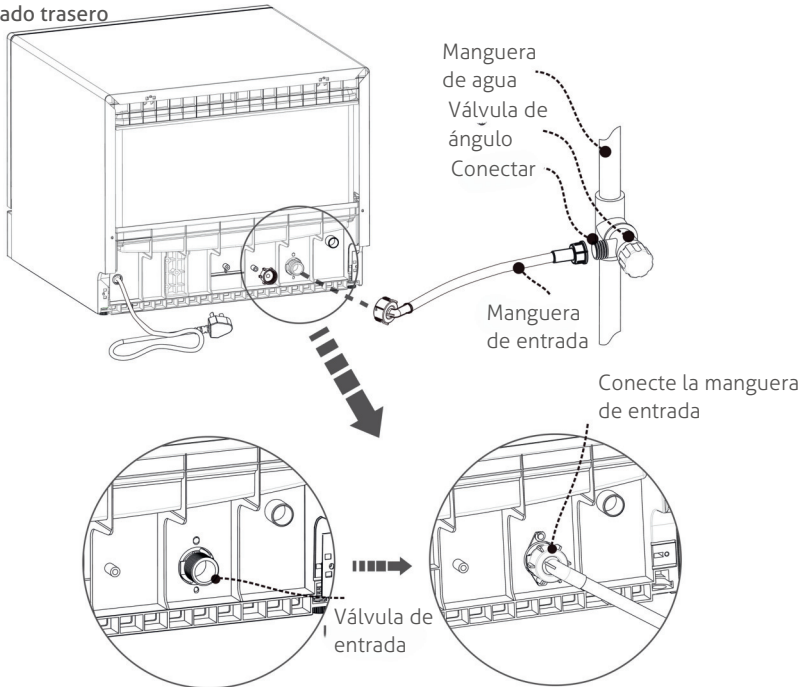
3. INSTALACIÓN

Diagrama de disposición de la mesa: Entrada de agua corriente

- Conecte el drenaje y el puerto de drenaje
- Conecte el tubo de entrada a la válvula de entrada.

NOTA El tubo de entrada no se puede reciclar. No utilice el tubo de entrada antiguo en la instalación.

Lado trasero



Conexión de manguera de drenaje

Después de fijar la unidad al gabinete de la cocina, el cable de alimentación, el tubo de entrada y el tubo de drenaje deben pasar por los orificios de entrada y salida reservados.

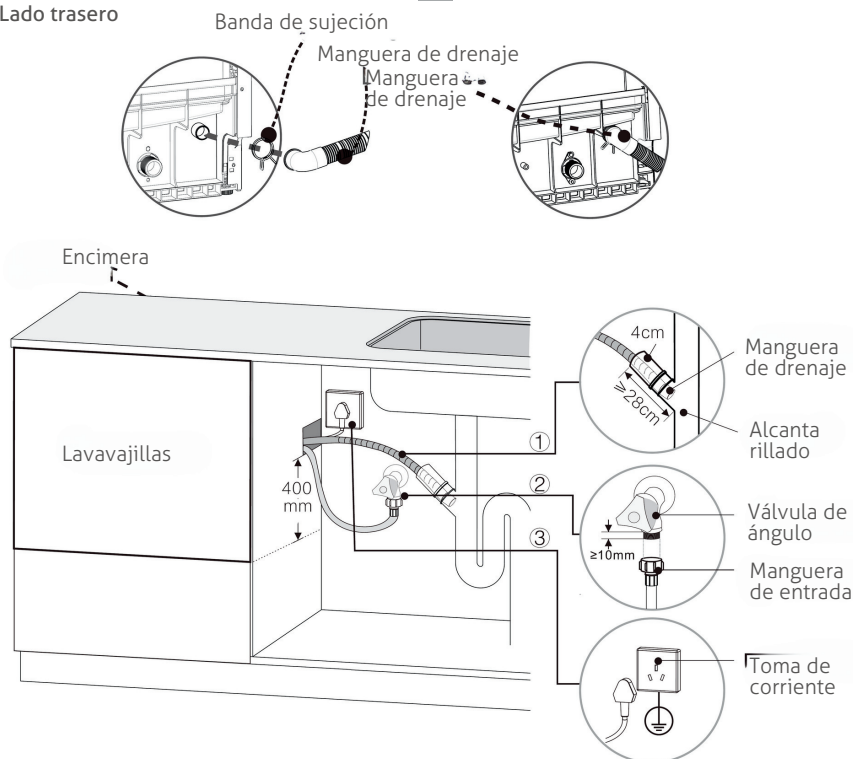
1. Conecte el tubo de drenaje al puerto de drenaje. (La altura del tubo de drenaje que cuelga no debe superar los 40 cm por encima de la parte superior de la máquina)
2. Conecte el tubo de entrada al puerto de entrada reservado y asegúrese de que no haya fugas.
3. Asegúrese de que la toma de corriente esté bien conectada a tierra y conectada a la fuente de alimentación.

Nota: 1. El tubo de drenaje no se puede plegar; si se necesita una extensión, no exceda los 5 metros, de lo contrario puede afectar el efecto de lavado;

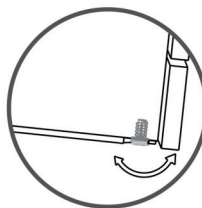
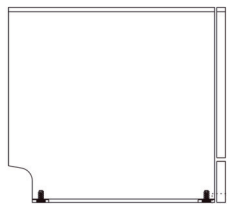
2. La tubería de entrada de agua, la tubería de drenaje y la toma de corriente deben instalarse en el gabinete adyacente al lavavajillas y no pueden instalarse directamente detrás del electrodoméstico.

Advertencia: ¡La toma de corriente debe estar bien conectada a tierra!

Lado trasero



Colocación del lavavajillas



1. Asegúrese de que el aparato esté situado de forma segura en el suelo; de lo contrario, provocará desbordamiento y fugas eléctricas.
2. Si el lavavajillas no se puede colocar verticalmente, puede ajustar el pie ajustable para equilibrarlo.
3. Si se trata de un lavavajillas integrado, atornille dos lados de la máquina después de equilibrarla.
4. No es necesario atornillar libremente la encimera, pero sí se deben cubrir las tapas de seguridad laterales.
5. Instalado integrado, fije el tornillo a través del orificio interno de la máquina en el tablero del gabinete.
6. Colocar las tapas de seguridad laterales.



Debe verificar estos elementos una vez finalizada la instalación:

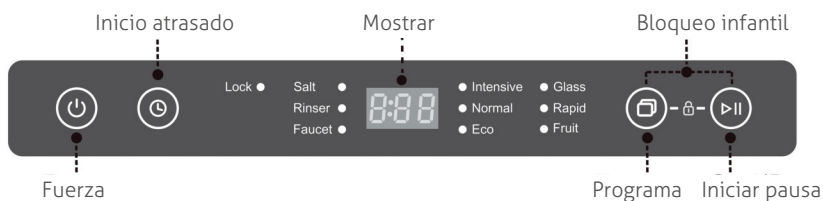
1. Si el aparato está colocado firmemente en el suelo y atornillado.
2. Asegurarse de que el sistema de conductores de protección del suministro doméstico ha sido correctamente instalado y la alimentación está suministrada.
3. Las tuberías de entrada y drenaje se han conectado al aparato.
4. Saque el paquete de la unidad.

¡NOTAS

- Después de la instalación, conserve todos los documentos y componentes para su uso posterior por parte del siguiente propietario.
- Cuando entra agua por primera vez, el agua de la unidad se vuelve amarilla, lo cual es normal porque el ablandador de agua permanece en el agua durante mucho tiempo. No dudes en utilizarlo.
- Cada unidad ha pasado la prueba de agua en la fábrica. Es normal que quede algo de agua en el aparato.

4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

INSTRUCCIONES DEL PANEL DE CONTROL



Grifo: Pantalla "Comprobar suministro de agua"

Enjuagadora: Indicador de recarga de abrillantador

Sal: Indicador de recarga de sal

Bloqueo: indicador de bloqueo para niños

FUNCIONAMIENTO DEL LAVAVAJILLAS

 Cierre la puerta del lavavajillas y encienda el equipo presionando  durante un segundo.

 Cambie el programa de lavado pulsando  Seleccione un programa adecuado.

Eco Cuando este indicador parpadea significa que el lavavajillas está funcionando.

 Iniciar o Pausar - programa de lavado presionando este botón.

BLOQUEO INFANTIL



Botón para bloqueo del panel de control. Usted puede proteger su aparato contra una finalización involuntaria del programa (p. ej. manejo inadecuado por parte de niños). Activación del bloqueo de botones: Mantenga presionados los botones  y  o durante 3 segundos hasta que se indique "Bloqueo" en la pantalla digital.

Desactivar el bloqueo de botones: Mantenga pulsados los botones  y  durante 3 segundos hasta que se apague el mensaje "Bloqueo".

INICIO ATRASADO

Puedes retrasar el inicio de los programas hasta 24 horas.



Iniciar la
unidad
Seleccione
programas
adecuados
Inicio
atras
ado

Visualización cíclica

Presione el botón  la pantalla muestra repetidamente H:00 H:01... H:24. Seleccione la hora de inicio retrasada. Si se presiona  durante 3 segundos, la pantalla se restablecerá a H:00, lo que significa que no habrá preselección.

La pantalla muestra el tiempo de retraso si no se realiza ninguna operación durante este tiempo durante 3 segundos.

Presione el botón para retrasar el inicio del programa.

Programas	Tipo de suciedad	Consumo de detergente jabón en polvo	ciclo de lavado
Ecológico	Restos de alimentos comunes en el hogar, parcialmente secos	14 gramos	2:55h
Normal	Pequeños restos secos y normales de comida doméstica.	14 gramos	1:00h
Intensivo	Restos de comida muy adhesivos quemados o resecos.	14 gramos	2:55h
Vaso	Plásticos y vasos ligeramente adhesivos y sensibles a la temperat.	14 gramos	1:30h
Rápido	Restos de comida fresca, ligeros y con menos aceite.	-	0:25h
Fruta	Este programa es adecuado para frutas y verduras.	-	0:15h

NOTAS

Por favor, no abuses del detergente. El exceso de detergente no sólo producirá muchas burbujas, sino que también afectará el efecto de limpieza. El tiempo de ejecución real de cada programa posiblemente sea diferente del ciclo de tiempo preestablecido debido a la temperatura del agua, la cantidad de utensilios, el tipo de suciedad y la recuperación del descalcificador del agua. Es una condición normal, úsela con confianza.

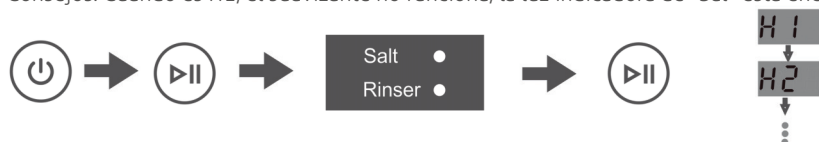
Suavizador de agua

El ablandador de agua se utiliza para ablandar el agua, reducir la cal y garantizar que los utensilios estén brillantes como nuevos. Está especialmente indicado para zonas con mayor dureza del agua.

Elaboración de una tabla de referencia de configuración según la dureza del agua del grifo local.

Dureza del agua (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	más de 500
Dureza establecida. opción.	H1	H2	H3	H4 (predeterm.)	H5	H6

Consejos: Cuando es H1, el suavizante no funciona, la luz indicadora de "Sal" está encendida.



Cuando la puerta esté cerrada, presione el botón de suministro de energía.

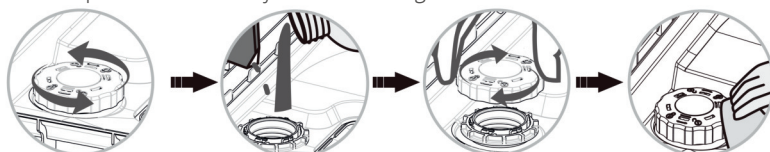
Dentro de 60 segundos después del inicio, presione el botón (play/pause) durante segundos para ingresar al modo de configuración.

Los indicadores "Sal" y "Enjuague" se encienden, lo que indica que el aparato ha estado en modo de configuración.

Cambie y seleccione la configuración adecuada con el botón (play/pause). Si el usuario no presiona el botón (play/pause) durante 5 segundos, la unidad saldrá del modo de configuración y quedará en estado de espera. La configuración elegida ha sido guardada.

Usando sal especial

El descalcificador de agua se utiliza para ablandar el agua, reducir la cal y garantizar que los utensilios queden brillantes como nuevos. Está especialmente indicado para zonas con mayor dureza del agua.



1. Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj y levante la tapa del descalcificador de agua.
2. Rellénelo con sal (aprox.400-500g). Llénelo con un poco de agua fresca cuando encienda el aparato por primera vez.
3. Gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj y pruébela bien.

*Se debe agregar sal antes del primer lavado. Es un consumible reutilizable. Tan pronto como se encienda la luz "Sal" en la pantalla, se debe agregar sal. Ejecute el programa "Rápido" después de agregar sal para asegurarse de que la sal derramada y la solución salina excesiva se laven inmediatamente. Después de agregar mucha sal especial, el indicador de "Sal" no se apagará inmediatamente.

Selección de utensilios

Utensilios aptos para lavavajillas:



Vajilla de cerámica



Cristalería



Vajilla de acero inoxidable

Lavado de utensilios

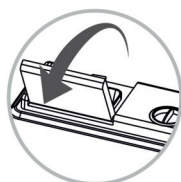
Función

Un detergente especial para lavavajillas eliminará los residuos de aceite y comida. Es necesario cada vez que utilice el aparato. La dosis de detergente depende de la cantidad y el tipo de suciedad. Carga completa con mucha suciedad, utilizar 14g.

Agregar detergente

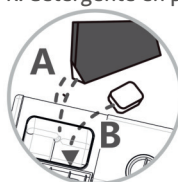


Presione el botón convexo en el alimentador de detergente en polvo/tabletas.



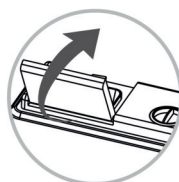
La trampilla se abrirá con la ayuda del resorte.

R: detergente en polvo



B: detergente en pastilla

Agregue la cantidad requerida de detergente



Cerrar la solapa

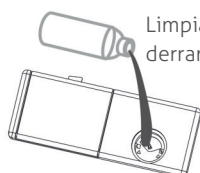
Agregar detergente

Ayuda a secar y dar brillo a la vajilla, dejarla como nueva.

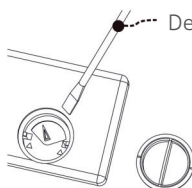
Enjuague

El abrillantador es necesario cuando utiliza el lavavajillas por primera vez. Es un consumible reutilizable. Tan pronto como se encienda el indicador "Enjuagadora" en la pantalla, se debe rellenar el abrillantador.

Ajuste la configuración según el uso. La configuración predeterminada es 3. Un valor alto significa aumentar la dosis y viceversa. Si siente que la superficie está grasosa, baje la configuración y lávela nuevamente.

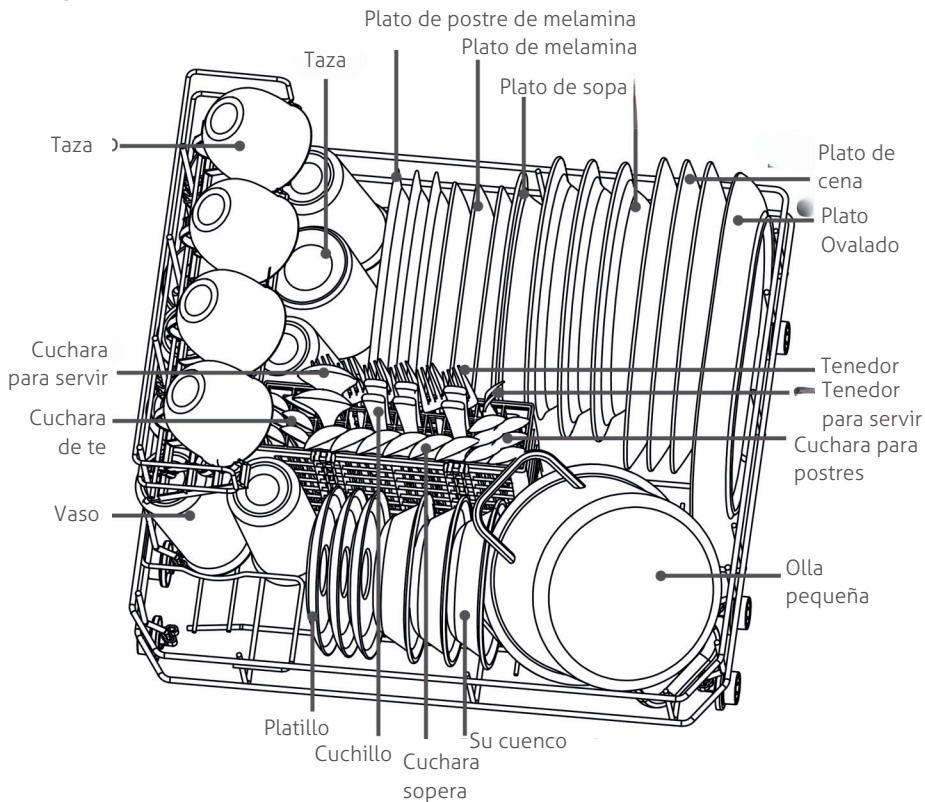


Limpia cualquier derrame con un paño.



Destornillador tipo ranura

Cargando la cesta

**Notas sobre utensilios:**

1. Los utensilios de metales preciosos, aluminio y esmaltes de colores pueden volverse turbios después de lavarlos en el lavavajillas.
2. Cubiertos de bambú o madera: pueden soltarse o agrietarse con las altas temperaturas.
3. Artículos de plástico: Consulte las instrucciones del fabricante para cubiertos de plástico o artículos con piezas de plástico, ya que estos artículos pueden soltarse o agrietarse con las altas temperaturas.
4. Paño de limpieza: El paño de limpieza puede causar fallas en el lavavajillas.
5. Artículos de hierro fundido: Los artículos de hierro fundido pueden oxidarse después de lavarlos en el lavavajillas.

Atención a la colocación de la vajilla.

1. Retire los restos grandes de comida, como huesos u hojas.
2. Todos los utensilios con suciedad deben estar boca abajo. Si se abren con la cara o se cierran boca abajo dejarán el agua en la parte superior.
3. Los utensilios están seguros y no pueden volcarse. un lugar para un utensilio.
4. No deje que los utensilios salgan de la canasta para obstruir la rotación de los brazos rociadores.
5. Los utensilios de tamaño pequeño podrían caerse de la cesta y obstruir la rotación de los brazos rociadores. No coloque estos objetos pequeños en el aparato.

6. Al empujar la canasta hacia atrás, no permita que las partes afiladas de los utensilios corten el sello.

7. La capa superior de la canasta no se puede rayar o se oxidará.

8. Coloque los cubiertos, siempre desordenados y con las puntas hacia abajo, en el cesto para cubiertos.

CONSEJOS: Gire el brazo rociador después de empujar la canasta. para comprobar si el brazo rociador todavía se puede girar.

ADVERTENCIA: Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la canasta con las puntas hacia abajo o colocarse en posición horizontal.

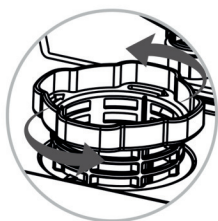
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpiar el conjunto del filtro.

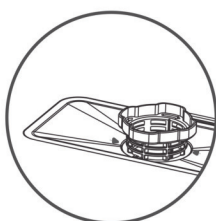
Después de que el electrodoméstico funcione por un tiempo, quedarán algunos residuos y otras cosas en él.

Límpielo cuando vea residuos y cosas, también limpie el aparato inmediatamente.

Retire el sistema de filtración



Gire el filtro del cilindro hacia la izquierda.

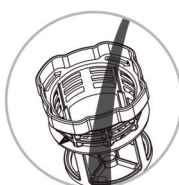


Saque el filtro de acero inoxidable al mismo tiempo.

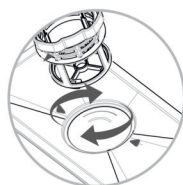
Enjuagar



Utilice agua corriente para lavar el conjunto del filtro. No utilice cepillos de acero, lana o hierro, ya que provocará la oxidación del filtro.

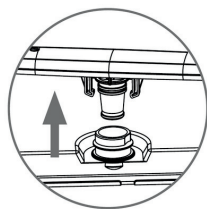


Filtro cilíndrico de lavado y red filtrante

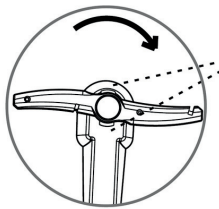


Puede volver a colocar el filtro después de limpiarlo. El filtro cilíndrico debe ensamblarse en el sentido de las agujas del reloj hasta la marca triangular del filtro, la red del filtro y el acero inoxidable al mismo tiempo.

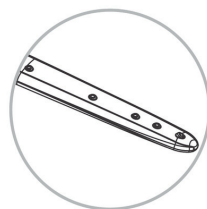
Limpieza de los brazos aspersores



Saque la canasta principal del electrodoméstico y levante un poco el brazo rociador inferior para soltar los clips.



Gire el retenedor superior del brazo rociador en el sentido de las agujas del reloj.



Compruebe si los brazos aspersores están bloqueados. Si es así, utilice un alambre fino para sacar las obstrucciones o enjuague el orificio con agua.

Limpiar el interior del lavavajillas

El sello con fugas y el sello de la puerta deben usarse con un paño húmedo para limpiar. Limpia el rincón muerto, dentro del lavavajillas con ácido cítrico y un paño húmedo. Utilice un detergente especializado para limpiar el revestimiento del lavavajillas y la tubería interior siguiendo las instrucciones.

Códigos de falla

Lista de códigos de error

Código	Posible Cause	Solución
E01	Cortocircuito del termistor	Póngase en contacto con el departamento de servicio.
E02	Circuito abierto del termistor	Póngase en contacto con el departamento de servicio.
E03	La unidad no se calienta.	• Asegúrese de que los utensilios estén colocados correctamente. Faltará agua si está en el plato/arco. • Póngase en contacto con el departamento de servicio.
E04	Fallo de la válvula de entrada	Póngase en contacto con el departamento de servicio.
E05	Desbordamiento	1. Incline el aparato entre 30° y 45° para verter el agua en la placa inferior. 2. Compruebe si el tubo de drenaje está colocado demasiado alto. 3. Compruebe si la tubería tiene un nudo, está bloqueada o presionada. 4. Compruebe si la unidad está colocada correctamente. Excluya la causa anterior, intente reiniciar el aparato nuevamente. Póngase en contacto con el departamento de servicio.
E06	Función de calefacción anormal	Póngase en contacto con el departamento de servicio.
E10	Entrada de agua anormal	1. El grifo no se abrió del todo. 2. Pequeña entrada y baja presión de agua. 3. Puesta en marcha varias veces en caso de escasez de agua. 4. Comuníquese con el departamento de servicio.

Los errores más comunes

Problema	Posible Cause	Solución
El detergente en polvo y la pastilla de lavado no se han limpiado.	Los orificios del brazo rociador están bloqueados y el detergente no se puede eliminar.	Limpie los orificios de los brazos rociadores y vuelva a ejecutar el modo de lavado rápido para limpiar el utensilio.
	Demasiado detergente en polvo	Ejecute el modo de lavado rápido nuevamente y la próxima vez aplique detergente en polvo moderado como se indica.
	Detergente en polvo usado de baja calidad.	Utilice detergente en polvo especializado y una pastilla de lavado con modo de lavado rápido para lavar el utensilio nuevamente
	Colocación inadecuada del detector.	Referencia "Agregar detergente"
Algunas gotas en el interior del liner.	Es normal y no afectará el utensilio.	
Un poco de espuma en el forro.	No usé detergente en polvo especializado ni le puse demasiado detergente.	Si no hay mucha espuma, puedes abrir la puerta y dejar que la espuma salga cada vez menos; Si hay demasiada espuma, puedes quitarla con herramientas. Por último, reinicie cualquier programa durante unos 3 minutos. Repita esto una y otra vez hasta que desaparezca la espuma.
Los utensilios están mojados.	1.Los utensilios deben estar amontonados y sin magros. 2. El proceso de lavado aún está en marcha. 3 .Programa seleccionado sin secado.	Consulte la regla sobre el lugar de los utensilios. Espere hasta que finalice el proceso. Seleccionar programa con secado. (Ver descripción general de los programas).
El aparato hace un ruido como si algo soplara cuando se enchufa. La pantalla muestra 'VENTILADOR'	El sistema de renovación de aire está funcionando.	Es una situación normal.
No hay reflejo después de encender la alimentación.	Si todas las luces estaban apagadas y no había reflejo cuando presiona el botón, hay posibilidades de que no haya enchufado la corriente o que se haya cortado la corriente.	Conecte la alimentación y asegúrese de que no tenga problemas.

Problema	Posible Cause	Solución
	Se cortó la luz.	Limpie los enchufes y asegúrese de que estén secos.
	Si la luz está encendida, es posible que esté en el modo de bloqueo a prueba de niños.	Desbloquee el seguro para niños.
	El tiempo del ícono de encendido táctil es demasiado corto.	Presione el ícono de encendido durante 1 segundo.
No se refleja al presionar ningún botón excepto el botón de encendido.	1.No haber cerrado la puerta. 2 Hay suciedad grasosa o agua en el cristal y en la mano. 3. Si todas las luces están encend. es posible que esté en el modo de bloqueo a prueba de niños.4. La cerradura PCB de la puerta está rota.	1.Cierra la puerta. 2.Limpia, enchufa el cable de alimentación y asegúrate de que esté seco. 3.Desbloquee el seguro para niños 4. Comuníquese con el departamento de servicio.
El indicador de luz de agua en el panel de control se enciende cuando entra agua.	1.Compruebe si el suministro de agua tiene problemas. 2.El caudalímetro está roto. 3. La válvula de llenado está rota.	1.Asegúrese de que el suministro de agua no tenga problemas. 2. Póngase en contacto con el departamento de servicio. 3. Comuníquese con el departamento de servicio.
El tiempo de entrada de agua es mayor cuando el agua entra desde la bomba de succión.	1. No hay agua en el recipiente o el tubo de succión no está en el agua. 2. Obstrucción sucia del filtro del tubo de aspiración. 3. La válvula de llenado está rota.	1.Agregue agua al recipiente y asegúrese de que el tubo de succión esté en el agua. 2. Limpiar la rejilla del filtro del tubo de succión. 3. Comuníquese con el departamento de servicio.
El tiempo de entrada de agua es mayor cuando el agua entra desde la bomba de succión.	Es normal y de uso gratuito.	
Tiene ruido de choque cuando está funcionando.	Coloque el utensilio de manera inadecuada, algunos utensilios están obstruyendo los brazos aspersores; o algunos utensilios chocan entre sí.	Descargue el lavavajillas y reemplace los utensilios de manera adecuada.
El utensilio no fue limpiado.	1.Los utensilios deben estar amontonados y sin magros. 2. No elijas el programa de lavado adecuado.	1.Consulte la regla sobre el lugar de los utensilios. 2. Elija el programa de lavado correcto.

Problema	Posible Cause	Solución
El utensilio no fue limpiado.	3. No utilice detergente en polvo especializado ni ponga muy poco poder de lavado. 4. No instale el filtro en la posición correcta y los restos de comida entrarán en él. 5. Los brazos aspersores estaban bloqueados. 6. Los brazos aspersores están atascados. 7. Algunos restos de comida se pegan al utensilio. 8. Apagón cuando la unidad está funcionando. 9. Algunos restos de carga son demasiado difíciles de lavar.	3. Utilice detergente en polvo especializado y ponga una cantidad suficiente antes de lavar. 4. Vuelva a instalar el filtro en la posición correcta. 5. Limpiar la parte interior de los brazos aspersores. 6. Compruebe si el brazo rociador está atrapado por el utensilio. 7. Remoje el utensilio un rato antes de lavarlo. 8. Reinicie el programa de lavado. 9. Sugiera lavar el utensilio con lana de acero antes de colocarlo en el aparato para lavarlo.
Quedó mucha agua en el aparato cuando no funciona	1. La posición del tubo de drenaje es demasiado alta. 2. La tubería de drenaje está atada, bloqueada o presionada por algo pesado. 3. La bomba de drenaje está rota. 4. La válvula de llenado está rota.	1. Consulte la instalación de la tubería de drenaje. 2. Desate la tubería y retire lo pesado. 3. Póngase en contacto con el departamento de servicio. 4. Comuníquese con el departamento de servicio.
El desbordamiento ocurre cuando se agrega más agua al tanque de agua, pero el ícono "Lleno" no está encendido	1. El panel principal de PCB no funciona correctamente. 2. El interruptor de detección del nivel de agua no funciona correctamente. 3. El flotador está atascado.	Por favor contacte con el departamento de servicio
El agua se reduce en el tanque de agua mientras el ícono "Lleno" permanece encendido.	El flotador se atasca.	Abra el tanque de agua y ajuste el flotador.

Si las soluciones anteriores no pueden solucionar los problemas, deje de utilizar el aparato inmediatamente y corte el suministro de energía y agua. Póngase en contacto con el departamento de servicio.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modo de control	Automático
Voltaje/Hz	220 - 240V/50Hz
Potencia nominal	1380 vatios
Presión de entrada	0,4 ~ 10 barras
Capacidad	6 cubiertos
Impermeable	IPX1
Temperatura del agua de entrada	Limitado 50 °C
Tamaño neto (AnxPrxAl)	550x500x450mm

7. ELIMINACIÓN

Entregando la unidad antigua

Gracias al reciclaje ecológico se pueden reutilizar valiosas materias primas.

- Deseche la unidad de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información sobre los métodos actuales de eliminación ecológica de unidades de los distribuidores comerciales especializados, pero también del ayuntamiento o de la administración local.



Esta unidad está marcada según la directiva europea 2012/19/UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos – WEEE). La Directiva establece el marco para la devolución, válido en toda la UE, y la recuperación de dispositivos antiguos.



Para Turbionaire CE y WEEE, Envases y residuos de envases, Baterías

Por favor escanea el código QR aquí



Código EPREL



¡Gracias por elegir Turbionaire!

Para obtener asesoramiento experto sobre sus electrodomésticos Turbionaire, ayuda o reparaciones, contáctenos en

www.turbionaire.com/garantía

Otros detalles adicionales sobre este producto:

- Información
- Especificaciones técnicas
- Etiqueta energética

se puede consultar accediendo www.turbionaire.com

Fabricante e importador:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Rumania

Teléfono (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
oficina@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CONTENU

1. INFORMATION DE SÉCURITÉ	82
2. PRÉSENTATION DU PRODUIT	86
3. INSTALLATION	88
4. MODE D'EMPLOI	90
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	95
6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	100
7. ÉLIMINATION	100

Remarque: Le texte original de ce manuel d'utilisation et d'installation est considéré comme étant en langue anglaise. Toutes les instructions spécifiées dans d'autres langues sont traduites par voie électronique. En cas d'erreur de traduction ou de malentendu, le texte de référence sera considéré comme étant en anglais. Ce manuel d'utilisation a été soigneusement conçu, mais certaines omissions, inexactitudes ou ambiguïtés peuvent survenir ; par conséquent, pour les corrections, veuillez les signaler à l'email : support@turbionaire.com.

1. INFORMATION DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, suivez les précautions énumérées ci-dessous.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:
 - les espaces cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes;
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le matériel d'emballage peut être dangereux pour les enfants !
- Cet appareil est destiné à un usage domestique intérieur uniquement.
- Pour vous protéger contre le risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Veuillez débrancher avant de nettoyer et d'effectuer l'entretien de l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux imbibé de savon doux, puis utilisez un chiffon sec pour l'essuyer à nouveau.
- Veuillez contacter le service après-vente ou le service de maintenance désigné par le fournisseur pour la réparation ou le déplacement si le cordon d'alimentation est endommagé.
- La source d'alimentation du lave-vaisselle doit adopter une ligne de terre pour des raisons de sécurité. Cette adoption protégera au maximum la personne choquée par la fuite.
- Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'orage. Après l'installation, veuillez vous assurer que le raccordement de l'eau et de l'électricité est bien connecté avant utilisation.
- La position d'installation du tuyau d'évacuation ne doit pas dépasser 40 cm plus haut que le haut de l'appareil, ce qui entraînerait un mauvais drainage, électrique ! fuite et fuite d'eau.
- Les couteaux et autres ustensiles à pointes acérées doivent être chargés dans le panier pointe vers le bas ou placés en position horizontale. Ce lave-vaisselle est un appareil automatique, n'ajoutez pas d'eau manuellement lorsque l'appareil fonctionne. Cela provoquerait un débordement et serait dangereux.
- Ne déplacez pas et ne nettoyez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Cela pourrait causer de l'électricité! ou une fuite d'eau.
- N'ouvrez pas la porte pendant le fonctionnement car la vapeur vous blesserait. S'il est nécessaire de charger ou de décharger certains ustensiles, appuyez sur le bouton pause et attendez 10 secondes, puis ouvrez légèrement la porte et attendez que la vapeur se dissipe complètement, puis ouvrez la porte et déplacez vos ustensiles. Veuillez utiliser des détergents spécialisés. N'utilisez pas de liquide vaisselle, de lessive, de soupe sensibilisante pour les mains ou autres détergents non spécialisés pour le lave-vaisselle.

- Il y a des attaches de câble sur le tuyau de drainage et le cordon d'alimentation, veuillez utiliser des ciseaux plats pour couper les attaches. Des ciseaux pointus pourraient faire éclater le tuyau et le cordon et provoquer une fuite.
 - N'essayez pas d'utiliser cet appareil dans un endroit humide. Une humidité élevée fera rouiller l'appareil, voire provoquer des fuites.
 - Le détergent spécialisé doit être placé à un endroit où les enfants ne peuvent pas atteindre, parce que les détergents contiennent des acidoïdes et des alcalins, qui sont vraiment dangereux pour les enfants.
 - Les ustensiles seront chauds après le lavage, veuillez les retirer après 30 minutes.
 - Veuillez conserver l'appareil à température ambiante pendant 8 heures après réception du produit en hiver, pour éviter que des gouttelettes n'apparaissent sur la surface du verre, ce qui pourrait endommager l'appareil.
-
- L'appareil à raccorder au réseau d'eau à l'aide de nouveaux jeux de tuyaux et les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être réutilisés. Lors de l'installation, l'alimentation ne doit pas être pliée ou aplatie de manière excessive ou dangereuse.
 - Veuillez utiliser des ciseaux plats pour couper les attaches des conduites d'eau et des lignes électriques lors du déballage des cartons.
 - Positionnez l'appareil à l'endroit souhaité. Confirmez que la machine a été mise à niveau.
 - S'il vous plaît, ne mettez rien d'autre de chaque côté. Les ouvertures ne doivent pas être obstruées par un tapis.
 - Veuillez utiliser de l'eau froide ou de l'eau tiède ne dépassant pas 120°F.
 - •Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. . Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - La porte ne doit pas être laissée en position ouverte car cela pourrait présenter un risque de trébuchement.
 - Veuillez garder les enfants à l'écart du lave-vaisselle, surtout lorsque la porte est ouverte.
 - Après avoir utilisé l'appareil, veuillez couper l'alimentation électrique et l'eau.
 - **ATTENTION** : Les couteaux et autres ustensiles à pointes acérées doivent être chargés dans le panier pointe vers le bas ou placés en position horizontale.
 - **AVERTISSEMENT** : Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, suivez les précautions de base, notamment les suivantes :
- a) Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
 - b) Utilisez le lave-vaisselle uniquement pour la fonction pour laquelle il est prévu.
 - c) Utilisez uniquement des détergents ou des agents mouillants recommandés pour une utilisation en lave-vaisselle et conservez-les hors de portée des enfants.
 - d) Lors du chargement des articles à laver:
 - 1) Localisez les objets pointus de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le joint de la porte;
 - 2) Chargez les couteaux tranchants avec les poignées vers le haut pour réduire le risque de blessures par coupure.

ie) Ne lavez pas d'articles en plastique à moins qu'ils ne portent la mention « lavable au lave-vaisselle » ou l'équivalent. Pour les articles en plastique non marqués, vérifiez les recommandations du fabricant.

f) Ne touchez pas l'élément chauffant pendant ou immédiatement après son utilisation.

g) N'utilisez pas votre lave-vaisselle si tous les panneaux de boîtier ne sont pas correctement en place.

h) Ne modifiez pas les commandes.

) Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.

j) To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on a dishwasher.

k) Under certain conditions, hydrogen gas might be produced in a hot-water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot-water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot-water faucets and let the water flow from each for several minutes.

This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.

l) Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.



INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche de conducteur de terre.
- La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
- Une mauvaise connexion du conducteur de terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique.
- Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou d'un représentant de service si vous avez des doutes quant à savoir si l'appareil est correctement mis à la terre.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil ; S'il ne rentre pas dans la prise.
- Faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
- Ne pas abuser, vous asseoir ou vous tenir debout sur la porte ou l'égouttoir du lave-vaisselle. N'utilisez pas votre lave-vaisselle si tous les panneaux de boîtier ne sont pas correctement en place.
- Ouvrez la porte très prudemment si le lave-vaisselle est en marche, il y a un risque de projection d'eau.
- Ne placez aucun objet lourd et ne vous tenez pas debout sur la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.
- N'utilisez jamais de savon, de détergent à lessive ou de détergent pour le lavage des mains dans votre lave-vaisselle.
- La porte ne doit pas rester ouverte, car cela pourrait augmenter le risque de trébuchement.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Lors de l'installation, l'alimentation ne doit pas être pliée ou aplatie de manière excessive ou dangereuse. Ne modifiez pas les commandes.
- L'appareil doit être connecté à la vanne d'eau principale à l'aide de nouveaux jeux de tuyaux. Les anciens ensembles ne doivent pas être réutilisés.



- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte des déchets approprié pour le recycler.
- Il est interdit de jeter cet appareil avec les ordures ménagères. Élimination correcte de ce produit: ce symbole sur le produit ou dans son emballage indique que ce produit ne peut pas
- être traités comme des déchets ménagers. Il doit plutôt être déposé dans un centre de collecte des déchets approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles
- pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causés par une gestion inappropriée des déchets de ce produit.
- Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

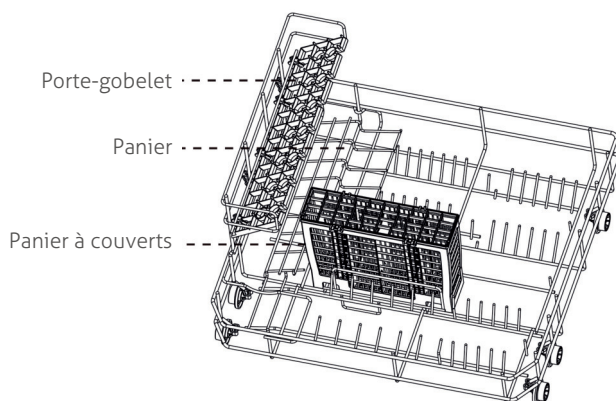
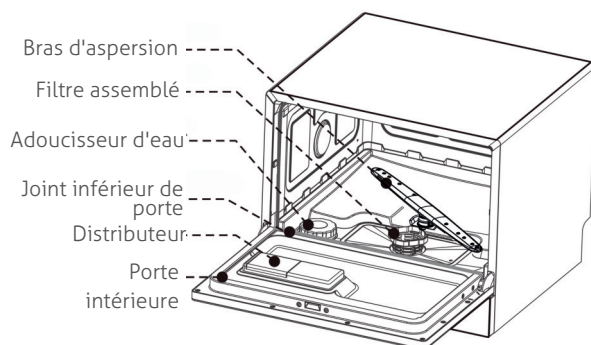
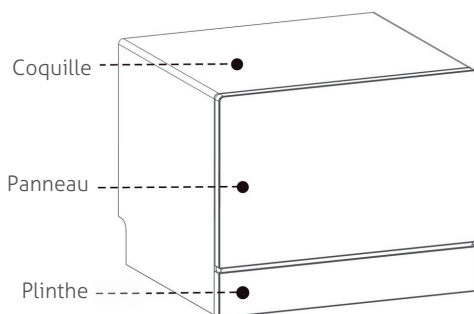


AVERTISSEMENT!

- Pour éliminer l'emballage et l'appareil, veuillez vous rendre dans un centre de recyclage. Coupez donc le câble d'alimentation et rendez le dispositif de fermeture de porte inutilisable.
- Les emballages en carton sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être jetés dans la collecte des vieux papiers pour être recyclés.
- En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une gestion inappropriée des déchets de ce produit.
- Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie locale et votre service d'élimination des déchets ménagers.
- ÉLIMINATION: Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Une collecte séparée de ces déchets pour un traitement spécial est nécessaire.

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT

L'unité



*Photos à titre de référence uniquement, le produit réel peut différer

Schéma d'installation (mm)

Le sens de perforation (60x60 mm) selon la position de l'égout

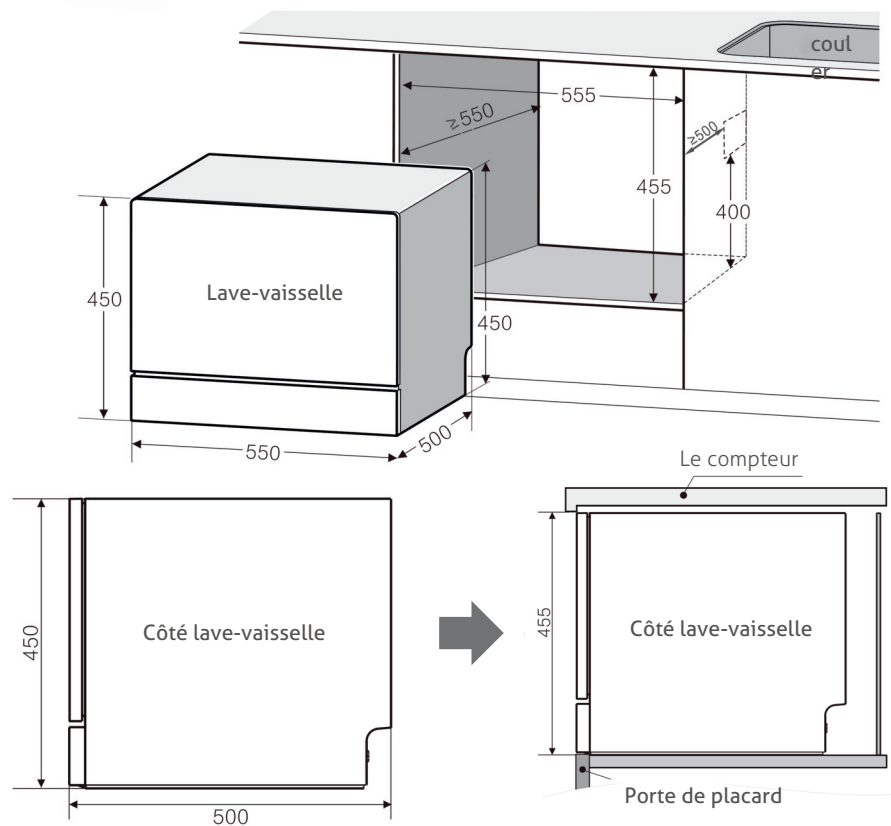
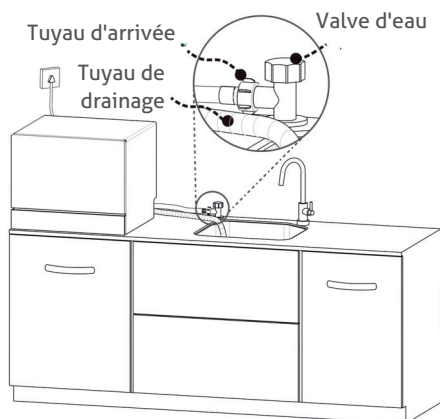


Schéma de disposition du tableau

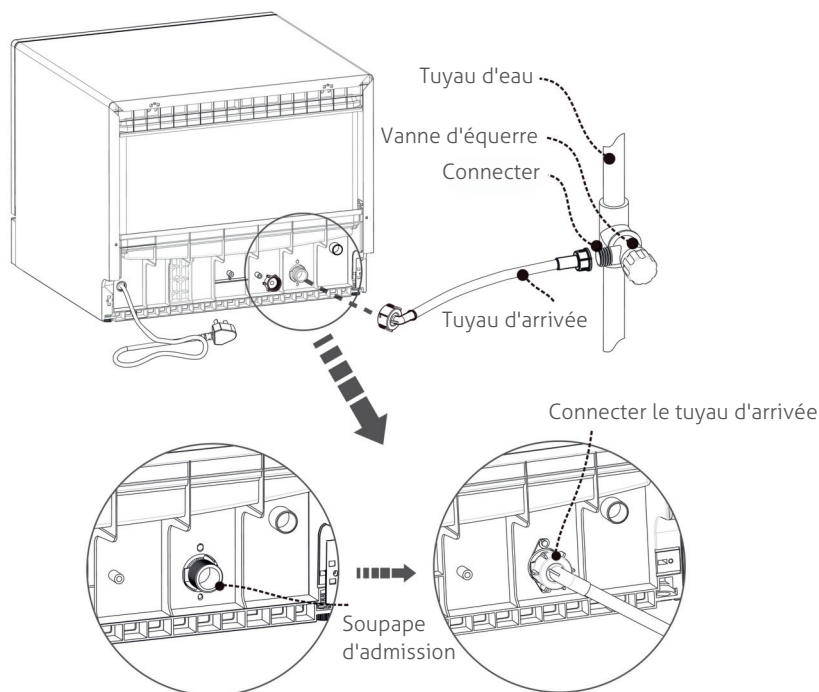


3. INSTALLATION

Schéma de disposition du tableau : Arrivée d'eau courante

- Connectez le drain et l'orifice de drainage.
- Connectez le tuyau d'entrée à la vanne d'entrée.

REMARQUE Le tuyau d'entrée ne peut pas être recyclé. N'utilisez pas l'ancien tuyau d'entrée lors de l'installation.



Raccordement du tuyau de vidange

Une fois l'appareil fixé au meuble de cuisine, le cordon d'alimentation, le tuyau d'arrivée et le tuyau d'évacuation doivent passer par le trou d'entrée et de sortie réservé.

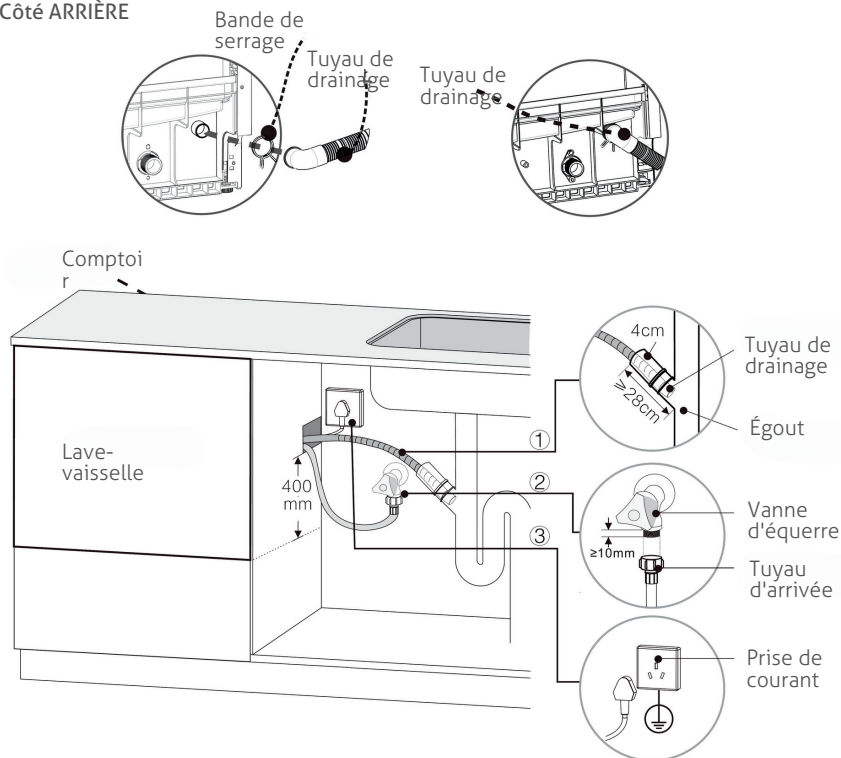
1. Connectez le tuyau de vidange à l'orifice de vidange. (La hauteur du tuyau d'évacuation suspendu ne doit pas dépasser 40 cm au-dessus du haut de la machine)
2. Connectez le tuyau d'admission au port d'admission réservé et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de goutte.
3. Assurez-vous que la prise de courant est bien mise à la terre et connectée à l'alimentation électrique.

Remarque : 1. Le tuyau d'évacuation ne peut pas être plié. Si une extension est nécessaire, ne dépassez pas 5 mètres, sinon cela pourrait affecter l'effet de lavage.

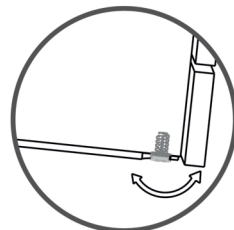
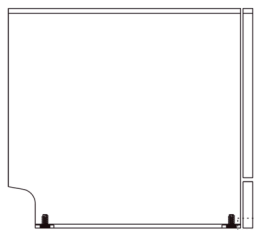
2. Le tuyau d'arrivée d'eau, le tuyau d'évacuation et la prise de courant doivent être installés dans le meuble adjacent au lave-vaisselle et ne peuvent pas être installés directement derrière l'appareil.

Attention: la prise de courant doit être bien mise à la terre!

Côté ARRIÈRE



Emplacement du lave-vaisselle



1. Assurez-vous que l'appareil est bien placé sur le sol ; sinon, cela provoquerait un débordement et une fuite électrique.
2. Si le lave-vaisselle ne peut pas être placé verticalement, vous pouvez régler le pied réglable pour l'équilibrer.
3. S'il s'agit d'un lave-vaisselle encastrable, veuillez visser les deux côtés de la machine une fois qu'elle est équilibrée.
4. Il n'est pas nécessaire de visser librement le plan de travail, mais les capuchons de sécurité latéraux doivent être recouverts.
5. Intégré, fixez la vis à travers le trou interne de la machine dans le panneau de l'armoire.
6. Mettez les capuchons de sécurité latéraux.



Vous devez vérifier ces éléments une fois l'installation terminée:

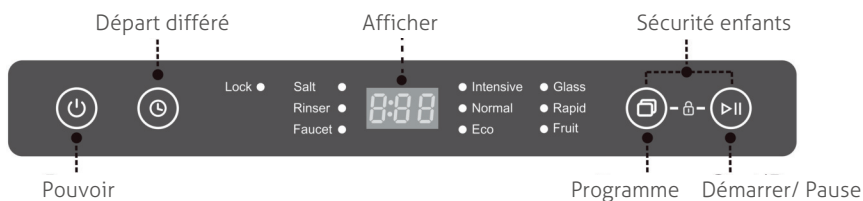
1. Si l'appareil est solidement posé sur le sol et vissé.
2. Assurez-vous que le système de conducteurs de protection de l'alimentation domestique a été correctement installé et que l'alimentation est fournie.
3. Les tuyaux d'arrivée et d'évacuation sont raccordés à l'appareil.
4. Retirez le paquet de l'appareil.

REMARQUES!

- Après l'installation, veuillez conserver tous les documents et composants pour une utilisation ultérieure par le propriétaire ultérieur.
- Lorsque l'eau est introduite pour la première fois, l'eau de l'appareil devient jaune, ce qui est normal car l'adoucisseur d'eau reste longtemps dans l'eau. N'hésitez pas à l'utiliser.
- Chaque unité a réussi le test d'eau en usine. Il est normal qu'il reste de l'eau dans l'appareil.

4. MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS POUR LE PANNEAU DE COMMANDE



Robinet : Affichage « Vérifier l'alimentation en eau »

Rinçage : Indicateur de manque de produit de rinçage

Sel : Indicateur de manque de sel

Verrouillage: indicateur de sécurité enfant

FONCTIONNEMENT DU LAVE-VAISSELLE

-  Fermez la porte du lave-vaisselle et démarrez l'appareil en appuyant  pendant une seconde.
-  Changez le programme de lavage avec en appuyant  sur Veuillez sélectionner un programme approprié.
- Eco** Lorsque cet indicateur clignote, cela signifie que le lave-vaisselle fonctionne.
-  Démarrez ou Pause - programme de lavage en appuyant sur ce bouton.

VERROUILLAGE ENFANT



Bouton de verrouillage du panneau de commande. Vous pouvez empêcher que votre appareil ne soit interrompu involontairement par le programme (par exemple en cas de mauvaise utilisation par des enfants). Activation du verrouillage des boutons : Maintenez enfoncés les boutons  et  ou 3 secondes jusqu'à ce que « Lock » s'affiche sur l'écran numérique. Désactiver le verrouillage des touches : Maintenez les touches  et  enfoncées pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage « Lock » s'éteigne.

DÉPART DIFFÉRÉ

Vous pouvez retarder le démarrage des programmes jusqu'à 24 heures.



Démarrer l'unité Sélectionnez les programmes adaptés

Départ différé

Affichage cyclique
Appuyez sur le bouton,  l'écran affiche à plusieurs reprises H:00 H:01... H:24. Sélectionnez l'heure de démarrage différé. Si vous appuyez pendant  3 secondes, l'écran sera réinitialisé à H:00, ce qui signifie qu'il n'y aura pas de présélection.

L'écran affiche le temps de retard si aucune opération n'est effectuée pendant ce temps pendant 3 secondes.

Appuyez sur le bouton pour retarder le démarrage du programme.

Programmes	Type de salissure	Consommation de détergent lessive en poudre	Cycle de lavage
Écologique	Restes d'aliments ménagers courants partiellement séchés	14g	2h55
Normale	Peu de restes de nourriture ménagère séchée et normale	14g	1h00
Intensif	Restes alimentaires brûlés ou séchés très adhésifs	14g	2h55
Verre	Plastique et verres légèrement adhésifs et sensibles à la températ.	14g	1h30
Rapide	Restes de nourriture frais, légers et moins d'huile.	-	0h25
Fruit	Ce programme convient aux fruits et légumes	-	0h15

REMARQUES

N'abusez pas du détergent. Un détergent excessif produira non seulement beaucoup de bulles, mais affectera également l'effet nettoyant. La durée d'exécution réelle de chaque programme peut différer du cycle de temps prédéfini en raison de la température de l'eau, de la quantité d'ustensiles, du type de salissure et de la récupération de l'adoucissement de l'eau. C'est une condition normale, veuillez l'utiliser en toute confiance.

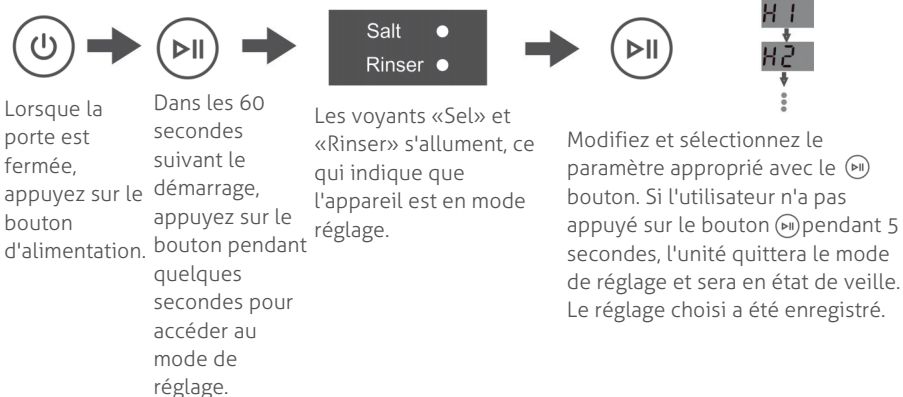
Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau est utilisé pour adoucir l'eau, réduire le calcaire et garantir que les ustensiles soient aussi brillants que neufs. Il est particulièrement adapté aux zones où l'eau est plus dure.

Réalisation d'un tableau de référence de réglage en fonction de la dureté de l'eau du robinet locale

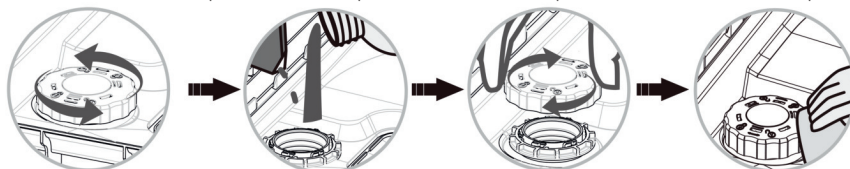
Dureté de l'eau (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	plus de 500
Ensemble de dureté. opt.	H1	H2	H3	H4 (par défaut)	H5	H6

Conseils : Quand est H1, l'adoucisseur ne fonctionne pas, le voyant « Sel » est allumé.



Utiliser du sel spécial

L'adoucisseur d'eau est utilisé pour adoucir l'eau, réduire le calcaire et garantir que les ustensiles soient aussi brillants que neufs. Il est particulièrement adapté aux zones où l'eau est plus dure.



1. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez le couvercle de l'adoucisseur d'eau.
2. Remplissez-le de sel (environ 400 à 500 g). Veuillez remplir d'eau fraîche lors de la première mise en marche de l'appareil.
3. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre et goûtez-le fermement.

* Le sel doit être ajouté avant le premier lavage. C'est un consommable réutilisable. Dès que le voyant « Sel » s'allume sur l'écran, il faut ajouter du sel. Veuillez exécuter le programme «Rapide» après avoir ajouté du sel pour vous assurer que le sel renversé et la solution salée en excès sont immédiatement éliminés. Après avoir ajouté beaucoup de sel spécial, l'indicateur « Sel » ne s'éteindra pas immédiatement.

Sélection d'ustensiles

Ustensiles lavables au lave-vaisselle:



Vaisselle en céramique



Verrerie



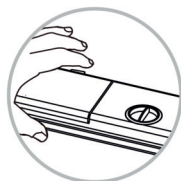
Vaisselle en acier inoxydable

Lavage des ustensiles

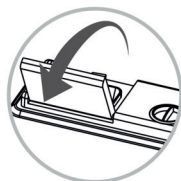
Fonction

Un détergent spécial lave-vaisselle éliminera l'huile et les résidus alimentaires. C'est nécessaire à chaque utilisation de l'appareil. Le dosage du détergent dépend de la quantité et du type de salissure. Charge complète en cas de salissure importante, utiliser 14 g.

Ajout de détergent

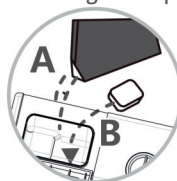


Appuyez sur le bouton convexe du distributeur de détergent en poudre/tablette.

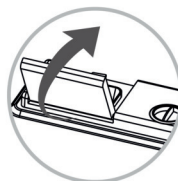


Le rabat s'ouvrira à l'aide du ressort

A : détergent en poudre



B : détergent en tablette



Ajoutez la quantité requise de détergent

Fermez le rabat

Ajout de détergent

Aide à sécher et à faire briller la vaisselle, à la rendre comme neuve.

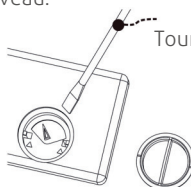
Rinçage

Un produit de rinçage est nécessaire lorsque vous utilisez le lave-vaisselle pour la première fois. C'est un consommable réutilisable. Dès que le voyant «Rinçage» s'allume sur l'écran, il faut ajouter du produit de rinçage.

Ajustez le réglage en fonction de l'utilisation. Le paramètre par défaut est 3. Une valeur élevée signifie une augmentation du dosage et vice versa. Si vous sentez que la surface est grasse, baissez le réglage et lavez-la à nouveau.

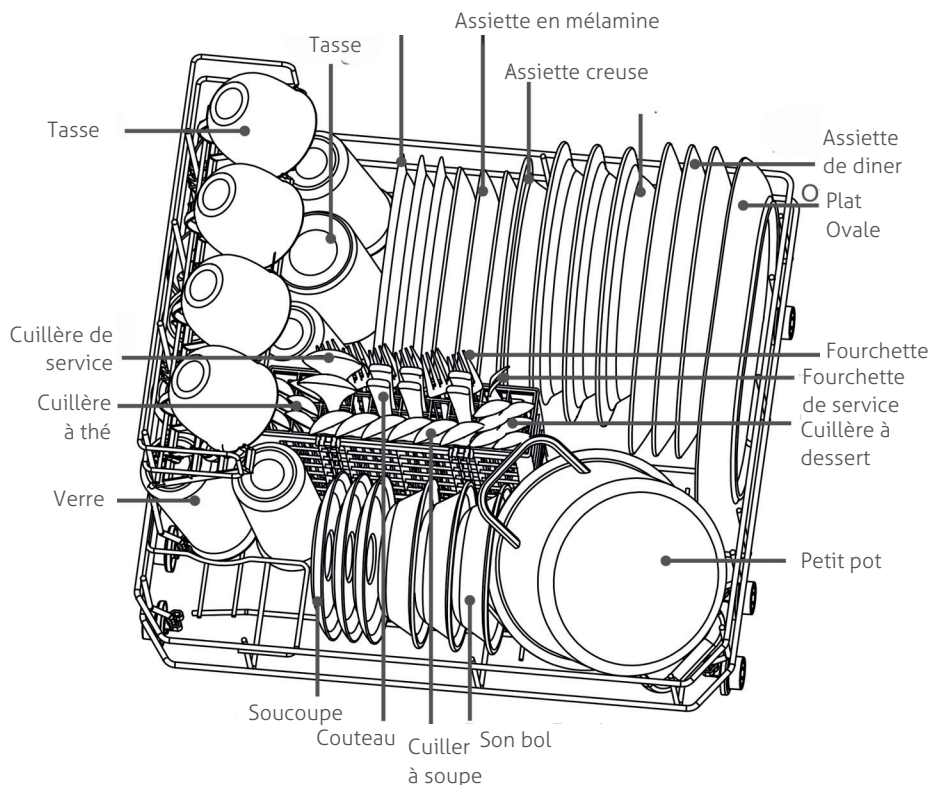


Essuyez tout déversement avec un chiffon



Tournevis à fente

Chargement du panier



Remarques sur les ustensiles:

1. Les ustensiles en métaux précieux, en aluminium et en vernis coloré peuvent devenir troubles après avoir été lavés au lave-vaisselle.
2. Couverts en bambou ou en bois : ils peuvent se détacher ou se fissurer à haute température.
3. Articles en plastique: veuillez consulter les instructions du fabricant pour les couverts en plastique ou les articles comportant des pièces en plastique, car ces articles peuvent se détacher ou se fissurer à haute température.
4. Chiffon de nettoyage : le chiffon de nettoyage peut provoquer un dysfonctionnement du lave-vaisselle.
5. Articles en fonte : les articles en fonte peuvent rouiller après avoir été lavés au lave-vaisselle.

Attention au placement de la vaisselle

1. Retirez les gros restes de nourriture tels que les os ou les feuilles.
2. Tous les ustensiles sales doivent être face vers le bas. Si leur face d'ouverture ou leur face de fermeture vers le bas laisseront l'eau sur le dessus.
3. Les ustensiles sont sécurisés et ne peuvent pas basculer. une place pour un ustensile.
4. Ne laissez pas les ustensiles sortir du panier afin d'empêcher la rotation des bras gicleurs.
5. La petite taille des ustensiles pourrait tomber du panier et obstruer la rotation des bras gicleurs. Veuillez ne pas mettre ces petits objets dans l'appareil.

6. Lorsque vous repoussez le panier, ne laissez pas les parties pointues des ustensiles couper le joint.

7. La couche supérieure du panier ne peut pas être rayée, sinon elle rouillera.

8. Placez les couverts, toujours non triés, pointes vers le bas, dans le panier à couverts.

CONSEILS - Retournez le bras de pulvérisation après avoir poussé le panier. pour vérifier si le bras de pulvérisation peut toujours tourner.

ATTENTION : Les couteaux et autres ustensiles à pointes acérées doivent être chargés dans le panier pointe vers le bas ou placés en position horizontale.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer l'ensemble du filtre

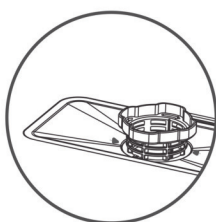
Après que l'appareil ait fonctionné pendant un certain temps, il restera des résidus et d'autres choses à l'intérieur.

Veillez le nettoyer lorsque vous voyez des résidus et des objets, nettoyez également l'appareil immédiatement.

Retirer le système de filtration

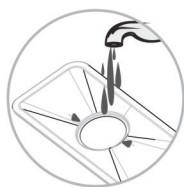


Dévissez le filtre cylindrique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

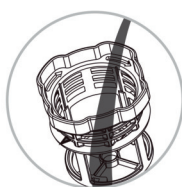


Retirez le filtre en acier inoxydable en même temps

Affleurer



Utilisez de l'eau courante pour rincer l'ensemble du filtre. N'utilisez pas de brosse en acier, en laine ou en fer, cela provoquerait la rouille du filtre.

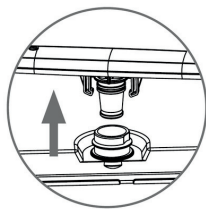


Filtre cylindrique de rinçage et filet filtrant

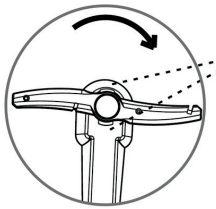


Vous pouvez remettre le filtre après le nettoyage. Le filtre cylindrique doit être assemblé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la marque triangulaire du filtre, du filet filtrant et de l'acier inoxydable en même temps.

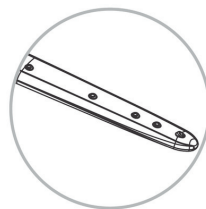
Nettoyage des bras gicleurs



Retirez le panier principal de l'appareil et soulevez un peu le bras d'aspersion inférieur pour perdre les clips.



Tournez le dispositif de retenue du bras d'aspersion supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre.



Vérifiez si les bras gicleurs sont bloqués. Si c'est le cas, veuillez utiliser un fil fin pour retirer les blocages ou rincer le trou avec de l'eau.

Nettoyer l'intérieur du lave-vaisselle

Le joint qui fuit et le joint de la porte doivent utiliser un chiffon humide et humide pour nettoyer. Nettoyez le coin mort à l'intérieur du lave-vaisselle avec de l'acide citrique et un chiffon humide. Veuillez utiliser un détergent spécialisé pour nettoyer le revêtement du lave-vaisselle et la canalisation intérieure en suivant les instructions.

Codes d'erreur

Liste des codes d'erreur

Code	Cause possible	Solution
E01	Court-circuit de thermistance	Veuillez contacter le service après-vente.
E02	Circuit ouvert de la thermistance	Veuillez contacter le service après-vente.
E03	L'appareil n'est pas chauffé	• Veuillez vous assurer que les ustensiles sont placés correctement. L'eau manquera si elle est dans l'assiette/l'arc. • Veuillez contacter le service après-vente.
E04	Défaillance de la soupape d'admiss.	Veuillez contacter le service après-vente.
E05	Débordement	1. Inclinez l'appareil d'environ 30° à 45° pour évacuer l'eau de la plaque inférieure. 2. Vérifiez si le tuyau de drainage est placé trop haut. 3. Vérifiez si le tuyau est fatigué, bloqué ou pressé. 4. Vérifiez si l'unité est placée correctement. Éliminez la cause ci-dessus, essayez de redémarrer l'appareil. Veuillez contacter le service après-vente.
E06	Fonction de chauffage anormale	Veuillez contacter le service après-vente.
E10	Arrivée d'eau anormale	1. Le robinet n'était pas complètement ouvert. 2. Petit afflux et faible pression d'eau. 3. Démarrage plusieurs fois en cas de manque d'eau. 4. Veuillez contacter le service après-vente.

Les erreurs les plus courantes

Problème	Cause possible	Solution
La lessive et la pastille de lessive n'ont pas été nettoyées	Les trous du bras d'aspersion sont obstrués, la lessive ne peut pas être évacuée.	Nettoyez les trous des bras gicleurs et relancez le mode de lavage rapide pour nettoyer l'ustensile.
	Trop de lessive	Exécutez à nouveau le mode de lavage rapide et mettez de la lessive modérée comme instruction la prochaine fois.
	Lessive usagée de mauvaise qualité	Utilisez de la lessive spécialisée et une tablette de lavage avec mode de lavage rapide pour laver à nouveau l'ustensile.
	Mauvais placement du détecteur	Référence "Ajout de détergent" .
Quelques gouttes à l'intérieur du liner	C'est normal et cela n'impactera pas l'ustensile.	
Un peu de mousse dans la doublure	Je n'ai pas utilisé de lessive spécialisée ni mis trop de lessive dedans.	Li il n'y a pas beaucoup de mousse, tu peux ouvrir la porte et laisser la mousse venir de moins en moins ; s'il y a trop de mousse, vous pouvez la retirer avec des outils. Enfin, redémar. n'importe quel program. environ 3 minutes. Refaites ceci encore et encore jusqu'à ce que la mousse disparaisse.
Les ustensiles sont mouillés	1. Les ustensiles doivent être empilés et sans maigre. 2. Le processus de lavage est toujours en cours. 3 .Programme sélectionné sans séchage.	Reportez-vous à la règle de placement des ustensiles. Attendez la fin du processus. Sélectionnez le programme avec séchage. (Voir aperçu des programmes.)
L'appareil fait le bruit de souffler quelque chose lorsqu'il est branché. L'écran affiche «VENTILATEUR»	Le système de renouvellement d'air fonctionne.	C'est une situation normale.
Aucune réflexion après la mise sous tension	Si toutes les lumières étaient éteintes et qu'il n'y avait aucune réflexion lorsque vous appuyez sur le bouton, il est possible que vous n'ayez pas branché l'alimen. ou que l'aliment. ait été coupée.	Veuillez brancher l'alimentation et vous assurer que l'alimentation ne pose aucun problème.

Problème	Cause possible	Solution
	Il y avait une panne de courant.	Nettoyez, branchez l'alimentation et assurez-vous qu'ils sont secs.
	Si le voyant est allumé, il se peut qu'il soit en mode de verrouil. de sécurité enfants.	Déverrouillez la sécurité enfants.
	Le temps de contact avec l'icône d'aliment. est trop court	Appuyez sur l'icône d'alimentation pendant 1 seconde.
N'ayez aucune réflexion lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton, à l'exception du bouton d'alimentation.	1. N'avez pas fermé la porte. 2 Il y a de la saleté grasse ou de l'eau sur le verre et la main. 3. Si le voyant est allumé, il se peut qu'il soit en mode de verrouil. à l'épreuve des enfants. 4. Le verrou PCB de la porte est cassé.	1.Fermez la porte. 2.Cleran, branchez le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il est sec 3. Déverrouillez la sécurité enfants 4. Veuillez contacter le service après-vente.
Le voyant d'eau sur le panneau de commande s'allume lorsque l'eau entre.	1. Vérifiez si l'approvisionnement en eau a un problème. 2. Le débitmètre est cassé. 3. La valve de remplissage est cassée.	1. Assurez-vous que l'approvisionnement en eau ne pose aucun problème. 2. Veuillez contacter le service après-vente. 3. Veuillez contacter le service après-vente.
Le temps de prise d'eau est plus long lorsque l'eau entre par la pompe d'aspiration	1. Il n'y a pas d'eau dans le récipient ou le tuyau d'aspiration n'est pas dans l'eau. 2. Colmatage sale du filtre du tuyau d'aspiration. 3. La valve de remplissage est cassée.	1. Veuillez ajouter de l'eau dans le récipient et assurez-vous que le tuyau d'aspiration est dans l'eau. 2. Nettoyez le tamis filtrant du tuyau d'aspiration. 3. Veuillez contacter le service après-vente.
Le temps de prise d'eau est plus long lorsque l'eau entre par la pompe d'aspiration	C'est normal et libre d'utilisation.	
Avoir un bruit de crash quand il fonctionne	Placez l'ustensile de manière inappropriée, certains ustensiles obstruent les bras gicleurs; ou certains ustensiles s'écrasent.	Déchargez le lave-vaisselle et remplacez les ustensiles de manière appropriée.
L'ustensile n'a pas été nettoyé	1. Les ustensiles doivent être empilés et sans maigre 2. Ne choisissez pas le bon programme de lavage.	1. Reportez-vous à la règle de placement des ustensiles. 2. Veuillez choisir le bon programme de lavage.

Problème	Cause possible	Solution
L'ustensile n'a pas été nettoyé	3. N'utilisez pas de lessive spécialisée ou ne mettez pas assez de pouvoir lessiviel. 4. N'installez pas le filtre dans la bonne position et les restes de nourriture y pénétreront. 5. Les bras gicleurs étaient bloqués. 6. Les bras gicleurs sont coincés. 7. Certains restes de nourriture collent à l'ustensile. 8. Panne d'électricité lorsque l'unité fonctionne 9. Certains restes de charge sont trop difficiles à laver.	3. Utilisez de la lessive spécialisée et mettez-en suffisamment avant le lavage. 4. Réinstallez le filtre dans la bonne position 5. Nettoyez la partie intérieure des bras gicleurs. 6. Vérifiez si le bras gicleur est coincé par l'ustensile. 7. Faites tremper l'ustensile pendant un moment avant de le laver. 8. Redémarrez le programme de lavage. 9. Nous vous suggérons de laver l'ustensile avec de la laine d'acier avant de le mettre dans l'appareil pour le laver.
Il reste beaucoup d'eau dans l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas	1. La position du tuyau de drainage est trop élevée. 2. Le tuyau de drainage est attaché, bloqué ou pressé par quelque chose de lourd. 3. La pompe de drainage est cassée. 4. La valve de remplissage est cassée.	1. Reportez-vous à l'installation du tuyau de drainage. 2. Détachez le tuyau et retirez l'objet lourd. 3. Veuillez contacter le service après-vente. 4. Veuillez contacter le service après-vente.
Un débordement se produit lorsque vous ajoutez plus d'eau dans le réservoir d'eau, mais l'icône «Plein» n'est pas allumée.	1. Le panneau principal du PCB présente un dysfonctionnement. 2. L'interrupteur de détection du niveau d'eau fonctionne mal. 3. Le flotteur est coincé.	Veuillez contacter le service après-vente
L'eau diminue dans le réservoir d'eau tandis que l'icône « Plein » reste allumée.	Le flotteur reste coincé.	Ouvrez le réservoir d'eau et réglez le flotteur.

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre les problèmes, veuillez cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et couper l'alimentation électrique et l'alimentation en eau. Veuillez contacter le service après-vente.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Mode de contrôle	Automatique
Tension/Hz	220 - 240 V/50 Hz
Puissance nominale	1380 W
Pression d'entrée	0,4 ~ 10 bars
Capacité	6 couverts
Imperméable	IPX1
Température de l'eau d'entrée	Limité à 50 °C
Taille nette (LxPxH)	550x500x450mm

7. ÉLIMINATION

Remise de l'ancienne unité

Grâce au recyclage écologique, des matières premières précieuses peuvent être réutilisées.

- Jetez l'appareil de manière respectueuse de l'environnement. Des informations sur les modalités actuelles d'élimination écologique des logements peuvent être obtenues auprès des distributeurs commerciaux spécialisés, mais également auprès de la mairie ou de l'administration locale.



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE concernant les anciens appareils électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques – DEEE). La directive prescrit le cadre pour une reprise, valable dans toute l'UE, et la valorisation des anciens appareils.



Pour Turbionaire Conformité CE & DEEE, Emballages et déchets d'emballages, Piles

Veuillez scanner le code QR ici



Code EPREL



Merci d'avoir choisi Turbionaire !

Pour des conseils d'experts sur vos appareils Turbionaire, de l'aide ou des réparations, veuillez nous contacter au www.turbionaire.com/warranty.

Autres détails supplémentaires sur ce produit:

- Information
- Spécifications techniques
- Étiquette énergétique

peut être consulté en accédant www.turbionaire.com

Fabricant et importateur:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Roumanie
Téléphone (+40) 318 246 246.
Fax (+40) 214 203 151
bureau@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CONTENUTO

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	102
2. PANORAMICA DEL PRODOTTO	106
3. INSTALLAZIONE	108
4. ISTRUZIONI PER L'USO	110
5. MANUTENZIONE E PULIZIA	115
6. SPECIFICHE TECNICHE	120
7. DISPOSIZIONE	120

Nota: il testo originale di questo manuale utente e installazione è considerato in lingua inglese. Tutte le istruzioni specificate in altre lingue sono tradotte per via elettronica. In caso di errori di traduzione o incomprensioni, il testo di riferimento sarà considerato in inglese. Questo manuale utente è stato progettato con cura, ma potrebbero verificarsi alcune omissioni, imprecisioni o ambiguità; pertanto, per correzioni, si prega di segnalarle alla mail: support@turbionaire.com.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



AVVERTIMENTO! Quando si utilizza la lavastoviglie, seguire le precauzioni elencate di seguito.

- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili quali:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - cascine;
 - da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono le rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il materiale di imballaggio potrebbe essere pericoloso per i bambini!
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in interni.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere l'unità, il cavo o il connettore in acqua o altri liquidi.
- Si prega di scollegare la spina prima di pulire ed eseguire la manutenzione dell'apparecchio.
- Utilizzare un panno morbido inumidito con sapone neutro, quindi utilizzare un panno asciutto per pulirlo nuovamente.
- Contattare il reparto di assistenza post-vendita o il reparto di manutenzione assegnato dal fornitore per la riparazione o lo spostamento se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Per sicurezza, l'alimentazione della lavastoviglie deve adottare una linea di terra. Questa adozione proteggerà al massimo la persona che rimane scioccata dalla perdita.
- Scollegare il cavo di alimentazione in caso di tempesta. Dopo l'installazione, assicurarsi che il collegamento dell'acqua e dell'elettricità sia ben collegato prima dell'uso.
- La posizione di installazione del tubo di drenaggio non può superare i 40 cm più in alto della parte superiore dell'apparecchio, il che causerà uno scarso drenaggio. perdite e perdite d'acqua.
- Coltelli e altri utensili con punte affilate devono essere caricati nel cestello con la punta rivolta verso il basso o posizionati in posizione orizzontale. Questa lavastoviglie è un apparecchio automatico, non aggiungere acqua manualmente quando l'apparecchio è in funzione. Causerà traboccamento e sarà pericoloso.
- Non spostare né pulire l'apparecchio mentre è in funzione. Potrebbe causare elettricità! o perdite d'acqua.
- Non aprire la porta durante il funzionamento poiché il vapore potrebbe ferirti. Se è necessario caricare o scaricare alcuni utensili, premere il pulsante pausa e attendere 10 secondi, quindi aprire leggermente la porta e attendere che il vapore si dissipi completamente, quindi aprire la porta e spostare gli utensili. Si prega di utilizzare detersivi specializzati. Non utilizzare detersivi liquidi, detersivi in polvere, zuppe sensibilizzanti per le mani o altri detersivi non specifici per lavastoviglie.
- Sono presenti alcune fascette sul tubo di drenaggio e sul cavo di alimentazione, utilizzare una forbice piatta per tagliare le fascette. Le forbici affilate potrebbero far scoppiare il tubo e il cavo e causare perdite.

- Non tentare di utilizzare questo apparecchio in un luogo umido. L'elevata umidità farà arrugginire l'apparecchio, causando anche perdite.
- Il detersivo specifico deve essere messo in un luogo non raggiungibile dai bambini. perché i detersivi contengono acidoidi e alcalini, che sono davvero pericolosi per i bambini.
- Gli utensili saranno caldi dopo il lavaggio, si prega di toglierli dopo 30 minuti.
- Si prega di tenere l'apparecchio a temperatura ambiente per 8 ore dopo aver ricevuto il prodotto in inverno, per evitare la comparsa di goccioline sulla superficie del vetro che potrebbero danneggiare l'apparecchio
- L'apparecchio da collegare alla rete idrica utilizzando nuovi set di tubi e quelli vecchi non devono essere riutilizzati. Durante l'installazione l'alimentatore non deve essere eccessivamente o pericolosamente piegato o appiattito.
- Si prega di utilizzare forbici piatte per tagliare i lacci dei tubi dell'acqua e delle linee elettriche quando si disimballano le scatole.
- Posizionare l'apparecchio nel luogo desiderato. Confermare che la macchina sia stata livellata.
- Per favore, non mettere nient'altro su entrambi i lati. Le aperture non devono essere ostruite da tappeti.
- Si prega di utilizzare acqua fredda o acqua calda non superiore a 120°F.
- •Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
- La porta non deve essere lasciata in posizione aperta poiché ciò potrebbe rappresentare un pericolo di inciampo.
- Si prega di tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie, soprattutto quando la porta è aperta.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, interrompere l'alimentazione e l'acqua.
- **ATTENZIONE:** I coltelli e gli altri utensili con punte affilate devono essere caricati nel cestello con la punta rivolta verso il basso o posizionati in posizione orizzontale.
- **AVVERTENZA:** quando si utilizza la lavastoviglie, seguire le precauzioni di base, incluse le seguenti:
 - a) Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la lavastoviglie.
 - b) Utilizzare la lavastoviglie solo per la funzione prevista.
 - c) Utilizzare solo detersivi o agenti umidificanti consigliati per l'uso in lavastoviglie e tenerli fuori dalla portata dei bambini.
 - d) Durante il caricamento della biancheria da lavare:
 - 1) Posizionare gli oggetti taglienti in modo che non possano danneggiare la guarnizione della porta;
 - 2) Caricare i coltelli affilati con i manici rivolti verso l'alto per ridurre il rischio di lesioni da taglio.
 - e) Non lavare oggetti di plastica a meno che non siano contrassegnati con la dicitura "lavabile in lavastoviglie" o equivalente. Per gli articoli in plastica non contrassegnati, verificare le raccomandazioni del produttore.

- f) Non toccare l'elemento riscaldante durante o immediatamente dopo l'uso.
- g) Non utilizzare la lavastoviglie se tutti i pannelli di chiusura non sono correttamente posizionati.
- h) Non manomettere i comandi.
- i) Non abusare, sedersi o salire sulla porta o sullo scolapiatti della lavastoviglie.
- j) Per ridurre il rischio di lesioni, non permettere ai bambini di giocare dentro o sopra la lavastoviglie.
- k) In determinate condizioni, l'idrogeno gassoso potrebbe essere prodotto in un sistema di acqua calda che non è stato utilizzato per due settimane o più. IL GAS IDROGENO È ESPLOSIVO. Se l'impianto dell'acqua calda non è stato utilizzato per un tale periodo, prima di utilizzare la lavastoviglie aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e lasciare scorrere l'acqua da ciascuno per alcuni minuti.
Ciò rilascerà l'eventuale gas idrogeno accumulato. Poiché il gas è infiammabile, non fumare né utilizzare fiamme libere durante questo periodo.
- l) Rimuovere la porta della vaschetta di lavaggio quando si mette fuori servizio una vecchia lavastoviglie o si smaltisce.



ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

- Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra ridurrà il rischio di scosse elettriche fornendo un percorso di minima resistenza della corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di una spina con conduttore di terra.
- La spina deve essere inserita in una presa adeguata installata e messa a terra in conformità con tutti i codici e le ordinanze locali.
- Un collegamento errato del conduttore di terra dell'apparecchiatura può comportare il rischio di scossa elettrica.
- Consultare un elettricista qualificato o un rappresentante dell'assistenza in caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchio.
- Non modificare la spina fornita con l'apparecchio; Se non si adatta alla presa.
- Far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Non abusare, sedersi o stare in piedi sulla porta o sullo scolapiatti della lavastoviglie.
- Non utilizzare la lavastoviglie se tutti i pannelli della custodia non sono correttamente posizionati.
- Se la lavastov. è in funzione aprire la porta con molta attenzione, pericolo di schizzi d'acqua.
- Non appoggiare o appoggiare oggetti pesanti sulla porta quando è aperta. L'apparecchio potrebbe ribaltarsi in avanti.
- Non utilizzare mai sapone, detersivo per bucato o detersivo per il lavaggio delle mani nella lavastoviglie.
- La porta non deve essere lasciata aperta poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di inciampare.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- Durante l'installazione l'alimentatore non deve essere eccessivamente o pericolosamente piegato o appiattito.
- Non manomettere i controlli.
- L'apparecchio deve essere collegato alla valvola principale dell'acqua utilizzando nuovi set di tubi. I vecchi set non devono essere riutilizzati.



- I materiali di imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Smaltire l'imballo in un contenitore idoneo per la raccolta dei rifiuti per riciclarlo.
- È vietato smaltire questo apparecchio come rifiuto domestico. Corretto smaltimento di questo prodotto: questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non può essere utilizzato
- essere trattati come rifiuti domestici. Va invece conferito presso l'apposito punto di raccolta dei rifiuti per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandoti che questo prodotto venga smaltito correttamente, aiuterai a prevenire potenziali conseguenze negative
- per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causati dalla gestione inappropriata dei rifiuti di questo prodotto.
- Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il comune locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

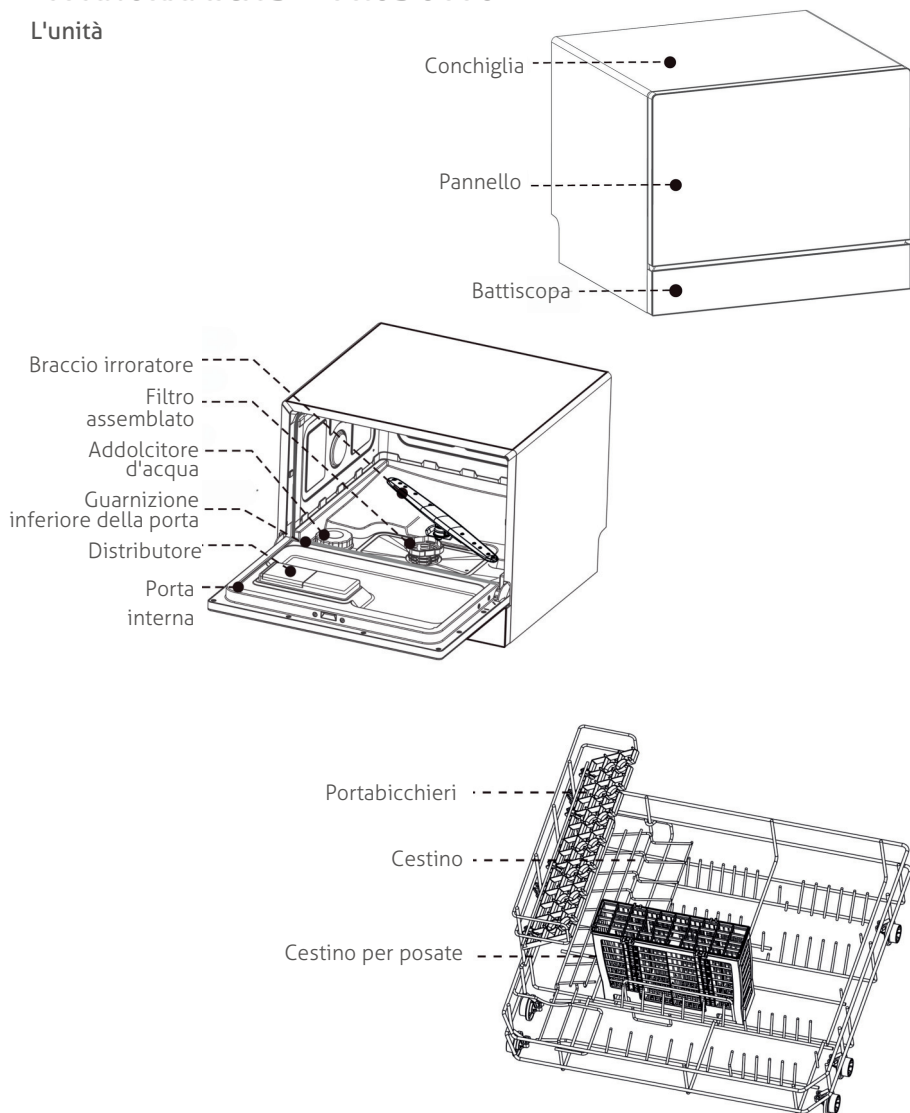


AVVERTIMENTO!

- Per lo smaltimento della confezione e dell'apparecchio rivolgersi a un centro di riciclaggio. Tagliare quindi il cavo di alimentazione e rendere inutilizzabile il dispositivo di chiusura della porta.
- Gli imballaggi in cartone sono realizzati con carta riciclata e devono essere smaltiti nella raccolta della carta straccia per il riciclaggio.
- Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inappropriato di questo prodotto.
- Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale locale e il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.
- **SMALTIMENTO:** Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. È necessaria la raccolta separata di tali rifiuti per un trattamento speciale.

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO

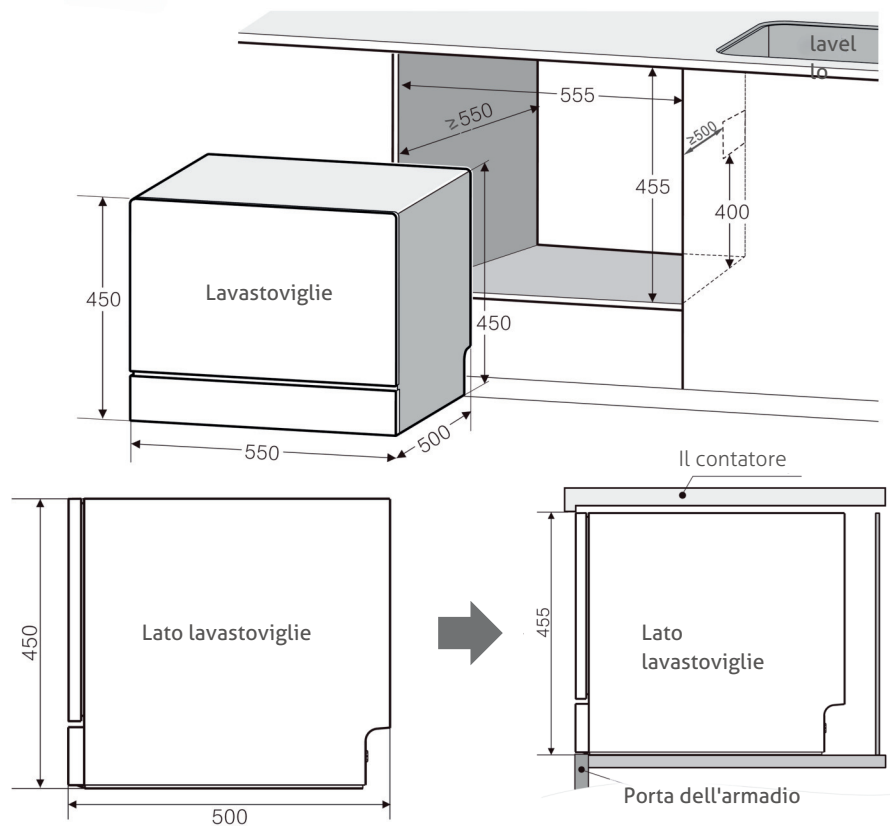
L'unità



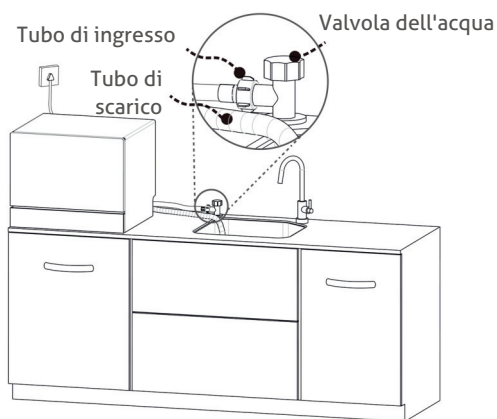
*Le immagini sono solo di riferimento, il prodotto reale potrebbe differire

Schema di installazione (mm)

La direzione della perforazione (60x60 mm) in base alla posizione della fogna



Schema di disposizione della tabella



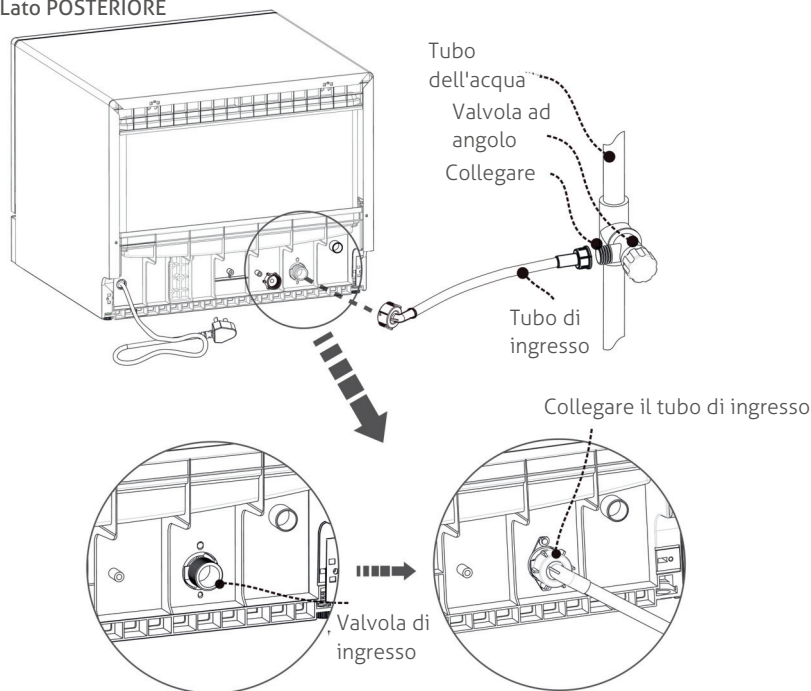
3. INSTALLAZIONE

Schema disposizione tavolo: Ingresso acqua corrente

- Collegare lo scarico e la porta di scarico
- Collegare il tubo di ingresso alla valvola di ingresso

NOTA Il tubo di ingresso non può essere riciclato. Non utilizzare il vecchio tubo di ingresso durante l'installazione

Lato POSTERIORE



Collegamento del tubo di scarico

Dopo aver fissato l'unità al mobile della cucina, il cavo di alimentazione, il tubo di ingresso e il tubo di scarico devono passare attraverso i fori di ingresso e uscita riservati.

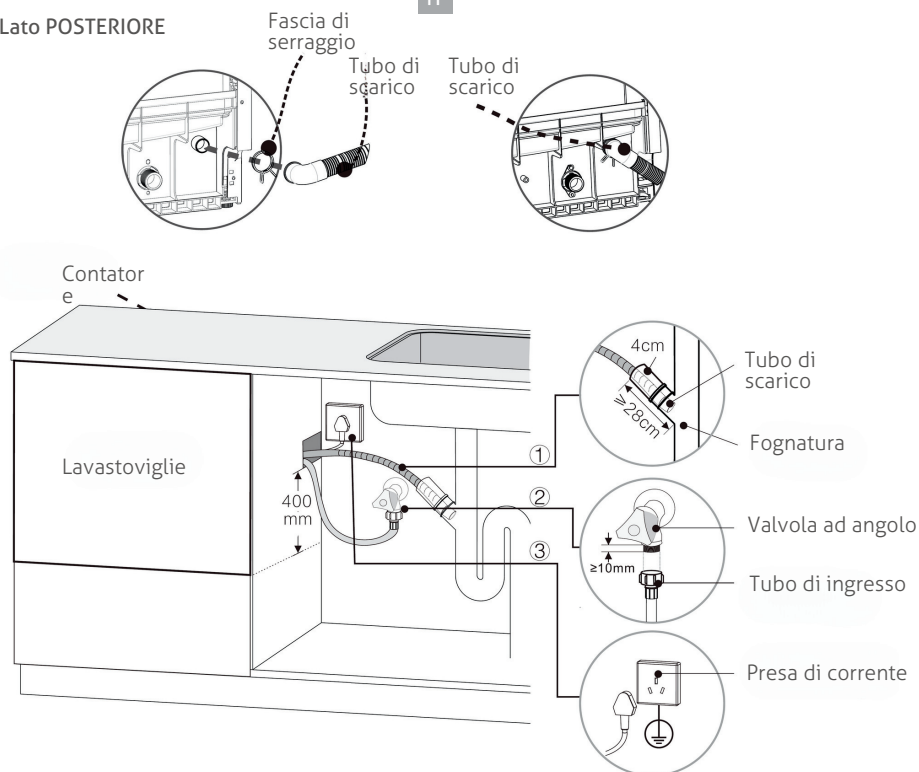
1. Collegare il tubo di scarico alla porta di scarico. (L'altezza del tubo di scarico sospeso non deve superare i 40 cm sopra la parte superiore della macchina)
2. Collegare il tubo di aspirazione alla porta di aspirazione riservata e assicurarsi che non vi siano perdite.
3. Assicurarsi che la presa di corrente sia ben messa a terra e collegata all'alimentazione.

Nota: 1. Il tubo di scarico non può essere piegato, se è necessaria l'estensione, non superare i 5 metri, altrimenti potrebbe influire sull'effetto di lavaggio;

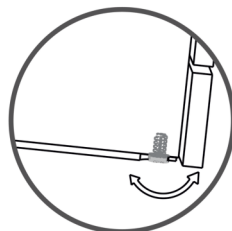
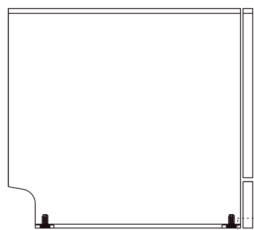
2. Il tubo di ingresso dell'acqua, il tubo di scarico e la presa di corrente devono essere installati nel mobile adiacente alla lavastoviglie e non possono essere installati direttamente dietro l'elettrodomestico.

Avvertenza: la presa di corrente deve essere ben collegata a terra!

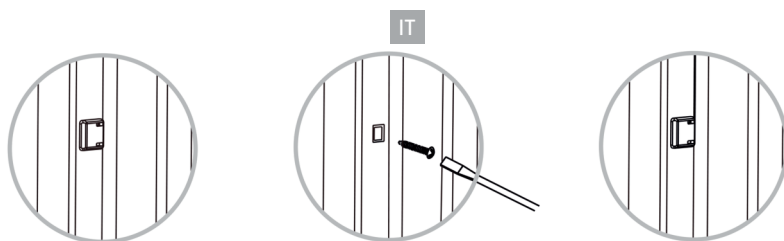
Lato POSTERIORE



Posizionamento della lavastoviglie



1. Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato saldamente sul pavimento; in caso contrario, si causeranno traboccamenti e dispersioni elettriche.
2. Se la lavastoviglie non può essere posizionata verticalmente, è possibile regolare il piedino regolabile per bilanciarla.
3. Se si tratta di una lavastoviglie da incasso, avvitare i due lati della macchina dopo averla bilanciata.
4. Non è necessario avvitare liberamente il piano di lavoro, ma i tappi di sicurezza laterali devono essere coperti.
5. Installazione incorporata, fissare la vite attraverso il foro interno della macchina nel pannello dell'armadio.
6. Indossare i tappi di sicurezza laterali.



Dovresti controllare questi elementi al termine dell'installazione:

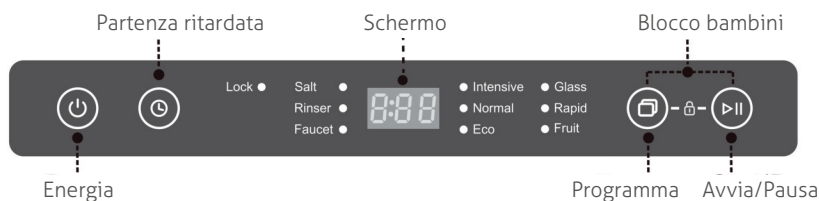
1. Se l'apparecchio è posizionato saldamente sul pavimento e avvitato.
2. Assicurarsi che il sistema di conduttori di protezione della rete domestica sia stato installato correttamente e che l'alimentazione sia fornita.
3. I tubi di carico e scarico sono stati collegati all'apparecchio.
4. Estrarre l'imballaggio dall'unità.

APPUNTI!

- Dopo l'installazione, conservare tutti i documenti e i componenti per un utilizzo successivo da parte del successivo proprietario.
- Quando si inserisce l'acqua per la prima volta, l'acqua nell'unità diventa gialla, il che è normale perché l'addolcitore resta nell'acqua per molto tempo. Per favore, non esitate a usarlo.
- Ogni unità ha superato il test dell'acqua in fabbrica. È normale che nell'apparecchio sia rimasta dell'acqua.

4. ISTRUZIONI PER L'USO

ISTRUZIONI DEL PANNELLO DI CONTROLLO



Rubinetto: Display "Controllare alimentazione acqua"

Sciacquatrice: Indicatore di mancanza brillantante

Sale: Indicatore di mancanza sale

Blocco: indicatore Blocco bambini

FUNZIONAMENTO DELLA LAVASTOVIGLIE

-  Chiudere la porta della lavastoviglie e avviare l'unità premendo per un secondo.
-  Cambiare il programma di lavaggio con premendo Selezionare un programma adatto.
- Eco** Quando questo indicatore lampeggia significa che la lavastoviglie è in funzione.
-  Avvia o Pausa: programma di lavaggio premendo questo pulsante.

BLOCCO BAMBINI

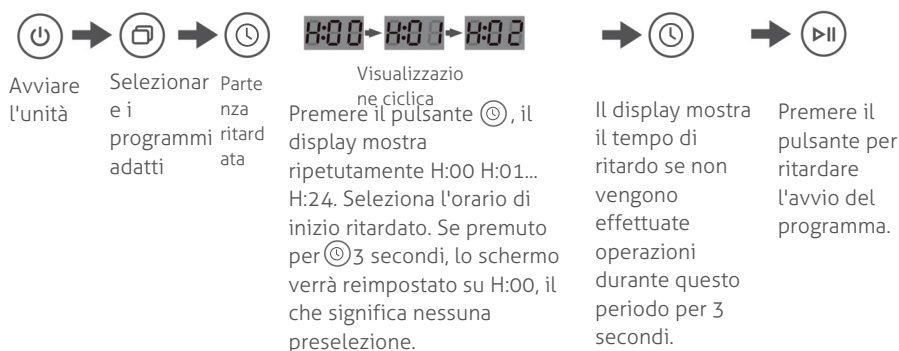


Pulsante per il blocco del pannello di controllo. Potete proteggere il vostro apparecchio dall'interruzione involontaria del programma (ad es. utilizzo improprio da parte di bambini). Attivazione del blocco dei pulsanti: tenere premuti i pulsanti e o 3 secondi finché sul display digitale non viene visualizzato "Lock".

Disattivazione del blocco dei pulsanti: Tenere premuti i pulsanti e per 3 secondi finché non si spegne la visualizzazione "Blocco".

PARTENZA RITARDATA

È possibile ritardare l'avvio dei programmi fino a 24 ore.



Programmi	Tipo di sporco	Consumo di detersivo detersivo in polvere	Ciclo di lavaggio
Eco	Resti di cibo domestico parzialmente essiccati e comuni	14 g	2:55
Normale	Piccoli resti di cibo domestico essiccato e normale	14 g	1:00
Intensivo	Resti di cibo bruciati o essiccati molto adesivi	14 g	2:55
Bicchieri	Plastica e bicchieri leggermente adesivi e sensibili alla temperatura	14 g	1:30
Rapido	Resti di cibo fresco, leggeri e con meno olio.	-	0:25
Frutta	Questo programma è adatto per frutta e verdura	-	0:15

APPUNTI

Per favore, non abusare del detersivo. Una quantità eccessiva di detersivo non solo produrrà molte bolle, ma influenzerà anche l'effetto pulente. La durata effettiva di ciascun programma può differire dal ciclo a tempo preimpostato a causa della temperatura dell'acqua, della quantità di stoviglie, del tipo di sporco e del recupero dell'addolcimento dell'acqua. È una condizione normale, per favore usala con fiducia.

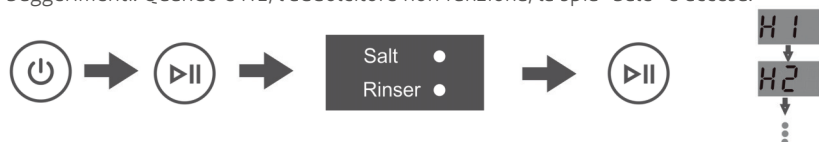
Addolcitore d'acqua

L'addolcitore viene utilizzato per addolcire l'acqua, ridurre il calcare e garantire che gli utensili tornino come nuovi. È particolarmente adatto per aree con maggiore durezza dell'acqua.

Realizzare una tabella di riferimento per l'impostazione in base alla durezza dell'acqua del rubinetto locale

Durezza dell'acqua (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	più di 500
Imposta. della durezza. opz.	H1	H2	H3	H4 (predefinito)	H5	H6

Suggerimenti: Quando è H1, l'addolcitore non funziona, la spia "Sale" è accesa.



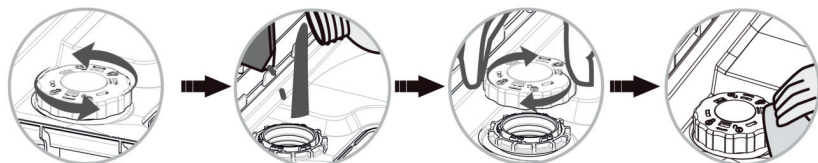
A porta chiusa premere il pulsante di alimentazione. Entro 60 secondi dall'avvio, premere il pulsante per secondi per accedere alla modalità di impostazione.

Gli indicatori "Sale" e "Risciacquatrice" si accendono per indicare che l'apparecchio è in modalità impostazione.

Modificare e selezionare l'impostazione adatta con il (II) pulsante. Se l'utente non preme il pulsante (II) per 5 secondi, l'unità uscirà dalla modalità di impostazione e sarà in stato di standby. L'impostazione scelta è stata memorizzata.

Usando sale speciale

L'addolcitore viene utilizzato per addolcire l'acqua, ridurre il calcare e garantire che gli utensili tornino come nuovi. È particolarmente adatto per aree con maggiore durezza dell'acqua.



1. Ruotare in senso antiorario e sollevare il coperchio dell'addolcitore.
2. Riempirlo di sale (circa 400-500 g). Si prega di riempire con un po' d'acqua fresca quando si accende l'apparecchio per la prima volta.
3. Ruotare il coperchio in senso orario e assaggiarlo bene.

*Il sale deve essere aggiunto prima del primo lavaggio. È un materiale di consumo riutilizzabile. Non appena sul display si accende la spia "Sale", è necessario rabboccare il sale. Si prega di eseguire il programma "Rapido" dopo aver aggiunto il sale per garantire che il sale versato e la soluzione salina in eccesso vengano immediatamente lavati. Dopo aver aggiunto abbondante sale speciale, l'indicatore "Sale" non si spegnerà immediatamente.

Selezione degli utensili

Utensili lavabili in lavastoviglie:



Stoviglie in ceramica



Cristalleria



Stoviglie in acciaio inossidabile

Lavare gli utensili

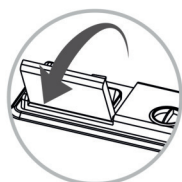
Funzione

Lo speciale detersivo per lavastoviglie rimuoverà olio e residui di cibo. È necessario ogni volta che si utilizza l'apparecchio. Il dosaggio del detersivo dipende dalla quantità e dal tipo di sporco. A pieno carico con sporco pesante, utilizzare 14 g.

Aggiunta di detersivo

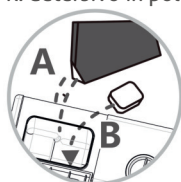


Premere il pulsante convesso sull'alimentatore del detersivo in polvere/comprese



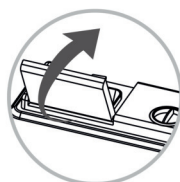
Lo sportello si aprirà con l'aiuto della molla

R: detersivo in polvere



B: detersivo in compresse

Aggiungere la quantità necessaria di detersivo



Chiudere lo sportello

Aggiunta di detersivo

Aiuta ad asciugare e lucidare le stoviglie, rendendole come nuove.

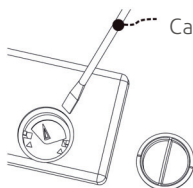
Risciacquo

Il brillantante è necessario quando si utilizza la lavastoviglie per la prima volta. È un materiale di consumo riutilizzabile. Non appena l'indicatore "Sciacquatrice" si accende sul display, è necessario rabboccare il brillantante.

Regolare l'impostazione in base all'uso. L'impostazione predefinita è 3. Un valore elevato significa aumento del dosaggio e viceversa. Se ritieni che la superficie sia untuosa, abbassa l'impostazione e lava di nuovo.

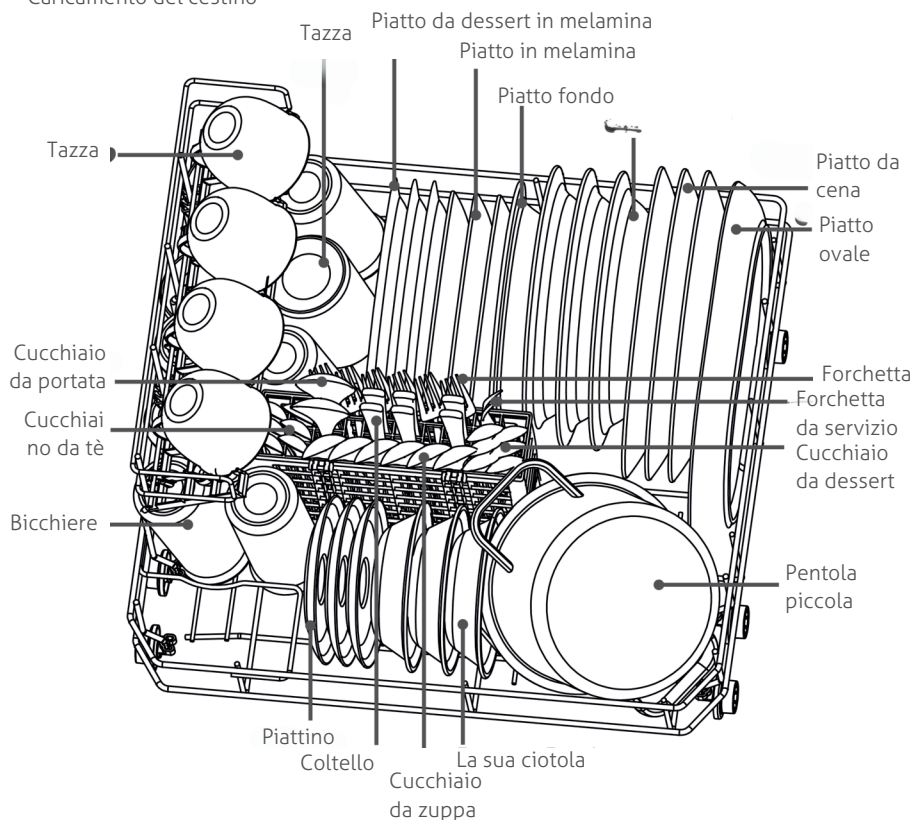


Asciugare eventuali fuoriuscite con un panno



Cacciavite a fessura

Caricamento del cestino



Note sugli utensili:

1. Gli utensili in metallo prezioso, alluminio e smalto colorato possono diventare opachi dopo essere stati lavati in lavastoviglie.
2. Posate in bambù o legno: possono allentarsi o rompersi a temperature elevate.
3. Articoli in plastica: consultare le istruzioni del produttore per le posate in plastica o gli articoli con parti in plastica, poiché questi articoli potrebbero staccarsi o rompersi a temperature elevate.
4. Panno per la pulizia: il panno per la pulizia può causare guasti alla lavastoviglie.
5. Oggetti in ghisa: gli oggetti in ghisa possono arrugginirsi dopo essere stati lavati in lavastoviglie.

Attenzione al posizionamento delle stoviglie

1. Rimuovere i residui di cibo più grandi, come ossa o foglie.
2. Tutti gli utensili sporchi devono essere rivolti verso il basso. Se la loro faccia di apertura o di chiusura è rivolta verso il basso, lascerà l'acqua in alto.
3. Gli utensili siano sicuri e non possano ribaltarsi. un posto per un utensile.
4. Non lasciare gli utensili fuori dal cestello per ostacolare la rotazione dei bracci irroratori.
5. Gli utensili di piccole dimensioni potrebbero cadere dal cestello e ostacolare la rotazione dei bracci irroratori. Si prega di non inserire questi piccoli oggetti nell'apparecchio.

6. Quando si spinge indietro il cestello, non lasciare che le parti taglienti degli utensili taglino la guarnizione.
7. Lo strato superiore del cestello non può essere graffiato, altrimenti si arrugginirà.
8. Riporre le posate, sempre disordinate, con la punta rivolta verso il basso, nel cestello delle posate.

CONSIGLI - Capovolgere il braccio irroratore dopo aver spinto il cestello. per verificare se il braccio irroratore può ancora ruotare.

ATTENZIONE: I coltelli e gli altri utensili con punte affilate devono essere caricati nel cestello con la punta rivolta verso il basso o posizionati in posizione orizzontale.

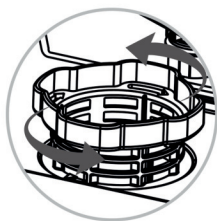
5. MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire il gruppo filtro

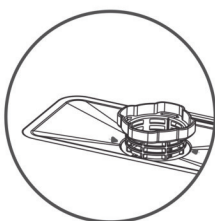
Dopo che l'apparecchio è rimasto in funzione per un po', al suo interno rimarranno dei residui e altre cose.

Si prega di pulirlo quando si vedono residui e cose, pulire immediatamente anche l'apparecchio.

Estrarre il sistema di filtraggio

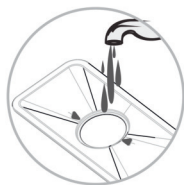


Ruotare il filtro del cilindro in senso antiorario

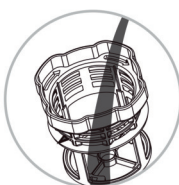


Allo stesso tempo, togliere il filtro in acciaio inossidabile

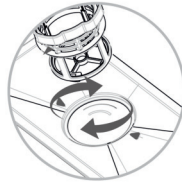
Sciacquare



Utilizzare acqua corrente per lavare il gruppo del filtro. Non utilizzare spazzole in acciaio, lana o ferro, poiché potrebbero arrugginire il filtro.

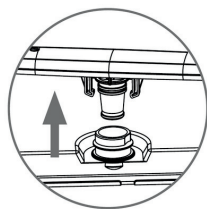


Lavare il filtro del cilindro e la rete filtrante

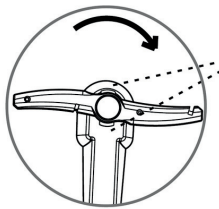


È possibile rimettere il filtro dopo la pulizia. Il filtro a cilindro deve essere assemblato in senso orario fino al segno triangolare del filtro, della rete del filtro e dell'acciaio inossidabile contemporaneamente.

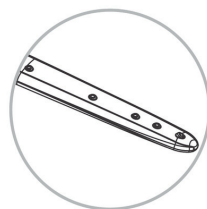
Pulizia dei bracci irroratori



Estrarre il cestello principale dall'apparecchio e sollevare leggermente il braccio irroratore inferiore per perdere i fermagli.



Ruotare il fermo del braccio irroratore superiore in senso orario.



Controllare se i bracci irroratori sono bloccati. In tal caso, utilizzare un filo sottile per rimuovere i blocchi o sciacquare il foro con acqua.

Pulire l'interno della lavastoviglie

La guarnizione che perde e la guarnizione della porta devono essere pulite con un panno umido e umido. Pulisci l'angolo morto, all'interno della lavastoviglie, con acido citrico e un panno umido. Si prega di utilizzare un detergente specializzato per pulire il rivestimento della lavastoviglie e la tubazione interna seguendo le istruzioni.

Codici di errore

Elenco dei codici di errore

Codice	Causa possibile	Soluzione
E01	Cortocircuito del termistore	Si prega di contattare il reparto assistenza.
E02	Circuito aperto del termistore	Si prega di contattare il reparto assistenza.
E03	L'unità non è riscaldata	• Assicurarsi che gli utensili siano posizionati correttamente. Mancherà acqua se è presente nella piastra/arco. • Rivolgersi al servizio assistenza.
E04	Guasto alla valvola di ingresso	Si prega di contattare il reparto assistenza.
E05	Traboccamento	1. Inclinare l'apparecchio di circa 30°-45° per far fuoriuscire l'acqua nella piastra inferiore. 2. Controllare se il tubo di drenaggio è posizionato troppo in alto. 3. Controllare se il tubo presenta nodi, ostruzioni o pressioni. 4. Controllare se l'unità è posizionata correttamente. Escludere la causa sopra indicata, provare a riavviare nuovamente l'apparecchio. Si prega di contattare il reparto assistenza.
E06	Funzione di riscaldamento anomala	Si prega di contattare il reparto assistenza.
E10	Afflusso d'acqua anomalo	1. Il rubinetto non era completamente aperto. 2. Afflusso ridotto e bassa pressione dell'acqua. 3. Avviamento multiplo in caso di mancanza d'acqua. 4. Rivolgersi al servizio assistenza.

Gli errori più comuni

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il detersivo e la pastiglia non sono stati puliti	I fori del braccio irroratore sono ostruiti, il detersivo non può essere eliminato.	Pulisci i fori dei bracci irroratori ed esegui nuovamente la modalità di lavaggio rapido per pulire l'utensile
	Troppo detersivo	Esegui nuovamente la modalità lavaggio rapido e la prossima volta aggiungi un detersivo moderato come indicato.
	Detersivo usato di bassa qualità	Utilizzare detersivo specifico e pastiglia per lavaggio con modalità di lavaggio rapido per lavare nuovamente l'utensile
	Posizionamento errato del rilevatore	Riferimento "Aggiunta di detersivo" .
Alcune gocce all'interno del rivestimento	È normale e non avrà alcun impatto sull'utensile.	
Un po' di schiuma nel rivestimento	Non ho usato detersivi specifici né ci ho messo troppo detersivo.	li non c'è molta schiuma, puoi aprire la porta e lasciare che la schiuma esca sempre meno; se c'è troppa schiuma puoi rimuoverla con degli attrezzi. Alla fine, riavvia qualsiasi programma per circa 3 minuti. Ripetere l'opera. ancora e ancora finché la schiuma non scompare.
Gli utensili sono bagnati	1.Gli utensili devono essere impilati e senza appoggiarsi. 2. Il processo di lavaggio è ancora in corso. 3 .Programma selezionato senza asciugatura.	Fare riferimento alla regola del posizionamento degli utensili. Attendi fino al termine del processo. Selezionare il programma con asciugatura. (Vedi panoramica dei programmi.)
L'apparecchio emette un rumore simile a quello di un soffio quando viene colleg. Il display mostra 'FAN'	Il sistema di ricambio dell'aria funziona.	È una situazione normale.
Nessuna riflessione dopo l'accensione	Se tutte le luci erano spente e non c'era alcun riflesso quando si preme il pulsante, è possibile che non sia stata collegata l'alimentaz. o che si sia verificata un'interruz. di corrente.	Si prega di collegare l'alimentazione e assicurarsi che l'alimentazione non abbia problemi.

Problema	Causa possibile	Soluzione
	La corrente era blackout.	Pulisci la spina e assicurati che siano asciutte.
	Tutte le luci sono accese, potrebbe essere attiva la mod. di blocco a prova di bambino.	Sbloccare la sicurezza bambini.
	Il tempo trascorso al tocco dell'icona di accensione è troppo breve.	Premi l'icona di accensione per 1 secondo.
Non c'è riflesso quando si preme qualsiasi pulsante tranne il pulsante di accensione.	1. Non ho chiuso la porta. 2. Sul vetro e sulla mano è presente sporco grasso o acqua. 3. Tutte le luci sono accese, potrebbe essere attiva la modalità di blocco a prova di bambino. 4. La serratura della porta PCB è rotta.	1. Chiudere la porta. 2. Pulire, collegare il cavo di alimentazione e assicurarsi che sia asciutto 3. Sbloccare la sicurezza bambini 4. Contattare il reparto assistenza.
L'indicatore luminoso dell'acqua sul pannello di controllo si accende quando entra acqua.	1. Controllare se ci sono problemi con l'approvvigionamento idrico. 2. Il flussometro è rotto. 3. La valvola di riemp. è rotta.	1. Assicurarsi che l'approvvigionamento idrico non abbia problemi. 2. Contattare il reparto assistenza. 3. Contattare il servizio assistenza.
Il tempo di aspirazione dell'acqua è più lungo quando l'acqua entra dalla pompa di aspirazione	1. Non c'è acqua nel contenitore oppure il tubo di aspirazione non è immerso nell'acqua. 2. Sporco intasamento del filtro del tubo di aspirazione. 3. La valvola di riemp. è rotta.	1. Aggiungere acqua al contenitore e assicurarsi che il tubo di aspirazione sia nell'acqua. 2. Pulire la rete filtrante del tubo di aspirazione. 3. Contattare il reparto assistenza.
Il tempo di aspirazione dell'acqua è più lungo quando l'acqua entra dalla pompa di aspirazione	E' normale ed è gratuito.	
Si sente un rumore di schianto quando funziona	Posizionare l'utensile in modo improprio, alcuni utensili ostruiscono i bracci irroratori; oppure alcuni utensili si scontrano tra loro.	Scaricare la lavastoviglie e sostituire gli utensili in modo corretto.
L'utensile non è stato ripulito	1. Gli utensili devono essere impilati e senza appoggiarsi 2. Non scegliere il programma di lavaggio giusto.	1. Fare riferimento alla regola sul posizionamento degli utensili. 2. Scegliere il programma di lavaggio corretto.

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'utensile non è stato ripulito	3. Non utilizzare detersivi specifici o applicare una quantità insufficiente di detersivo. 4. Non installare il filtro nella posizione corretta perché vi penetrino resti di cibo. 5. I bracci irroratori erano bloccati. 6. I bracci irroratori sono bloccati. 7. Alcuni resti di cibo si attaccano alla stoviglia. 8. Blackout durante il funzionamento dell'unità 9. Alcuni residui del carico sono troppo difficili da lavare.	3. Utilizzare detersivo specifico e metterne una quantità sufficiente prima del lavaggio. 4. Reinstallare il filtro nella posizione corretta 5. Pulire la parte interna dei bracci irroratori. 6. Controllare se il braccio irroratore è bloccato dall'utensile. 7. Immergere l'utensile per un po' prima di lavarlo. 8. Riavviare il programma di lavaggio. 9. Si consiglia di lavare l'utensile con lana d'acciaio prima di metterlo nell'elettrodomestico per il lavaggio.
È rimasta molta acqua nell'apparecchio quando non funziona	1. La posizione del tubo di drenaggio è troppo alta. 2. Il tubo di scarico è legato, bloccato o pressato da qualcosa di pesante. 3. La pompa di drenaggio è rotta. 4. La valvola di riempimento è rotta.	1. Fare riferimento all'installazione del tubo di drenaggio. 2. Slegare il tubo e rimuovere l'oggetto pesante. 3. Contattare il servizio assistenza. 4. Contattare il servizio assistenza.
Si verifica un traboccamento quando si aggiunge altra acqua nel serbatoio, ma l'icona "Pieno" non è accesa	1. Il pannello principale PCB non funziona correttamente. 2. L'interruttore di rilevamento del livello dell'acqua non funziona correttamente. 3. Il galleggiante è bloccato.	Si prega di contattare il reparto assistenza
L'acqua si riduce nel serbatoio dell'acqua mentre l'icona "Pieno" rimane accesa.	Il galleggiante si blocca.	Aprire il serbatoio dell'acqua e regolare il galleggiante.

Se le soluzioni di cui sopra non riescono a risolvere i problemi, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio e interrompere l'alimentazione elettrica e idrica. Si prega di contattare il reparto assistenza.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modalità di controllo	Automatico
Voltaggio/Hz	220 - 240 V/50 Hz
Potenza nominale	1380 W
Pressione di ingresso	0,4 ~ 10 bar
Capacità	6 coperti
Impermeabile	IPX1
Temperatura dell'acqua in ingresso	Limitato 50 °C
Dimensioni nette (LxPxA)	550 x 500 x 450 mm

7. SMALTIMENTO

Consegna della vecchia unità

Grazie al riciclaggio ecologico è possibile riutilizzare preziose materie prime.

- Smaltire l'unità in modo rispettoso dell'ambiente. Informazioni sulle attuali modalità di smaltimento ecologico delle unità possono essere ottenute presso i distributori commerciali specializzati, ma anche presso il comune o l'amministrazione locale.



Questa unità è contrassegnata secondo la direttiva europea 2012/19/UE relativa ai vecchi dispositivi elettrici ed elettronici (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche – RAEE). La Direttiva prescrive il quadro per il ritiro, valido in tutta l'UE, e il recupero dei vecchi dispositivi.

Per Turbionaire Conformità CE e RAEE, Imballaggi e rifiuti di imballaggio, Batterie

Si prega di scansionare il codice QR qui



Codice EPREL



Grazie per aver scelto Turbionaire!

Per consigli esperti sui vostri apparecchi Turbionaire, assistenza o riparazioni, contattateci all'indirizzo www.turbionaire.com/warranty.

Altri dettagli aggiuntivi su questo prodotto:

- Informazione
- Specifiche tecniche
- Etichetta energetica

consultabile accedendo

www.turbionaire.com

Produttore e importatore:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Romania

Telefono (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	122
2. TERMÉK ÁTTEKINTÉS	125
3. TELEPÍTÉS	127
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK	129
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	134
6. MŰSZAKI ADATOK	139
7. ÁRTALMATLANÍTÁS	139

Megjegyzés: Jelen felhasználói és telepítési kézikönyv eredeti szövege angol nyelvűnek tekintendő. Minden más nyelven megadott utasítást elektronikus úton fordítottak le. Fordítási hiba vagy félreértés esetén a referenciaszöveg angol nyelvűnek minősül. Ez a felhasználói kézikönyv gondosan lett megtervezve, de előfordulhatnak bizonyos hiányosságok, pontatlanságok vagy kétértelműségek; ezért a javításokat a support@turbionaire.com e-mail címen jelezze.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



FIGYELEM! A mosogatógép használatakor kövesse az alábbi óvintézkedéseket.

- Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokra tervezték, mint például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhái;
 - parasztházak;
 - ügyfelek által szállodákban, motelekben és más lakóhelyiségben;
 - bed and breakfast típusú környezet.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyermekekre!
- Ez a készülék kizárólag beltéri háztartási használatra szolgál.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a vezetéket vagy a csatlakozódugót.
- Kérjük, húzza ki a konnektorból a készülék tisztítása és karbantartása előtt.
- Használjon enyhe szappannal megnedvesített puha ruhát, majd száraz ruhával törölje le újra.
- Ha a tápkábel megsérül, forduljon a vevőszolgálathoz vagy az eladó által kijelölt karbantartási részleghez a javításhoz vagy kihelyezéshez.
- A biztonság érdekében a mosogatógép áramforrásának földelést kell alkalmaznia. Ez az örökbefogadás maximálisan megvédi azt a személyt, akit sokkol a kiszivárgás.
- Húzza ki a tápkábelt vihar esetén. A telepítést követően használat előtt győződjön meg arról, hogy a víz és az elektromos hálózat jól csatlakoztatva van.
- A vízelvezető cső beépítési helyzete nem haladhatja meg a 40 cm-t a készülék tetejénél magasabban, ami rossz vízelvezetést, elektromosságot okoz! szivárgás és vízszivárgás.
- Az éles hegyű késeket és egyéb edényeket hegyükkel lefelé kell a kosárba helyezni, vagy vízszintes helyzetbe kell helyezni. Ez a mosogatógép egy automata készülék, ne adjon hozzá kézzel vizet, amikor a készülék működik. Túlfolyást okoz és veszélyes.
- Ne mozgassa és ne tisztítsa a készüléket működés közben. Elektromosságot okozhat! vagy vízszivárgás.
- Működés közben ne nyissa ki az ajtót, mert a gőz megséríti. Ha néhány edényt be kell tölteni vagy ki kell rakni, nyomja meg a szünet gombot és várjon 10 másodpercet, majd nyissa ki kissé az ajtót, és várja meg, amíg a gőz teljesen eloszlik, majd nyissa ki az ajtót és mozgassa meg az edényeket. Kérjük, használjon speciális mosószerkeket. Ne használjon mosogatószer, mosóport, kézzerékenyítő levest vagy más olyan mosogatószer, amely nem kifejezetten mosogatógépekhez való.
- A vízelvezető csövön és a tápkábelen van néhány kábelkötegelő, kérjük, használjon lapos ollót a kötések elvágás. Az éles olló szétrepít. a csövet és a vezetéket, és szivárgást okozhat.
- Ne próbálja a készüléket nedves helyen használni. A magas páratartalom a készüléket rozsdásodást, egyenletes szivárgást okozhat.
- A speciális mosószer olyan helyre kell tenni, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá. mert a mosószerek acidoidokat és lúgos anyagokat tartalmaznak, amelyek nagyon veszélyesek a gyerekekre.
- Mosogatás után az edények forróak lesznek, kérjük, 30 perc múlva vigye el.
- Kérjük, télen a termék átvétele után 8 órán keresztül tartsa szobahőmérsékleten a készüléket, hogy elkerülje a cseppek megjelenését az üveg felületén, ami károsíthatja a készüléket.

- A vízhálózathoz új tömlőkészletekkel csatlakoztatandó készüléket, illetve a régi tömlőkészleteket nem szabad újra felhasználni. A beszerelés során a tápegységet nem szabad túlzottan vagy veszélyesen meghajlítani vagy lelapítani.
- Kérjük, lapos ollóval vágja el a vízcövek és az elektromos vezetékek rögzítését a dobozok kicsomagolásakor.
- Helyezze a készüléket a kívánt helyre. Győződjön meg arról, hogy a gép vízszintbe van állítva.
- Kérem, ne tegyen mást egyik oldalra sem. A nyílásokat nem takarhatja el szőnyeg.
- Kérjük, használjon hideg vagy 120°F-ot meg nem haladó meleg vizet.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy akiknek nincs tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Az ajtót nem szabad nyitott helyzetben hagyni, mert ez botlásveszélyt jelenthet.
- Kérjük, tartsa távol a gyerekeket a mosogatógéptől, különösen, ha az ajtó nyitva van.
- A készülék használata után kapcsolja ki az áramellátást és a vizet.
- FIGYELMEZTETÉS: A késeket és egyéb éles hegyű eszközöket hegyükkel lefelé kell a kosárba helyezni, vagy vízszintes helyzetbe kell helyezni.

FIGYELMEZTETÉS: A mosogatógép használatakor kövesse az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- a) A mosogatógép használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- b) A mosogatógépet csak rendeltetésszerűen használja.
- c) Csak mosogatógépben való használatra javasolt mosogatószert vagy nedvesítőszert használjon, és tartsa gyermekektől elzárva.
- d) A mosandó ruha betöltésekor:
 - 1) Az éles tárgyakat úgy helyezze el, hogy ne sértsék meg az ajtótömítést;
 - 2) Az éles késeket a fogantyúkkal felfelé töltsé be, hogy csökkentsé a vágott típusú sérülések kockázatát.
- e) Ne mosson műanyag tárgyakat, hacsak nincs rajtuk "mosogatógépben mosható" vagy azzal egyenértékű felirat. A nem ilyen jelöléssel ellátott műanyag elemek esetében ellenőrizze a gyártó ajánlásait.
- f) Ne érintse meg a fűtőelemet használat közben vagy közvetlenül utána.
- g) Csak akkor használja a mosogatógépet, ha az összes burkolat a helyén van.
- h) Ne manipulálja a kezelőszerveket.
- i) Ne bántsa meg a mosogatógép ajtaját vagy edényrácsát, ne üljön rá vagy álljon rá.
- j) A sérülésveszély csökkentése érdekében ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a mosogatógépben vagy a mosogatógépen.
- k) Bizonyos körülmények között hidrogéngáz keletkezhet egy olyan melegvízes rendszerben, amelyet legalább két hete nem használtak. A HIDROGÉN GÁZ ROBBANÁSVESZÉLYES. Ha a melegvízes rendszert ilyen ideig nem használta, a mosogatógép használata előtt nyissa meg az összes melegvíz-csapot, és hagyja, hogy a víz mindegyikből néhány percig folyjon. Ez felszabadítja a felgyülemlett hidrogéngázt. Mivel a gáz gyúlékony, ez idő alatt ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot.
- l) Távolítsa el a mosogatórekesz ajtaját, amikor egy régi mosogatógépet kivon a használatból vagy kidob.



FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

- Ezt a készüléket földelni kell. Meghibásodás vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy a legkisebb ellenállású elektromos áramot biztosítja. Ez a készülék földelőcsatlakozóval van felszerelve.
- A dugót egy megfelelő aljzatba kell bedugni, amely a helyi előírásoknak és előírásoknak megfelelően fel van szerelve és földelve van.
- A berendezés-földelő vezeték nem megfelelő csatlakoztatása áramütés veszélyét okozhatja.
- Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizképviselőhöz.
- Ne módosítsa a készülékhez mellékelt csatlakozót; Ha nem illik a konnektorba.
- Szakképzett villanyszerelővel szereltesse be megfelelő aljzatot.
- Ne bántsa meg a mosogatógép ajtaját vagy edényrácsát, ne üljön rá vagy álljon rá.
- Ne működtesse a mosogatógépet, hacsak nincs minden burkolat megfelelően a helyén.
- Ha a mosogatógép működik, nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót, mert fennáll a víz kifröccsenésének veszélye.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a nyitott ajtóra, és ne álljon rá. A készülék előrebillenhet.
- Soha ne használjon szappant, mosószert vagy kézi mosogatószert a mosogatógépben.
- Az ajtót nem szabad nyitva hagyni, mert ez növelheti a botlás veszélyét.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak vagy annak szervizképviselőének, vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- A beszerelés során a tápegységet nem szabad túlzottan vagy veszélyesen meghajlítani vagy lelapítani.
- Ne manipulálja a kezelőszerveket.
- A készüléket új tömlőkészletekkel kell a fő vízszephez csatlakoztatni. A régi készleteket nem szabad újra felhasználni.



- A készülék csomagolóanyagai újrahasznosíthatók. A csomagolást egy megfelelő hulladékgyűjtő edénybe kell dobni az újrahasznosításhoz.
- Tilos ezt a készüléket háztartási hulladékként kezelni. A termék helyes ártalmatlanítása: ez a szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ez a termék nem lehetséges
- háztartási hulladékként kell kezelni. Ehelyett a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására. A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket
- a környezet és az emberi egészség megőrzése érdekében, amelyet egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.
- A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

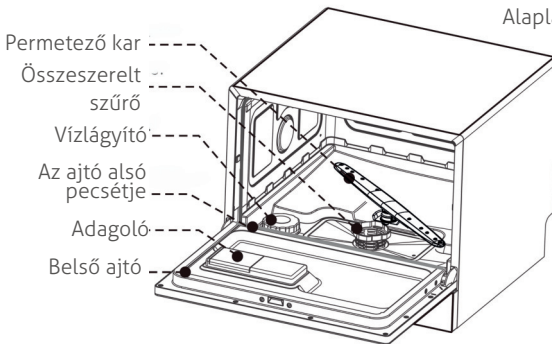
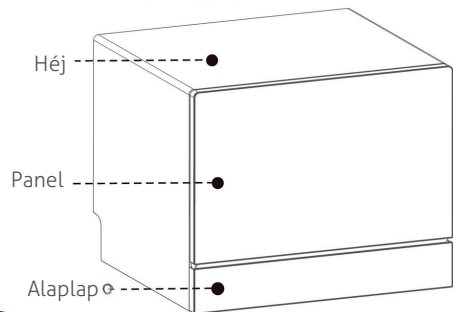


FIGYELEM!

- A csomag és a készülék ártalmatlanításával kapcsolatban forduljon egy újrahasznosító központhoz. Ezért vágja le a tápkábelt, és tegye használhatatlanná az ajtózárat.
- A karton csomagolás újrahasznosított papírból készül, és újrahasznosítás céljából a hulladékpapír gyűjtőbe kell dobni.
- A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.
- A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz és a háztartási hulladékkezelő szolgálatához.
- **ÁRTALMATLANÍTÁS:** Ne dobja ki ezt a terméket válogatatlan települési hulladékként. Az ilyen hulladékot speciális kezelés céljából külön kell gyűjteni.

2. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE

Az egység



Permetező kar

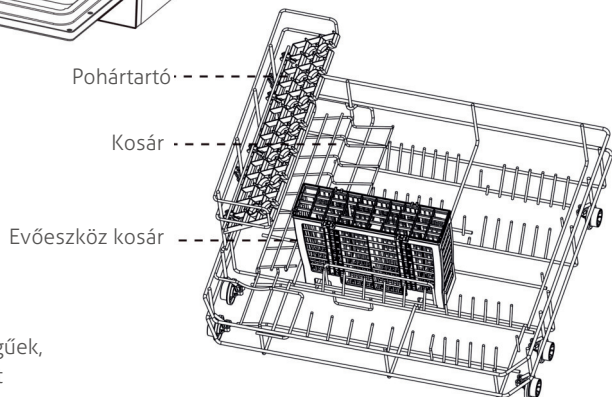
Összeszerelt
szűrő

Vízlágyító

Az ajtó alsó
pecsétje

Adagoló

Belső ajtó



Pohártartó

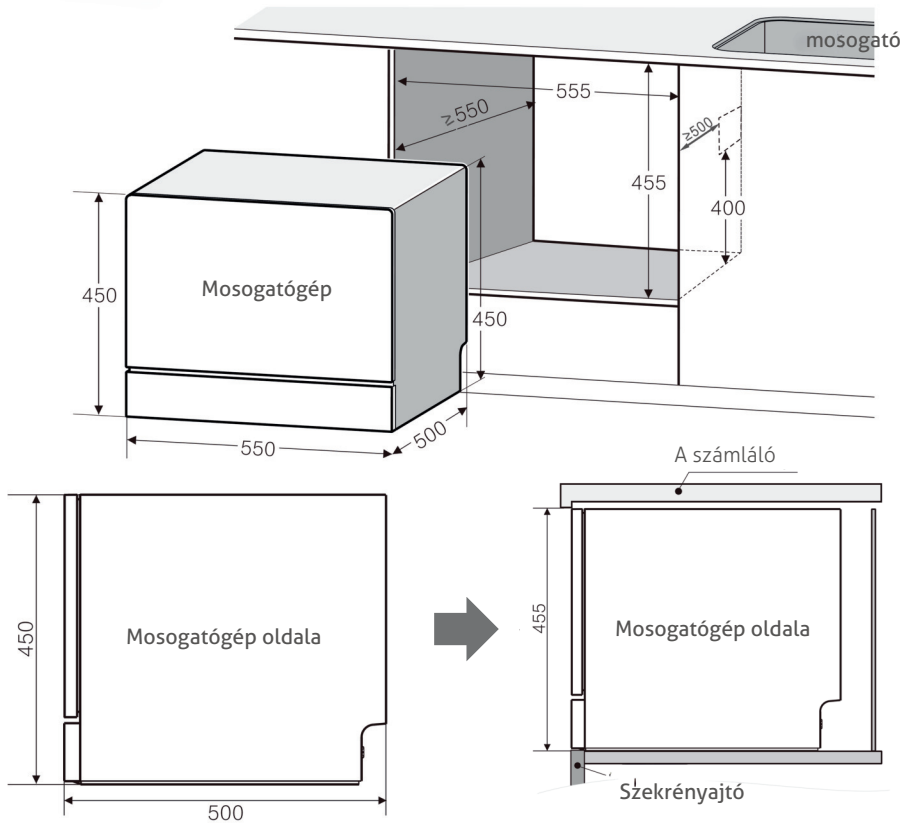
Kosár

Evőeszköz kosár

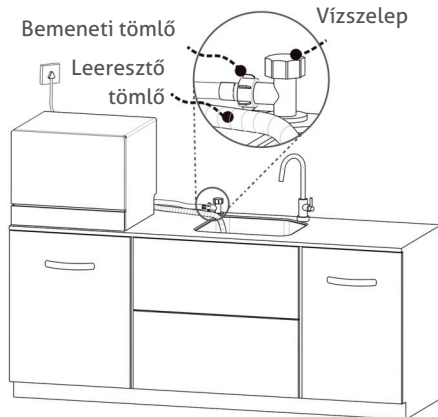
*A képek csak tájékoztató jellegűek,
a tényleges termék eltérhet

Beépítési rajz (mm)

A perforálás iránya (60x60 mm) a csatorna helyzetének megfelelően



Táblázat elrendezési diagram



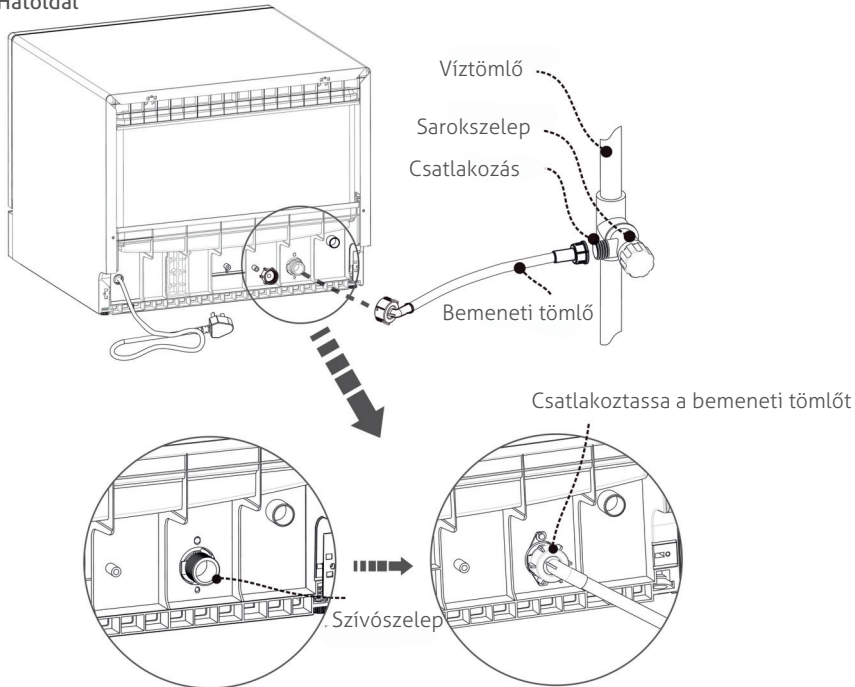
3. TELEPÍTÉS

Táblázat elrendezési diagramja: Folyóvíz bemenet

- Csatlakoztassa a lefolyó- és leeresztőnyílást
- Csatlakoztassa a bemeneti csövet a bemeneti szelephez

MEGJEGYZÉS A bemeneti cső nem használható újra. Ne használja a régi bemeneti csövet a telepítéshez

Hátoldal



A leeresztő tömlő csatlakozása

Miután a készüléket a konyhaszekrényhez rögzítette, a tápkábelnek, a bemeneti csőnek és a lefolyócsőnek át kell mennie a fenntartott be- és kimeneti nyílásokon.

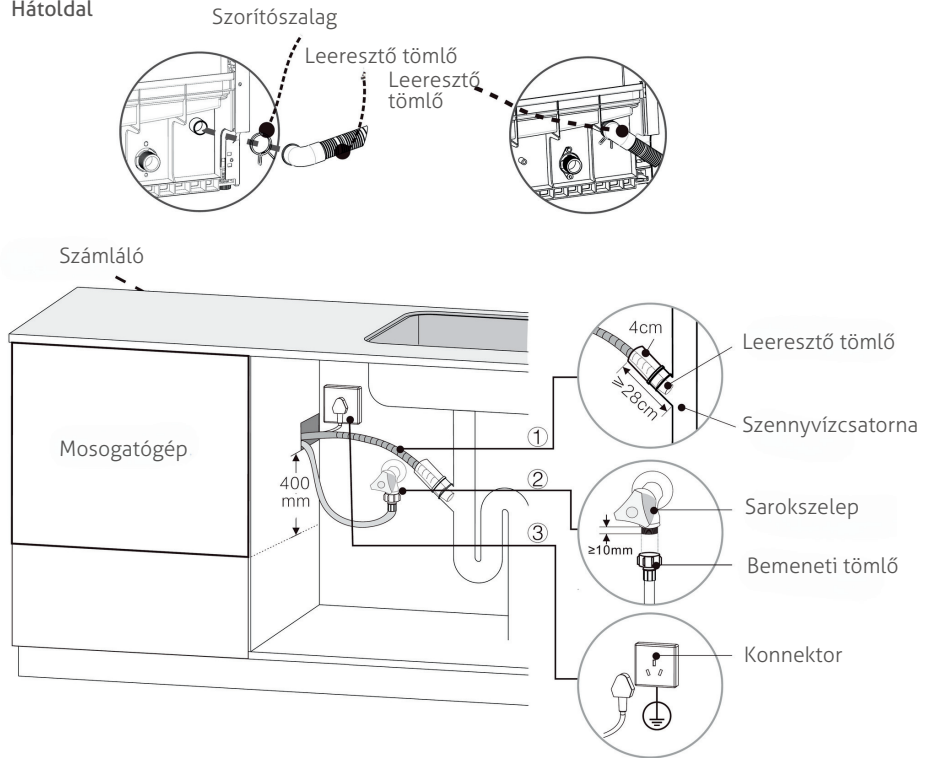
1. Csatlakoztassa a leeresztő csövet a leeresztő nyíláshoz. (A lefolyócső függő magassága nem haladhatja meg a 40 cm-t a gép teteje felett)
2. Csatlakoztassa a szívócsövet a fenntartott szívónyíláshoz, és ellenőrizze, hogy nincs-e csepp szivárgás.
3. Győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat megfelelően földelve van, és csatlakoztatva van a tápegységhez.

Megjegyzés: 1. A lefolyócső nem hajtható össze, ha szükséges, ne haladja meg az 5 métert, ellenkező esetben befolyásolhatja a mosási hatást;

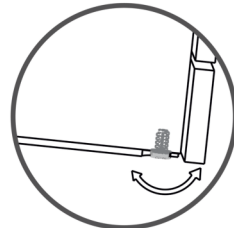
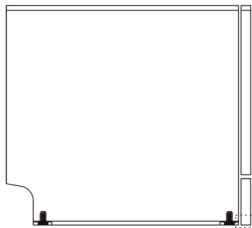
2. A vízbevezető csövet, a lefolyócsövet és a konnektort a mosogatógép melletti szekrénybe kell beépíteni, és nem lehet közvetlenül a készülék mögé szerelni.

Figyelmeztetés: A konnektort jól földelni kell!

Hátoldal



A mosogatógép elhelyezése



1. Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan a padlón van; ellenkező esetben túlfolyást és elektromos szivárgást okoz.
2. Ha a mosogatógépet nem lehet függőlegesen elhelyezni, állítsa be az állítható lábat, hogy egyensúlyba kerüljön.
3. Ha beépített mosogatógépről van szó, kérjük, csavarja be a gép két oldalát, miután kiegyensúlyozott.
4. A pultot nem kell szabadon csavarni, de az oldalsó biztonsági sapkákat le kell takarni.
5. Beágyazott-beépített, Rögzítse a csavart a gép belső furatán keresztül a szekrény táblájába.
6. Tegye fel az oldalsó biztonsági sapkákat.



A telepítés befejezése után ellenőrizze az alábbi elemeket:

1. Ha a készülék biztonságosan a padlón van és fel van csavarozva.
2. Győződjön meg arról, hogy a háztartási hálózat védővezetékrendszere megfelelően van felszerelve, és a tápfeszültség biztosított.
3. A bemeneti és lefolyócsövek csatlakoztatva vannak a készülékhez.
4. Vegye ki a csomagot a készülékből.

MEGJEGYZÉSEK!

- A telepítés után őrizze meg az összes dokumentumot és alkatrészt, hogy a későbbi tulajdonos később felhasználhassa.
- Amikor először van víz a készülékben, a víz sárgává válik, ami normális, mert a vízlágyító hosszú ideig vízben van. Kérjük, ne habozzon használni.
- Minden egység átment a gyári vízpróbán. Ez normális, ha víz maradt a készülékben.

4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A VEZÉRLŐPULT UTASÍTÁSAI



Csapterlep: "Check Water Supply" kijelző

Öblítő: Öblítőszer utántöltés jelző

Só: Só utántöltés jelző

Zár: Gyerekzár jelzőfény

A MOSOGATÓGÉP MŰKÖDTETÉSE

 Csukja be a mosogatógép ajtaját, és indítsa el a készüléket egy másodpercig tartó megnyomásával.

 Módosítsa a mosóprogramot a gombbal. Válassza ki a megfelelő programot.

Eco Ha ez a jelzőfény villog, az azt jelenti, hogy a mosogatógép működik.

 Indítsa el vagy szüneteltesse a mosási programot a gomb megnyomásával.

GYEREKZÁR



Kezelőpanel zár gombja. Megvédheti készülékét attól, hogy a program véletlenül leálljon (például gyermekek általi nem megfelelő működtéstől). A gombzár aktiválása: Tartsa lenyomva a  és  vagy a gombokat 3 másodpercig, amíg a „Lock” felirat meg nem jelenik a digitális kijelzőn. A gombzár kikapcsolása: Tartsa lenyomva a  és  gombokat 3 másodpercig, amíg a „Lock” kijelzés kialszik.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS

A programok indulását akár 24 órával is elhalaszthatja.



Indítsa el az egységet
Válassza ki a megfelelő programot
Késleltett indítás
Ciklikus kijelző
Nyomjon meg a gombot, a kijelzőn ismételt H:00 H:01... H:24 jelenik meg. Válassza ki a késleltett indítási időt. Ha 3 másodpercig lenyomva tartja, a képernyő H:00-ra áll vissza, ami azt jelenti, hogy nincs előválasztás.

A kijelző a késleltetési időt mutatja, ha ezalatt 3 másodpercig nem történik művelet.

Nyomja meg a gombot a program indulásának késleltetéséhez.

Programok	A szennyeződés típusa	Mosószer fogyasztás mosópor	Mosási ciklus
Eco	Részben szárított, közös háztartási élelmiszer-maradványok	14 g	2:55 óra
Normál	Kevés szárított, normál háztartási ételmaradék	14 g	1:00 óra
Intenzív	Nagyon ragadós, beégett vagy rászáradt ételmaradékok	14g	2:55 óra
Üveg	Enyhén tapadó, hőmérséklet-érzékeny műanyag és üveg	14 g	1:30 óra
Gyors	Friss ételmaradékok, könnyű és kevesebb olaj.	-	0:25 óra
Gyümölcs	Ez a program gyümölcsök és zöldségek kezelésére alkalmas	-	0:15 óra

MEGJEGYZÉSEK

Kérjük, ne használja túl a mosószert. A túl sok mosószert nemcsak sok buborékot hoz létre, hanem befolyásolja a tisztító hatást is. Az egyes programok tényleges futási ideje eltérhet az előre beállított időciklustól a víz hőmérséklete, az edények mennyisége, a szennyeződés típusa és a vízlágyítás visszanyerése miatt. Normális állapot, kérjük, használja bizalommal.

Vízlágyító

A vízlágyítót a víz lágyítására, a vízkő csökkentésére és az edények újszerű fényének biztosítására használják. Különösen alkalmas nagyobb vízkeménységű területekre.

Beállítási referencia táblázat készítése a helyi csapvíz keménysége alapján

Vízkeménység (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	több mint 500
Keménység beállított. op.	H1	H2	H3	H4 (alapértelmezett)	H5	H6

Tipp: Ha a H1, akkor az öblítő nem működik, a „Salt” jelzőfény világít.



Amikor az ajtó be van csukva, nyomja meg a tápellátás gombot.

Az indítás után 60 másodpercen belül nyomja meg a gombot másodpercig, hogy belépjen a beállítási módba.

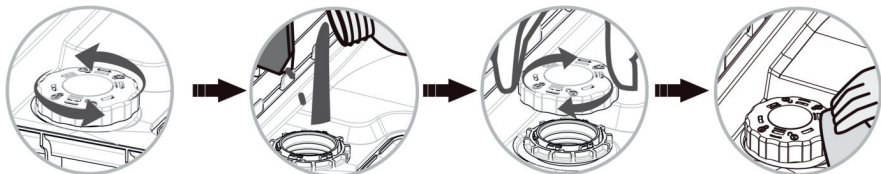
A "Só" és az "Öblítő" jelzőfények világítanak, ami azt jelzi, hogy a készülék beállítási módban van.

Módosítsa és válassza ki a megfelelő beállítást a gombbal. Ha a felhasználó 5 másodpercig nem nyomja meg a gombot, a készülék kilép a beállítási módból, és készenléti állapotba kerül. A kiválasztott beállítás eltárolásra került.



Speciális só használata

A vízlágyítót a víz lágyítására, a vízkő csökkentésére és az edények újszerű fényére való biztosítására használják. Különösen alkalmas nagyobb vízkeménységű területekre.



1. Fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje fel a vízlágyító fedelét.

2. Töltsük fel sóval (kb.400-500g). Kérjük, töltsön fel egy kis friss vizet a készülék első bekapcsolásakor.

3. Forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, és kösztolja meg szorosan.

* A sót az első mosás előtt kell hozzáadni. Ez egy újrafelhasználható fogyóeszköz. Amint a "Só" jelzőfény világít a kijelzőn, fel kell tölteni a sót. A só hozzáadása után futtassa a "Rapid" programot, hogy a kiömlött só és a túlzott sóoldat azonnal kimosódjon. Sok speciális só hozzáadása után a "Salt" jelző nem alszik ki azonnal.

Eszközök kiválasztása

Mosogatógépben mosható edények:



Kerámia étkészlet



Üvegáru



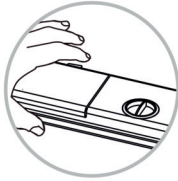
Rozsdamentes acél étkészlet

Eszközök mosása

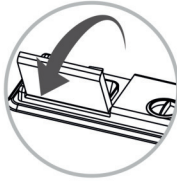
Funkció

A speciális mosogatószer eltávolítja az olajat és az ételmaradékokat. Ez minden alkalommal szükséges, amikor a készüléket használja. A mosószer adagolása a szennyeződés mennyiségétől és típusától függ. Teljes terhelés erős szennyeződéssel, használjon 14 g-ot.

Mosószer hozzáadása

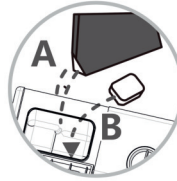


Nyomja meg a domború gombot a mosószerpor/tabletta adagolón



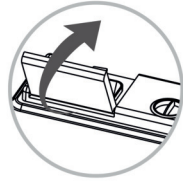
A fedél a rugó segítségével nyílik

V: Por mosószer



B: tablettá mosószer

Adja hozzá a szükséges mennyiségű mosószert



Zárja le a fedelet

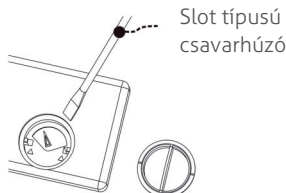
Mosószer hozzáadása

Segítsen megszáradni és fényessé tegye az edényeket, hogy olyan szép legyen, mint az új.

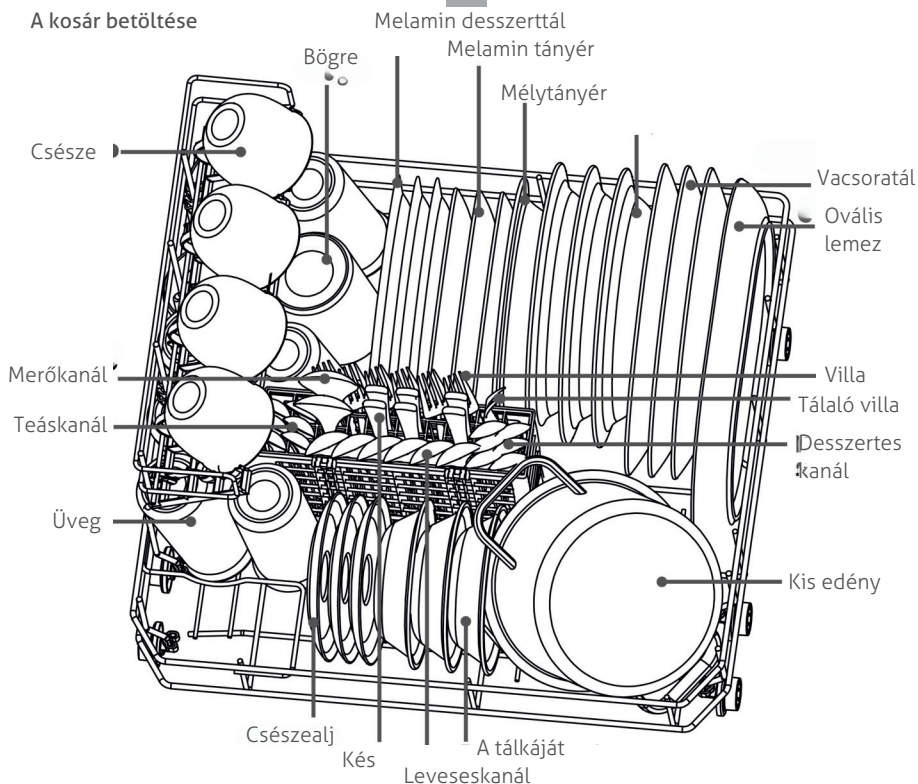
Öblítés

A mosogatógép első használatakor öblítőszere van szükség. Ez egy újrafelhasználható fogyóeszköz. Amint az "Öblítő" jelzőfény világít a kijelzőn, fel kell tölteni az öblítőszert.

Módosítsa a beállítást a használat alapján. Az alapértelmezett beállítás a 3. A nagy érték az adag növelését jelenti, és fordítva. Ha úgy érzi, hogy a felület zsíros, csökkentse a fokozatot, és mossa le újra.



A kosár betöltése



Eszközök megjegyzései:

1. A nemesfém, alumínium és színes mázas edények mosogatógépben történő mosogatás után zavarossá válhatnak.
2. Bambuszból vagy fából készült evőeszközök: magas hőmérsékleten kilazulhatnak vagy megrepedhetnek.
3. Műanyag elemek: Kérjük, olvassa el a gyártó utasításait a műanyag evőeszközökhöz vagy a műanyag alkatrészeket tartalmazó tárgyakhoz, mert ezek az elemek magas hőmérsékleten kilazulhatnak vagy megrepedhetnek.
4. Tisztítókendő: A tisztítókendő a mosogatógép meghibásodását okozhatja.
5. Öntöttvas tárgyak: Az öntöttvas tárgyak rozsdásodhatnak, miután mosogatógépben mosogatták őket.

Figyelem az étkezés elhelyezésére

1. Távolítsa el a nagy élelmiszer-maradványokat, például csontokat vagy leveleket.
2. A szennyezett edényeket a képpel lefelé kell nézni. Ha a nyitási vagy zárási oldaluk lefelé hagyja a vizet a tetején.
3. Az edények biztonságosak és nem borulhatnak fel egy hely egy edénynek.
4. Ne engedje ki az edényeket a kosárból, mert ez akadályozza a szűrőkarok forgását.
5. A kis méretű edények kieshetnek a kosárból és akadályozhatják a szűrőkarok forgását. Kérjük, ne tegye be ezeket az apró tárgyakat a készülékbe.

6. A kosár visszatolásakor ne hagyja, hogy az edények éles részei elvágják a tömitést.
7. A kosár fedőrétege nem karcolódhat meg, vagy rozsdásodik.
8. Helyezze az evőeszközöket az evőeszközkosárba, mindig válogatás nélkül, hegyükkel lefelé.

TIPPEK – A tölt kosár után fordítsa meg a szórókart. annak ellenőrzésére, hogy a szórókar még mindig forgatható-e.

FIGYELMEZTETÉS: A késeket és egyéb éles hegyű eszközöket hegyükkel lefelé kell a kosárba helyezni, vagy vízszintes helyzetbe kell helyezni.

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

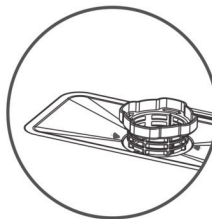
Tisztítsa meg a szűrőegységet

Miután a készülék egy ideig működött, maradványok és egyéb dolgok maradnak benne. Kérjük, tisztítsa meg, ha látja a maradványokat és dolgokat, és azonnal tisztítsa meg a készüléket is.

Vegye ki a szűrőrendszert

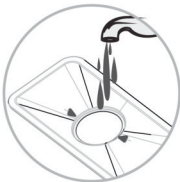


Fordítsa ki a hengersizűrt az óramutató járásával ellentétes irányba

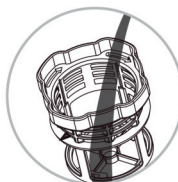


Ezzel egy időben vegye ki a rozsdamentes acél szűrőt

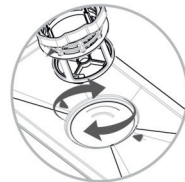
Öblítés



Használjon folyó vizet a szűrőegység öblítéséhez. Ne használjon acél-, gyapjú- vagy vaskefét, mert rozsdásodni fog a szűrő.

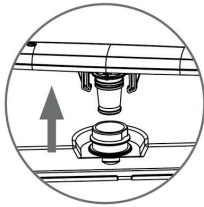


Öblítse le a hengersizűrt és a szűrőhálót

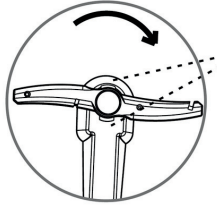


Tisztítás után visszahelyezheti a szűrőt. A hengeres szűrőt az óramutató járásával megegyező irányban a szűrő, a szűrőháló és a rozsdamentes acél háromszög jeléig kell összeszerelni.

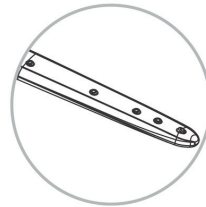
A szórókarok tisztítása



Húzza ki a fő kosarat a készülékből, és kissé emelje meg az alsó szórókart, hogy elveszítse a kapcsokat.



Forgassa el a felső szórókar rögzítőjét az óramutató járásával megegyező irányba.



Ellenőrizze, hogy a szórókarok eltömődtek-e. Ha igen, egy vékony drót segítségével húzza ki az eltömődéseket, vagy öblítse le vízzel a lyukat

Tisztítsa meg a mosogatógép belsejét

A szivárgó tömítést és a doar tömítését nedves, nedves ruhával kell tisztítani. Tisztítsa meg a mosogatógép belsejében lévő holt sarkot citromsavval és nedves ruhával. Kérjük, használjon speciális mosószert a mosogatógép bélésének és a belső csővezetékek tisztításához az utasításokkal.

Hibakódok

Hibakód lista

Kód	Lehetséges ok	Megoldás
E01	Termisztor rövidzárlat	Kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
E02	A termisztor szakadt áramköre	Kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
E03	Az egység nem fűtött	• Győződjön meg arról, hogy az edényeket megfelelően helyezte el. Vízhány lesz, ha a tányérban/íjban van. • Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
E04	Bemeneti szelep meghibásodása	Kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
E05	Túlsordulás	1. Döntse meg a készüléket körülbelül 30°-45°-ban, hogy kiöntse a vizet az alsó lapból. 2. Ellenőrizze, hogy a vízelvezető cső túl magasra van-e helyezve. 3. Ellenőrizze, hogy a cső nem fáradt-e el, nincs-e eltömődve vagy megnyomva. 4. Ellenőrizze, hogy az egység megfelelően van-e elhelyezve. Zárja ki a fenti okot, próbálja meg újraindítani a készüléket. Kérjük, forduljon a szervizhez.
E06	A fűtési funkció rendellenes	Kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
E10	Rendellenes a víz beáramlása	1. A csap nincs teljesen kinyitva. 2. Kis befolyás és alacsony víznyomás. 3. Többszöri indítás vízhiány esetén. 4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

A leggyakoribb hibák

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A mosópor és a mosótabletta nincs kitisztítva	A szórókar lyukai eltömődtek, a mosópor nem öblíthető ki.	Tisztítsa meg a szórókarok furatait, és futtassa újra a gyorsmosási módot az edény tisztításához
	Túl sok mosópor	Futtassa újra a gyorsmosási módot, és a következő alkalommal tegyen be mérsékelt mosóport.
	Rossz minőségű használt mosópor	Használjon speciális mosóport és mosótablettát gyorsmosási móddal az edény ismételt elmosásához
	Az érzékelő helytelen elhelyezése	Hivatkozás "Mosószer hozzáadása" .
Néhány csepp a bélés belsejében	Ez normális, és nincs hatással az edényre.	
Némi hab a bélésben	Nem használt speciális mosóport, és nem tett bele túl sok mosóport.	li nincs sok hab, kinyitható az ajtót, és egyre kevésbé jöjjön a hab; ha túl sok a hab, akkor szerszámokkal eltávolíthatja. Végül körülbelül 3 perccel indítsa újra bármelyik programot. Ismétlje meg ezt újra és újra, amíg a hab el nem tűnik.
Az edények nedvesek	1. Az edényeket felhalmozva és soványak nélkül kell elhelyezni. 2. A mosási folyamat még mindig tart. 3. Szárítás nélkül kiválasztott program.	Lásd az edények elhelyezésére vonatkozó szabályt. Várja meg, amíg a folyamat befejeződik. Válassza ki a programot szárítással. (Lásd a programok áttekintését.)
A készülék olyan zajt ad, mintha valamit fújna, amikor bedugják. A kijelzőn a „FAN” felirat látható	Működik a levegő-megújító rendszer.	Normális helyzet.
Bekapcsolás után nincs tükröződés	Ha az összes lámpa kialudt, és nem tükröződött vissza a gomb megnyomásakor, előfordulhat, hogy nem csatlakoztatta a tápfeszültséget, vagy áramszünet volt.	Kérjük, csatlakoztassa a tápkábelt, és győződjön meg arról, hogy nincs probléma az áramellátással.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Az áramszünet volt.	Tisztítsa meg a tápkábelt, és győződjön meg arról, hogy szárazak.
	Minden lámpa világít, lehet, hogy a gyerekzár módban van.	Nyissa ki a gyerekzárát.
	Az érintési idő ikonja túl rövid.	Nyomja meg a bekapcsológombot 1 másodpercig.
A bekapcsológombon kívül egyetlen gomb megnyomásakor ne tükröződjön.	1. Nem csukta be az ajtót. 2. Zsíros szennyeződés vagy víz van az üvegen és a kézen. 3. Minden lámpa világít, lehet, hogy a gyerekzár módban van. 4. Az ajtó PCB zárja eltört.	1. Csukja be az ajtót. 2. Cleran, dugja be a tápkábelt, és győződjön meg róla, hogy száraz 3. Oldja ki a gyerekzárát 4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A vezérlőpanelen lévő vízjelző lámpa világít, amikor víz érkezik.	1. Ellenőrizze, hogy nincs-e probléma a vízellátással. 2. Az áramlásmérő elromlott. 3. A töltőszelep eltört.	1. Győződjön meg arról, hogy a vízellátással nincs probléma. 2. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. 3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A vízfelvételi idő hosszabb, ha víz érkezik a szivószivattyúból	1. Nincs víz a tartályban, vagy a szivócső szennyezett a vízben. 2. A szivócső szűrőjének piszkos eltömődése. 3. A töltőszelep eltört.	1. Kérjük, töltsön vizet a tartályba, és ellenőrizze, hogy a szivócső a vízben van-e. 2. Tisztítsa meg a szivócső szűrőszűrőjét. 3. Kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A vízfelvételi idő hosszabb, ha víz érkezik a szivószivattyúból	Ez normális, és szabadon használható.	
Ütköző zajt hallat, amikor működik	Helyezze el az edényt nem megfelelő módon, mert egyes edények akadályozzák a szórókarokat; vagy egyes edények ütik egymást.	Töltsse ki a mosogatógépet, és cserélje ki az edényeket a megfelelő módon.
Az edényt nem takarították ki	1. Az edényeket felhalmozva és soványak nélkül kell elhelyezni 2. Ne válassza ki a megfelelő mosási programot.	1. Olvassa el az edények elhelyezésére vonatkozó szabályt. 2. Kérjük, válassza ki a megfelelő mosási programot.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az edényt nem takarították ki	3. Ne használjon speciális mosóport, és ne használjon túl kevés mosóteljesítményt. 4. Ne helyezze be a szűrőt a megfelelő helyre, és az ételmaradékok belekerüljenek. 5. A szórókarok blokkolva voltak. 6. A szórókarok elakadtak. 7. Néhány ételmaradék ráragad az edényre. 8. Áramszünet, amikor az egység működik 9. Néhány töltet maradványt túl nehéz lemosni.	3. Használjon speciális mosóport, és mosás előtt tegyen belőle elegendő mennyiséget. 4. Helyezze vissza a szűrőt a megfelelő helyzetbe 5. Tisztítsa meg a szórókarok belső részét. 6. Ellenőrizze, hogy a szórókar nem ragadt-e az edényhez. 7. Mosás előtt áztassa be egy ideig az edényt. 8. Indítsa újra a mosóprogramot. 9. Javasoljon acélgyapotú mosogatóedényt, mielőtt a készülékbe helyezné mosni.
Sok víz maradt a készülékben, amikor nem működik	1. A vízelvezető cső helyzete túl magas. 2. A vízelvezető csövet megkötötte, elzárta vagy megnyomta valami nehéz. 3. A vízelvezető szivattyú elromlott. 4. A töltőszelep eltört.	1. Lásd a vízelvezető cső felszerelését. 2. Oldja ki a csövet, és távolítsa el a nehéz dolgot. 3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. 4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
Túlcordulás történik, ha több vizet tölt a víztartályba, de a „Telt” ikon nem világít	1.A PCB fő panel hibásan működik. 2. A vízlevei érzékelő kapcsoló hibásan működik. 3. Az úszó elakadt.	Kérjük, forduljon a szervizhez
A víz mennyisége csökken a víztartályban, miközben a „Telt” ikon égvé marad.	Az úszó elakad.	Nyissa ki a víztartályt és állítsa be az úszót.

Ha a fenti megoldások nem tudják megoldani a problémákat, kérjük, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és szakítsa meg az áramellátást és a vízellátást. Kérjük, forduljon a szervizhez.

6. MŰSZAKI ADATOK

Vezérlési mód	Automatikus
Feszültség/ Hz	220-240V/50Hz
Névleges teljesítmény	1380 W
Bemeneti nyomás	0,4 ~ 10 bar
Kapacitás	6 teríték
Vízálló	IPX1
Belépő víz hőmérséklete	Korlátozottan 50 °C
Nettó méret (SzxMxH)	550 x 500 x 450 mm

7. ÁRTALMATLANÍTÁS

A régi egység átadása

Az ökológiai újrahasznosításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

- A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az egységek ökológiai ártalmatlanításának jelenlegi módszereiről a szakosodott kereskedelmi forgalmazóktól, de a városházától vagy a helyi önkormányzattól is tájékozódhat.



Ez az egység a régi elektromos és elektronikus eszközökre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelv (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka – WEEE) szerint van megjelölve. Az irányelv előírja az EU-szerte érvényes visszavétel és a régi készülékek hasznosításának kereteit.



A Turbionaire CE és WEEE megfelelőséghez, csomagoláshoz és csomagolási hulladékokhoz, akkumulátorokhoz

Kérjük, olvassa be a QR-kódot itt



EPREL kód



Köszönjük, hogy a Turbionaire-t választotta!

A Turbionaire készülékeivel kapcsolatos szakértői tanácsért, segítségért vagy javításért forduljon hozzánk a következő címen:

www.turbionaire.com/warranty

További részletek a termékről:

- Információ
- Műszaki adatok
- Energiacímke

elérésével lehet megtekinteni www.turbionaire.com

Gyártó és importőr:

INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Románia

Telefon (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	141
2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА	144
3. ИНСТАЛАЦИЯ	146
4. ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	148
5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ	153
6. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	158
7. ИЗХВЪРЛЯНЕ	158

Забележка: Счита се, че оригиналният текст на това ръководство за потребителя и инсталиране е на английски език. Всички инструкции, посочени на други езици, се превеждат по електронен път. В случай на грешка в превода или неразбиране, референтният текст ще се счита за английски. Това ръководство за потребителя е внимателно проектирано, но могат да възникнат определени пропуски, неточности или неясноти; следователно, за корекции, моля, докладвайте ги на имейл: support@turbionaire.com.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ! Когато използвате вашата съдомиялна машина,

следвайте предпазните мерки, изброени по-долу.

- Този уред е предназначен за използване в домакинства и подобни приложения като:
 - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - селскостопански къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
 - нощувка със закуска.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират включени опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Опаковъчният материал може да бъде опасен за децата!
- Този уред е само за домашна употреба на закрито.
- За да се предпазите от риск от токов удар, не потапяйте устройството, кабела или щепсела във вода или друга течност.
- Моля, изключете щепсела преди почистване и поддръжка на уреда.
- Използвайте мека кърпа, навлажнена с мек сапун, и след това използвайте суха кърпа, за да го избършете отново.
- Моля, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване или отдела за поддръжка, който доставчикът е възложил за фиксиране или разместване, ако захранващият кабел е повреден.
- Източникът на захранване на съдомиялната машина трябва да приеме заземителна линия за безопасност. Това осигуряване ще защити максимално човека, който е шокиран от изтичане.
- Изключете захранващия кабел при буря. След инсталиране, моля, уверете се, че връзката на водата и захранването е добре свързана, преди да използвате.
- Монтажната позиция на дренажната тръба не може да надвишава 40 см над горната част на уреда, което ще доведе до лош дренаж, електрически! изтичане и изтичане на вода.
- Ножовите и другите прибори с остри върхове трябва да се зареждат в кошницата с върховете им надолу или да се поставят в хоризонтално положение. Тази съдомиялна машина е автоматичен уред, не добавяйте вода ръчно, когато уредът работи. Ще причини преливане и опасно.
- Не местете и не почиствайте уреда, когато работи. Може да причини електричество! или изтичане на вода.
- Не отваряйте вратата по време на работа, тъй като парата ще ви нарани. Ако е необходимо да заредите или извадите някои прибори, моля, натиснете бутона за пауза и изчакайте 10 секунди, след това отворете леко вратата и изчакайте парата да се разсее напълно, след това отворете вратата и преместете вашите прибори. Моля, използвайте специализирани препарати. Не използвайте течност за миене на съдове, прах за пране, супа за сенсibiliзирани на ръцете или други препарати, които са специализирани за съдомиялна машина.
- Има няколко кабелни връзки на дренажната тръба и захранващия кабел, моля, използвайте плоска ножица, за да отрежете връзките. Острата ножица може да спуква тръбата и кабела и да причини теч.
- Не се опитвайте да използвате този уред на влажно място. Високата влажност ще доведе до ръждясване на уреда, дори до изтичане.
- Специализираният препарат трябва да се постави на място, където децата могат да достигнат. тъй като детергентите съдържат киселини и алкали, които са наистина опасни за децата.
- Съдовете ще бъдат горещи след измиване, моля, извадете ги след 30 минути.
- Моля, дръжте уреда на стайна температура в продължение на 8 часа след получаване на продукта през зимата, за да избегнете появата на капчици по повърхността на стъклото и това може да повреди уреда

- Уредът, който трябва да бъде свързан към водопроводната мрежа с нови комплекти маркучи и тези стари комплекти маркучи не трябва да се използват повторно. По време на монтажа захранващият блок не трябва да бъде прекомерно или опасно огънат или сплескан.
- Моля, използвайте плоски ножици, за да отрежете връзките на водопроводните тръби и електропроводите, когато разпокавате кутиите.
- Поставете уреда на желаното място. Уверете се, че машината е нивелирана.
- Моля, не поставяйте нищо друго от двете страни. Отворите не трябва да се закриват с килим.
- Моля, използвайте студена вода или топла вода, която не надвишава 120°F.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Вратата не трябва да се оставя в отворено положение, тъй като това може да представлява опасност от спъване.
- Моля, дръжте децата далеч от съдомиялната машина, особено когато вратата е отворена.
- След като използвате уреда, моля, изключете тока и водата.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножовете и другите прибори с остри върхове трябва да се зареждат в кошницата с върховете им надолу или да се поставят в хоризонтално положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате вашата съдомиялна машина, следвайте основните предпазни мерки, включително следното:

- a) Прочетете всички инструкции, преди да използвате съдомиялната машина.
- b) Използвайте съдомиялната машина само по предназначение.
- c) Използвайте само препарати или омокрящи препарати, препоръчани за използване в съдомиялна машина, и ги дръжте далеч от деца.
- г) При зареждане на предмети за пране:
 - 1) Поставете острите предмети така, че да няма вероятност да повредят уплътнението на вратата;
 - 2) Зареждайте острите ножове с дръжките нагоре, за да намалите риска от порязвания.
- д) Не мийте пластмасови предмети, освен ако не са обозначени с „подходящи за съдомиялна машина“ или еквивалент. За пластмасови предмети, които не са така маркирани, проверете препоръките на производителя.
- ф) Не докосвайте нагревателния елемент по време или веднага след употреба.
- г) Не работете със съдомиялната машина, освен ако всички панели на корпуса не са поставени правилно.
- з) Не подправяйте контролите.
 - i) Не злоупотребявайте, не сядайте и не стойте върху вратата или решетката за съдове на съдомиялната машина.
 - j) За да намалите риска от нараняване, не позволявайте на деца да си играят в или върху съдомиялна машина.
 - k) При определени условия може да се получи водороден газ в системата за гореща вода, която не е била използвана две седмици или повече. **ВОДОРОДНИЯТ ГАЗ Е ЕКСПЛОЗИВЕН.** Ако системата за топла вода не е била използвана за такъв период, преди да използвате съдомиялната машина, отворете всички кранове за топла вода и оставете водата да тече от всеки за няколко минути.

Това ще освободи всеки натрупан водороден газ. Тъй като газът е запалим, не пушете и не използвайте открит пламък през това време.

l) Отстранете вратата на отделението за миене, когато изваждате стара съдомиялна машина от експлоатация или я изхвърляте.



ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАЗЕМЯВАНЕ

- Този уред трябва да бъде заземен. В случай на неизправност или повреда, заземяването ще намали риска от токов удар чрез осигуряване на път с най-малко съпротивление на електрически ток. Този уред е оборудван със заземителен щепсел.
- Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е инсталиран и заземен в съответствие с всички местни кодекси и наредби.
- Неправилното свързване на заземителния проводник на оборудването може да доведе до риск от токов удар.
- Проверете при квалифициран електротехник или сервизен представител, ако се съмнявате дали уредът е правилно заземен.
- Не модифицирайте щепсела, предоставен с уреда; Ако не пасва на контакта.
- Инсталирайте подходящ контакт от квалифициран електротехник.
- Не злоупотребявайте, не сядайте и не стойте върху вратата или поставката за съдове на съдомиялната машина.
- Не работете със съдомиялната машина, освен ако всички панели на корпуса не са поставени правилно.
- Отворете вратата много внимателно, ако съдомиялната работи, има риск от изпръскване на вода.
- Не поставяйте никакви тежки предмети върху и не стойте върху вратата, когато е отворена. Уредът може да се наклони напред.
- Никога не използвайте сапун, препарат за пране или препарат за миене на ръце в съдомиялната машина.
- Вратата не трябва да се оставя отворена, тъй като това може да увеличи риска от спъване.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- По време на монтажа захранващият блок не трябва да бъде прекомерно или опасно огънат или сплескан.
- Не бъркайте в контролите.
- Уредът трябва да бъде свързан към главния воден вентил с помощта на нови комплекти маркучи. Старите комплекти не трябва да се използват повторно.



- Опаковъчните материали на този уред могат да се рециклират. Изхвърлете опаковката в подходящ контейнер за събиране на отпадъци, за да я рециклирате.
- Забранено е изхвърлянето на този уред като битов отпадък. Правилно изхвърляне на този продукт: този символ върху продукта или в опаковката му показва, че този продукт може да не
- да се третират като битови отпадъци. Вместо това трябва да се занесе в подходящия пункт за събиране на отпадъци за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се уверите, че този продукт е изхвърлен правилно, ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици
- за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на този продукт.
- За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния съвет, службата за изхвърляне на битови отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.



ВНИМАНИЕ!

- За изхвърляне на опаковката и уреда, моля, отидете в център за рециклиране. Затова прекъснете захранващия кабел и направете устройството за затваряне на вратата неизползваемо.
- Картонените опаковки са произведени от рециклирана хартия и трябва да се изхвърлят в събирането на отпадъчна хартия за рециклиране.
- Като се уверите, че този продукт е изхвърлен правилно, вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на този продукт.
- За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната градска служба и службата за изхвърляне на битови отпадъци.
- **ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Не изхвърляйте този продукт като несортирани битови отпадъци. Необходимо е разделно събиране на тези отпадъци за специално третиране.

2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

Единицата

Черупка

Панел

Перваз

Пръскащо рамо

Сглобен филтър

Омекотител за вода

Долно уплътнение на вратата

Дозатор

Вътрешна врата

поставка за чаша

Кошница

Кошница за прибори

*Снимките са само за справка, действителният продукт може да се различава

Монтажна схема (mm)

Посоката на перфорация (60x60 мм) според положението на канализацията

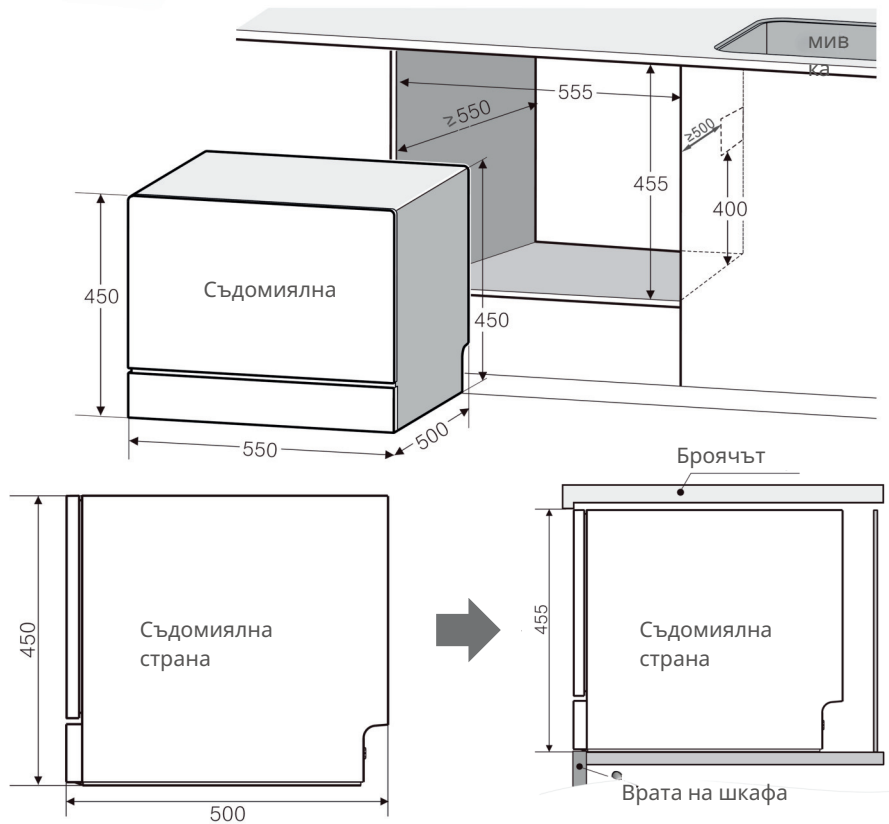


Схема за оформление на масата



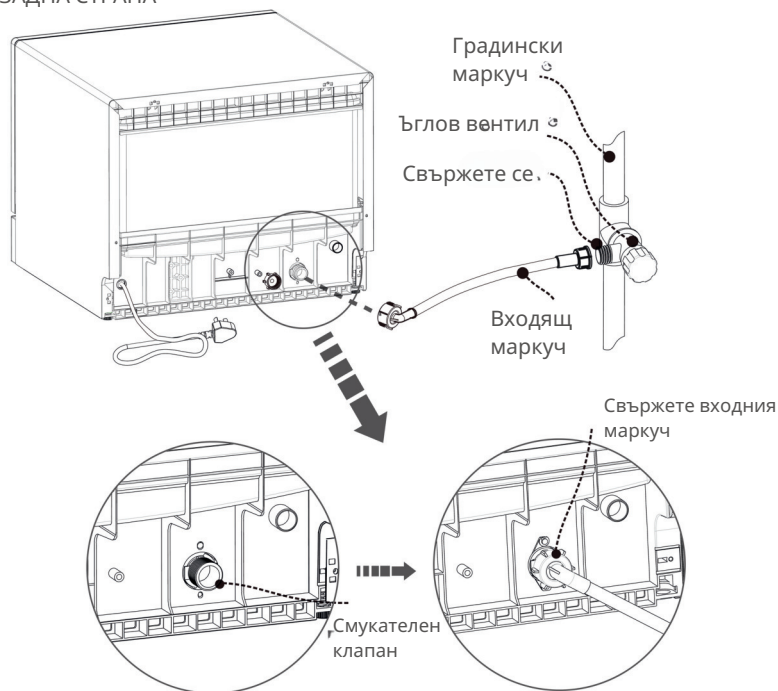
3. ИНСТАЛАЦИЯ

Схема на разположение на масата: вход за течаща вода

- Свържете дренажа и дренажния порт
- Свържете входната тръба към входния вентил

ЗАБЕЛЕЖКА Входящата тръба не може да се рециклира. Не използвайте старата входна тръба при монтажа

ЗАДНА СТРАНА



Свързване на дренажен маркуч

След като модулят е фиксиран към кухненския шкаф, захранващият кабел, входната тръба и дренажната тръба трябва да преминат през запазените входен и изходен отвор.

1. Свържете дренажната тръба към дренажния порт. (Височината на окачването на дренажната тръба не трябва да е над 40 cm над горната част на машината)
 2. Свържете всмукателната тръба към запазените всмукателни отвори и се уверете, че няма изтичане.
 3. Уверете се, че електрическият контакт е добре заземен и свързан към захранването.
- Забележка:** 1. Дренажната тръба не може да се съгва, ако е необходимо разширение, не надвишавайте 5 метра, в противен случай може да повлияе на ефекта на измиване;
2. Входящата тръба за вода, дренажната тръба и електрическият контакт трябва да бъдат монтирани в шкафа до съдомиялната машина и не могат да бъдат монтирани директно зад уреда.

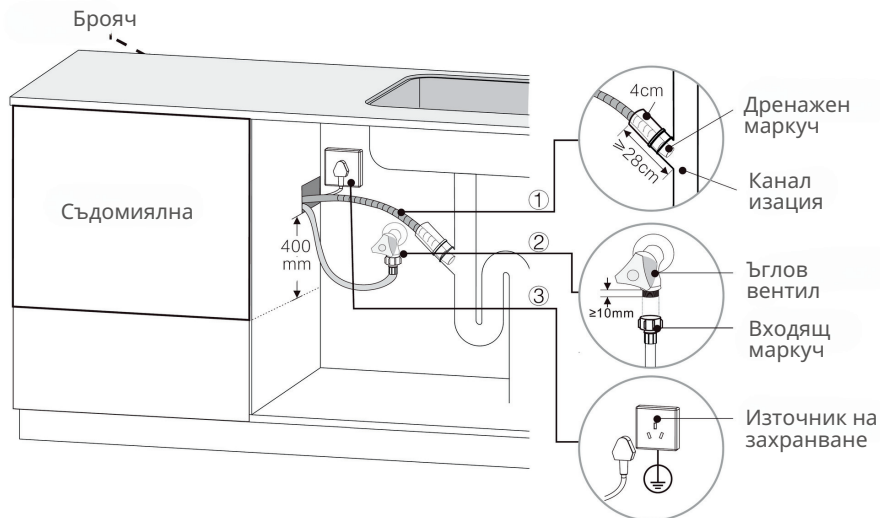
Предупреждение: Електрическият контакт трябва да е добре заземен!

ЗАДНА СТРАНА

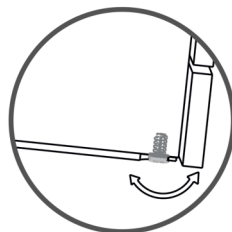
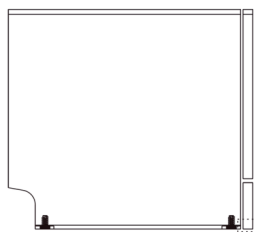
Стягаща лента

Дренажен маркуч

Дренажен маркуч



Поставяне на съдомиялната



1. Уверете се, че уредът е поставен стабилно на пода; в противен случай това ще доведе до преливане и електрически утечки.
2. Ако съдомиялната машина не може да бъде поставена вертикално, можете да регулирате регулируемите краче, за да я балансирате.
3. Ако е съдомиялна за вграждане, моля, завийте двете страни на машината, след като е балансирана.
4. Не е необходимо плотът да се завинтва свободно, но страничните предпазни капачки трябва да са покрити.
5. Вградено инсталирано, Фиксирайте винта през вътрешния отвор на машината в платката на шкафа.
6. Поставете страничните предпазни капачки.



Трябва да проверите тези елементи, след като инсталацията приключи:

1. Ако уредът е поставен сигурно на пода и е завинтен.
2. Уверете се, че защитната проводникова система на битовото захранване е инсталирана правилно и захранването е подадено.
3. Входящите и дренажните тръби са свързани към уреда.
4. Извадете опаковката от устройството.

ЗАБЕЛЕЖКИ!

- След инсталирането, моля, запазете всички документи и компоненти за по-късна употреба от следващия собственик.
- Когато водата влезе за първи път, водата в уреда става жълта, което е нормално, тъй като омекотителят за вода е във водата за дълго време. Моля, не се колебайте да го използвате.
- Всяка единица е преминала теста за вода във фабриката. Нормално е, ако намерите останала вода в уреда.

4. ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ИНСТРУКЦИИ ЗА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ



Кран: Дисплей "Проверете подаването на вода"

Плакнал: Индикатор за презареждане на препарат за изплакване

Сол: Индикатор за презареждане на сол

Заклучване: Индикатор за заключване за деца

РАБОТА С СЪДОМИЯЛНАТА

-  Затворете вратата на съдомиялната машина и стартирайте уреда, като натиснете за една секунда.
-  Сменете програмата за пране с натискане. Моля изберете подходяща програма.

Есо Когато този индикатор мига, това означава, че съдомиялната работи.

-  Стартиране или пауза - програма за пране чрез натискане на този бутон.

ЗАКЛЮЧВАНЕ ЗА ДЕЦА



Бутон за заключване на контролния панел. Можете да защитите вашия уред от неволно прекъсване на програмата (напр. неправилна работа от деца). Активиране на заключването на бутоните: Задръжте натиснати бутоните  и  или 3 секунди, докато на цифровия дисплей се покаже "Заключване".

Деактивиране на блокировката на бутоните: Задръжте натиснати бутоните  и  за 3 секунди, докато дисплеят „Заключване“ изгасне.

ОТЛОЖЕН СТАРТ

Можете да отложите старта на програмите до 24 часа.



Старти
райте
уреда

Изберете
подходящи
програми

Отлож
е н старт

Циклично показване

Натиснете бутона  дисплеят многократно показва H:00 H:01... H:24. Изберете време за  отложен старт. Ако натиснете за 3 секунди, екранът ще се нулира на H:00, което означава, че няма предварителен избор.

Дисплеят
показва
времето на
забавяне, ако
няма
операции през
това време в
продължение
на 3 секунди.

Натиснете
бутона, за
да
отложите
старта на
програмата
.

програми	Тип замърсяване	Разход на перилен преп. прах за пране	Цикъл на пране
Еко	Частично изсушени, обикновени остатъци от домакинска храна	14 гр	2:55 ч
нормално	Малко изсъхнали, обикновени остатъци от домакинска храна	14 гр	1:00 ч
Интензивен	Силно залепнали загорели или засъхнали остатъци от храна	14 гр	2:55 ч
Стъклена чаша	Леко залепваща, чувствителна на температура пластмаса и стъкла	14 гр	1:30 ч
Бързо	Пресни хранителни остатъци, леки и по-малко масло.	-	0:25 ч
Плодове	Тази програма е подходяща за плодове и зеленчуци	-	0:15 ч

БЕЛЕЖКИ

Моля, не прекалявайте с препарата. Прекомерното количество препарат не само ще произведе много мехурчета, но и ще повлияе на почистващия ефект. Действителното време на изпълнение на всяка програма е възможно да се различава от предварително зададения времеви цикъл поради температурата на водата, количеството прибори, вида на замърсяването и възстановяването на омекотяването на водата. Това е нормално състояние, моля, използвайте го с увереност.

Омекотител за вода

Омекотител за вода се използва за омекотяване на водата, намаляване на котления камък и гарантира, че приборите са блестящи като нови. Особено подходящ е за райони с висока твърдост на водата.

Изготвяне на референтна таблица за настройка според твърд. на местната чешмяна вода

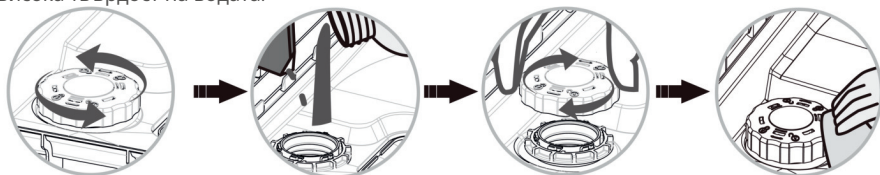
Твърдост на водата (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	повече от 500
Комплект твърдост. опции	H1	H2	H3	H4 (по подразб.е)	H5	H6

Съвети: Когато е H1, омекотителят не работи, индикаторът „Сол“ свети.



Използване на специална сол

Омекотител за вода се използва, за да омекоти водата, да намали варовика и да гарантира, че приборите са блестящи като нови. Особено подходящ е за райони с висока твърдост на водата.



1. Завъртете обратно на часовниковата стрелка и повдигнете капака на омекотителя за вода.
2. Напълнете го със сол (приблизително 400-500 g). Моля, напълнете с прясна вода, когато включвате уреда за първи път.
3. Завъртете капака по посока на часовниковата стрелка и го опитайте плътно.

* Солта трябва да се добави преди измиване за първи път. Това е консуматив за многократна употреба. След като на дисплея светне лампичката "Сол", трябва да се допълни сол. Моля, стартирайте програмата „Бърза“ след добавяне на сол, за да сте сигурни, че разсипаната сол и преработеният солен разтвор ще бъдат незабавно измити. След добавяне на много специална сол, индикаторът "Сол" няма да изгасне веднага.

Избор на прибори

Съдове, подходящи за съдомиялна машина:



Керамични съдове
за хранене



Стъклария

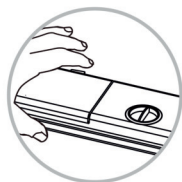


Сервизи от неръждаема стомана

Измиване на прибори функция

Специален препарат за съдомиялна ще премахне остатъците от масло и храна. Необходимо е всеки път, когато използвате уреда. Дозировката на препарата зависи от количеството и вида на замърсяването. Пълно натоварване със силно замърсяване, използвайте 14g.

Добавяне на препарат

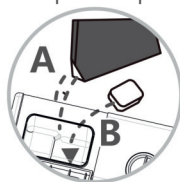


Натиснете
изпъкналият бутон на
устройството за
подаване на перилен
препарат/таблетка

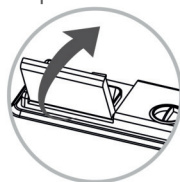


Клапата ще се
отвори с помощта на
пружината

A: перилен препарат на прах



B: перилен препарат на таблетки



Добавете необходимото
количество препарат

Затворете
капака

Добавяне на препарат

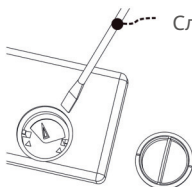
Помогнете за изсушаване и блясък на съдовете, направете ги като нови.

Изплакване

Препаратът за изплакване е необходим, когато използвате съдомиялна машина за първи път. Това е консуматив за многократна употреба. Веднага щом индикаторът "Rinser" светне на дисплея, препаратът за изплакване трябва да се допълни. Коригирайте настройката според употребата. Настройката по подразбиране е 3. Голяма стойност означава увеличаване на дозата и обратното. Ако почувствате, че повърхността е мазна, моля, намалете настройката и я измийте отново.

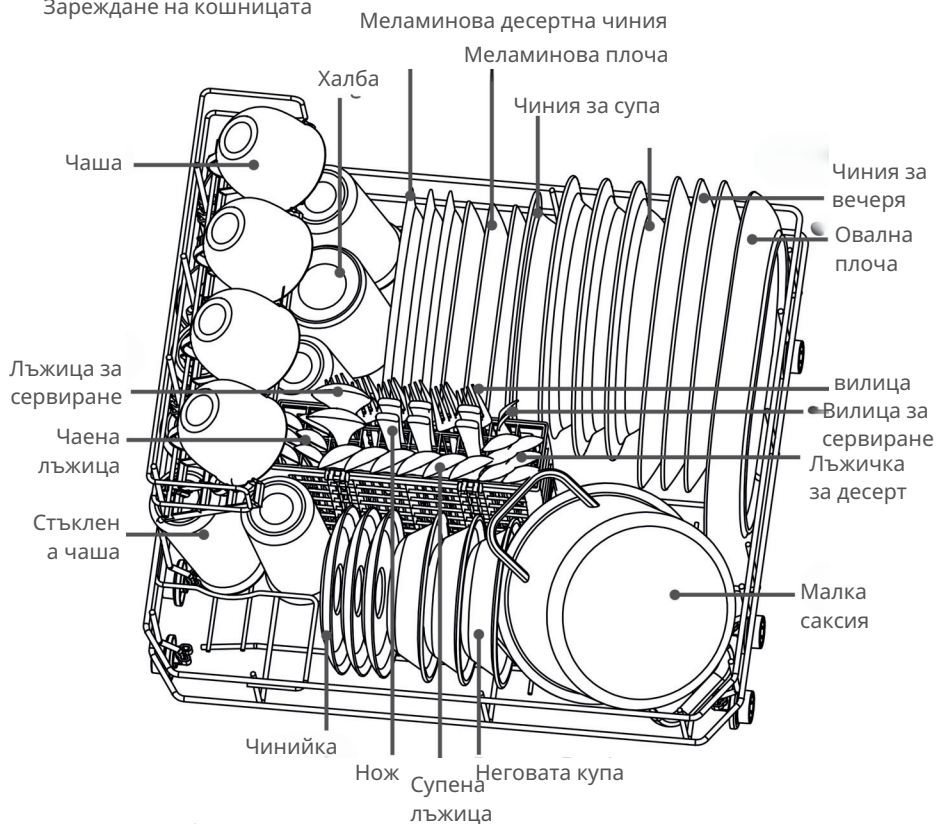


Избършете
всякакви разливи
с кърпа



Слот тип отвертка

Зареждане на кошницата



Бележки за приборите:

1. Приборите от благороден метал, алуминий и цветна глазура могат да станат мътни след измиване в съдомиялна машина.
2. Прибори за хранене от бамбук или дърво: могат да се разхлабят или да се спукат при високи температури.
3. Пластмасови предмети: Моля, вижте инструкциите на производителя за пластмасови прибори за хранене или артикули с пластмасови части, защото тези артикули могат да се разхлабят или да се спукат при висока температура.
4. Кърпа за почистване: Кърпата за почистване може да причини повреда в съдомиялната машина.
5. Предмети от чугун: Предметите от чугун могат да ръждясват след измиване в съдомиялна машина.

Внимание при поставянето на съдовете

1. Отстранете големи остатъци от храна като кости или листа.
2. Всички замърсени прибори трябва да са обърнати надолу. Ако тяхната отваряща или затваряща страна надолу ще остави водата отгоре.
3. Приборите са сигурни и не могат да се преобърнат. едно място за един прибор.
4. Не оставяйте приборите да излизат от кошницата, за да попречат на въртенето на разпръскващите рамена.
5. Малките прибори може да изпаднат от кошницата и да попречат на въртенето на пръскащите рамена. Моля, не поставяйте тези малки предмети в уреда.

6. Когато бутате кошницата назад, не позволявайте на остриите части на приборите да срежат уплътнението.

7. Най-горният слой на кошницата не може да бъде надраскан или ще бъде ръждясал.

8. Поставяйте приборите за хранене, винаги несортирани с върховете надолу, в кошницата за прибори.

СЪВЕТИ - Обърнете разпръскващото рамо след бутната кошница, за да проверите дали разпръскващото рамо все още може да се върти.

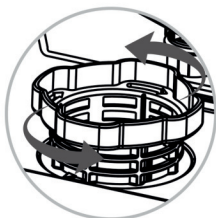
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножовете и другите прибори с остри върхове трябва да се зареждат в кошницата с върховете им надолу или да се поставят в хоризонтално положение.

5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

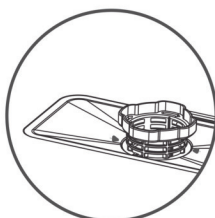
Почистете филтърния възел

След като уредът работи известно време, в него ще има остатъци и други неща. Моля, почистете го, когато видите остатъците и нещата, също почистете уреда незабавно.

Извадете филтриращата система

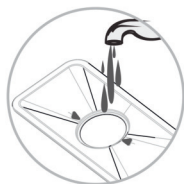


Завъртете филтъра на цилиндъра обратно на часовниковата стрелка

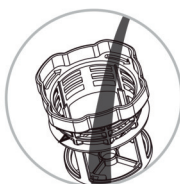


Извадете филтъра от неръждаема стомана в същото време

Промиване



Използвайте течаща вода, за да промиете филтърния възел. Не използвайте стоманена, вълнена или желязна четка, това ще причини ръжда на филтъра.

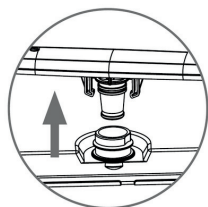


Филтър за промивен цилиндър и филтърна мрежа

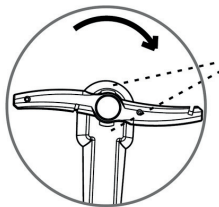


Можете да поставите филтъра обратно след почистване. Цилиндричният филтър трябва да се сглоби по посока на часовниковата стрелка до триъгълната маркировка на филтъра, филтърната мрежа и неръждаемата стомана едновременно.

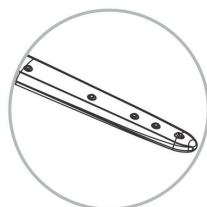
Почистване на пръскащите рамена



Издърпайте основната кошница от уреда и повдигнете малко долното пръскащо рамо, за да загубите скобите.



Завъртете горния фиксатор на пръскащото рамо по посока на часовниковата стрелка.



Проверете дали разпръскащите рамена са блокирали. Ако се случи, моля, използвайте тънка тел, за да издърпате запушванията или промийте дупката с вода

Чиста вътрешност на съдомиялна машина

Спуканото уплътнение и уплътнението на вратата трябва да се почистват с мокра влажна кърпа. Почистете мъртвия ъгъл във вътрешността на съдомиялната с лимонена киселина и мокра кърпа. Моля, използвайте специализиран препарат за почистване на облицовката на съдомиялната машина и вътрешния тръбопровод с инструкции.

Кодове за грешки

Кодове за грешки

Списък с кодове за грешки

Код	Възможна причина	Решение
E01	Късо съединение на термистора	Моля, свържете се със сервизния отдел.
E02	Отворена верига на термистора	Моля, свържете се със сервизния отдел.
E03	Устройството не се нагрява	• Моля, уверете се, че приборите са поставени правилно. Водата ще липсва, ако е в чинията/лъка. • Моля, свържете се със сервизния отдел.
E04	Повреда на входящия клапан	Моля, свържете се със сервизния отдел.
E05	препълване	1. Наклонете уреда на около 30° до 45°, за да излеете водата в долната чиния. 2. Проверете дали дренажната тръба е поставена твърде високо. 3. Проверете дали тръбата е уморена на възел, блокирана или притисната. 4. Проверете дали модулът е поставен правилно. Изключете горната причина, опитайте да рестартирате уреда отново. Моля, свържете се със сервизния отдел.
E06	Ненормална функция на отопление	Моля, свържете се със сервизния отдел.
E10	Ненормален приток на вода	1. Кранът не е отворен напълно. 2. Малък приток и ниско водно налягане. 3. Многократно стартиране в случай на недостиг на вода. 4. Моля, свържете се със сервизния отдел.

Най-честите грешки

проблем	Възможна причина	Решение
Прахът за пране и таблетката за пране не са почистени	Отворите на разпръскващото рамо са блокирани, прахът за пране не може да се измие.	Почистете дупките на разпръскващите рамена и стартирайте отново режима за бързо измиване, за да почистите прибора
	Твърде много прах за пране	Пуснете отново режима за бързо пране и следващия път сложете умерен прах за пране като инструкция.
	Използван некачествен прах за пране	Използвайте специализиран прах за пране и таблетка за пране с режим на бързо измиване, за да измиете отново съдовете
	Неправилно поставяне на детектора	Справка "Добавяне на перилен препарат" .
Няколко капки във вътрешността на хастара	Нормално е и няма да повлияе на прибора.	
Малко пяна в подложката	Не използвах специализиран прах за пране или слагах твърде много прах за пране.	ако няма много пяна, можете да отворите вратата и да оставите пяната да излиза все по-малко; ако има твърде много пяна, можете да я премахнете с инструменти. Най-накрая рестартирайте която и да е програма за около 3 минути. Повторете това отново и отново, докато пяната изчезне.
Приборите са мокри	1. Съдовете да са натрупани и непостни. 2. Процесът на пране все още тече. 3. Избрана програма без сушене.	Обърнете се към правилото за поставяне на прибори. Изчакайте, докато процесът приключи. Изберете програма със сушене. (Вижте преглед на програмите.)
Уредът издава шум, сякаш духа нещо, когато се включва. Дисплей показва „FAN“	Системата за обновяване на въздуха работи.	Това е нормална ситуация.
Няма отражение след включване на захранването	Ако всички светлини са били изключени и няма отражение, когато натиснете бутона, има възможности да не сте включили захранването или токът да е прекъснал.	Моля, включете захранването и се уверете, че захранването няма проблем.

проблем	Възможна причина	Решение
	Токът беше прекъснат.	Чисто включете захранването и се уверете, че са сухи.
	Ако лампата свети, може да е в режим на заключване, защитен от деца.	Отключете заключването за защита от деца.
	Времето на иконата за захранване с докосване е твърде кратко.	Натиснете иконата за захранване за 1 секунда.
Няма отражение при натискане на който и да е бутон освен бутона за захранване.	1. Не сте затворили вратата. 2. Има мазни замърсявания или вода по стъклото и ръката. 3. Всички лампички светят, може да е в режим на заключване, защитен от деца. 4. РСВ ключалката на вратата е счупена.	1. Затворете вратата. 2. Clean, включете захранващия кабел и се уверете, че са сухи 3. Отключете заключването за защита от деца 4. Моля, свържете се със сервисния отдел.
Светлинният индикатор за вода на контролния панел свети, когато влезе вода.	1. Проверете дали водоснабдяването има проблем. 2. Дебитомерът е счупен. 3. Клапанът за пълнене е счупен.	1. Уверете се, че водоснабдяването няма проблем. 2. Моля, свържете се със сервисния отдел. 3. Моля, свържете се със сервисния отдел.
Времето за поемане на вода е по-дълго, когато водата постъпва от смукателната помпа	1. В контейнера няма вода или смукателната тръба е естествена във водата. 2. Мръсно запушване на филтъра на смукателната тръба. 3. Клапанът за пълнене е счупен.	1. Моля, добавете вода към контейнера и се уверете, че смукателната тръба е във водата. 2. Почистете филтърната мрежа на смукателната тръба. 3. Моля, свържете се със сервисния отдел.
Времето за поемане на вода е по-дълго, когато водата постъпва от смукателната помпа	Нормално е и може да се използва безплатно.	
Има трясък, когато работи	Поставете прибора по неправилен начин, някои прибори пречат на пръскащите рамена; или някои прибори се блъскат един в друг.	Разтоварете съдомиялната машина и сменете приборите по правилния начин.
Съдът не е почистен	1. Съдовете да са натрупани и непостни 2. Не изберете правилната програма за пране.	1. Вижте правилото за поставяне на прибори. 2. Моля, изберете правилната програма за пране.

проблем	Възможна причина	Решение
Съдът не е почистен	3. Не използвайте специализиран прах за пране или слагайте твърде малко прах за пране. 4. Не монтирайте филтъра в правилна позиция и остатъците от храна попаднат в него. 5. Разпръскващите рамена бяха блокирани. 6. Разпръскващите рамена са заседнали. 7. Някои остатъци от храна са полепнали по прибора. 8. Затъмнение, когато устройството работи 9. Някои остатъци от товара са твърде трудни за измиване.	3. Използвайте специализиран прах за пране и слагайте достатъчно от него преди пране. 4. Поставете отново филтъра в правилната позиция 5. Почистете вътрешната част на разпръскващите рамена. 6. Проверете дали разпръскващото рамо не е заседнало от прибора. 7. Накиснете прибора за известно време преди измиване. 8. Рестартирайте програмата за пране. 9. Предложете да измиете прибора със стоманена вата, преди да го поставите в уреда за измиване.
В уреда е останало много вода, когато не работи	1. Положението на дренажната тръба е твърде високо. 2. Дренажната тръба е завързана, блокирана или притисната от нещо тежко. 3. Дренажната помпа е счупена. 4. Клапанът за пълнене е счупен.	1. Обърнете се към монтажа на дренажната тръба. 2. Развържете тръбата и отстранете тежкото нещо. 3. Моля, свържете се със сервизния отдел. 4. Моля, свържете се със сервизния отдел.
Преливане се случва, когато добавите още вода в резервоара за вода, но иконата „Пълен“ не е включена	1. Основният панел на PCB не функционира. 2. Превключвателят за откриване на нивото на водата не работи. 3. Поплавъкът е заседнал.	Моля, свържете се със сервизния отдел
Водата в резервоара намалява, докато иконата „Пълен“ остава включена.	Поплавъкът се забива.	Отворете резервоара за вода и регулирайте поплавъка.

Ако решенията по-горе не могат да отстранят проблемите, моля, незабавно спрете да използвате уреда и прекъснете захранването с електричество и вода. Моля, свържете се със сервизния отдел.

6. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Режим на управление	Автоматичен
Напрежение/ Hz	220 - 240V/ 50Hz
Оценена сила	1380 W
Входящо налягане	0,4 ~ 10 бара
Капацитет	6 сервиза
Водоустойчив	IPX1
Температура на входната вода	Ограничено 50 °C
Нетен размер (ШхДхВ)	550 x 500 x 450 мм

7. ИЗХВЪРЛЯНЕ

Предаването на стария агрегат
Благодарение на екологичното
рециклиране, ценните суровини могат
да се използват повторно.

- Изхвърлете уреда по екологичен начин. Информация за актуалните методи за екологично изхвърляне на уредите можете да получите от специализирани търговски дистрибутори, но също и от кметството или местната администрация.



Това устройство е маркирано съгласно европейската директива 2012/19/ЕС относно стари електрически и електронни устройства (отпадъчно електрическо и електронно оборудване – WEEE). Директивата предписва рамката за обратно приемане, валидна в целия ЕС, и възстановяване на стари устройства.

За Turbionaire CE & WEEE Съответствие, Опаковки и отпадъци от опаковки, Батерии
Моля, сканирайте QR кода тук



Благодарим ви, че избрахте
Turbionaire!

За експертен съвет относно вашите уреди Turbionaire,
помощ или ремонт, моля свържете се с нас на
www.turbionaire.com/warranty

Други допълнителни подробности за този
продукт:

- Информация
 - Технически спецификации
 - Енергиен етикет
- могат да бъдат консултирани чрез достъп
www.turbionaire.com

Код EPREL



Производител и вносител:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Румъния
Телефон (+40) 318 246 246.
Факс (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

